Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2025/0550(COD)

22.6.2026

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
604 - 916

Σχέδιο έκθεσης
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

Θέσπιση του προγράμματος «AgoraEU» για την περίοδο 2028-2034 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) 2021/692 και (ΕΕ) 2021/818

Πρόταση κανονισμού
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

AM_Com_LegReport

Τροπολογία 604
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Το πρόγραμμα θα πρέπει να προωθεί τις συνέργειες και τη συμπληρωματικότητα με τον μηχανισμό «Global Europe», καθώς θα συμβάλει στην προώθηση των διεθνών πολιτιστικών σχέσεων της Ένωσης και στους στόχους της εξωτερικής δράσης της Ένωσης μέσω της πολιτιστικής συνεργασίας.	(28) Το πρόγραμμα θα πρέπει να προωθεί τις συνέργειες και τη συμπληρωματικότητα με τον μηχανισμό «Global Europe», καθώς θα συμβάλει στην προώθηση των διεθνών πολιτιστικών σχέσεων της Ένωσης και στους στόχους της εξωτερικής δράσης της Ένωσης μέσω της πολιτιστικής συνεργασίας**,** ***συμπεριλαμβανομένων μέτρων για τη διευκόλυνση της διασυνοριακής κυκλοφορίας, της δημιουργίας, της συμμετοχής και της προσβασιμότητας πολιτιστικών και οπτικοακουστικών έργων***.

Or. en

Τροπολογία 605
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28α) Προκειμένου να ενισχυθεί η ενσωμάτωση της διάστασης της κοινωνικής ένταξης και συμμετοχής, η ισότητα, συμπεριλαμβανομένης της ισότητας των φύλων, η πολυμορφία, η προσβασιμότητα, η ανεξαρτησία και η πολυφωνία, καθώς οι ασφαλείς και δίκαιες συνθήκες εργασίας σε όλα τα σκέλη του προγράμματος και να βελτιωθεί η αξιολόγηση της συμβολής του στους εν λόγω στόχους, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει οριζόντιο δείκτη, με βάση τις υφιστάμενες πρακτικές της,

όπως ο δείκτης ανισότητας που χρησιμοποιείται στα προγράμματα εξωτερικής δράσης της Ένωσης. Ο δείκτης θα πρέπει να συμπληρώνει τους δείκτες επιδόσεων του προγράμματος, να λειτουργεί ως εργαλείο ενσωμάτωσης και παρακολούθησης, και να παρέχει καθοδήγηση και στήριξη στον σχεδιασμό, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των δράσεων. Είναι αναλογικός και δεν συνιστά κριτήριο επιλεξιμότητας ούτε επιβάλλει περιττό διοικητικό φόρτο στους αιτούντες ή τους δικαιούχους.

Or. en

Τροπολογία 606
Sibylle Berg

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28α) Η πολιτιστική πολυμορφία στην Ένωση συνδιαμορφώνεται μεταξύ άλλων από άτομα που έχουν μηδενική ή ανεπαρκή πρόσβαση στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης. Οι επαγγελματίες στον τομέα του πολιτισμού αναφέρουν, με αμείωτη συχνότητα, ως το πλέον πιεστικό πρόβλημά τους, τη διασφάλιση πρόσβασης στην κοινωνική πρόνοια, ανεξάρτητα από το καθεστώς απασχόλησής τους[1α]. Ως εκ τούτου, το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να δίνει τη δυνατότητα χρηματοδότησης δράσεων που αποσκοπούν στην ανάπτυξη εννοιών και τη σύσταση ή διεύρυνση δομών κοινωνικής πρόνοιας για τον καλλιτεχνικό κόσμο σε ολόκληρη την Ευρώπη.

[1α] Εργαστήριο αμοιβαίας μάθησης σχετικά με την πρόσβαση των καλλιτεχνών στην κοινωνική πρόνοια, σ. 6 https://employment-social-

affairs.ec.europa.eu/document/download/6e00b4b1-443b-4c12-9900-9372dc6111cc_en?filename=MLS_SP%20for%20artists_Report_EMPL_Final%20%281%29.pdf

Or. de

Τροπολογία 607
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να λειτουργεί συμπληρωματικά και σε συνέργεια με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανταγωνιστικότητας (ΕΤΑ), μεταξύ άλλων, κατά περίπτωση, μέσω χρηματοδοτικών μέσων που θεσπίζονται στο πλαίσιο του ΕΤΑ ή άλλων μέσων, όπως το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη», ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, την κλιμάκωση της καινοτομίας, την ανάπτυξη τεχνολογικών ικανοτήτων και τις διασυνοριακές επενδύσεις στους τομείς του πολιτισμού, της πληροφορίας και της κοινωνίας των πολιτών.

Or. en

Τροπολογία 608
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να λειτουργεί συμπληρωματικά και σε συνέργεια με το Ευρωπαϊκό Ταμείο

	Ανταγωνιστικότητας (ΕΤΑ), μεταξύ άλλων, κατά περίπτωση, μέσω χρηματοδοτικών μέσων που θεσπίζονται στο πλαίσιο του ΕΤΑ ή άλλων μέσων, όπως το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη», ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, την κλιμάκωση της καινοτομίας, την ανάπτυξη τεχνολογικών ικανοτήτων και τις διασυνοριακές επενδύσεις στους τομείς του πολιτισμού, της πληροφορίας και της κοινωνίας των πολιτών.
	Or. en

Τροπολογία 609
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28β) Με βάση τον ειδικό ανά πρόγραμμα μηχανισμό προσαρμογής που θεσπίστηκε στο πλαίσιο του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2021-2027, και υπό το πρίσμα των αυξανόμενων κινδύνων που απορρέουν από τη συγκέντρωση ισχύος στις ψηφιακές αγορές η οποία ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά τον τομέα του πολιτισμού, τη δημοσιογραφία, τη δημοκρατία και τα θεμελιώδη δικαιώματα μέσω, μεταξύ άλλων, της εκτόπισης θέσεων εργασίας, των παραβιάσεων των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, της μειωμένης δυνατότητας εντοπισμού ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου, των στρεβλώσεων της αγοράς και της διάδοσης χειραγώγησης και παραπληροφόρησης, τα έσοδα που προκύπτουν από τα πρόστιμα που επιβάλλονται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2022/1925, (ΕΕ) 2022/2065 και (ΕΕ) 2024/1689 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του

Συμβουλίου θα πρέπει να διατίθενται στο πρόγραμμα ως πρόσθετες πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών.

Or. en

Τροπολογία 610
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28β) Ποσό τουλάχιστον ισοδύναμο με τα έσοδα από πρόστιμα δυνάμει των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 2022/2065, (ΕΕ) αριθ. 2022/1925 και (ΕΕ) αριθ. 2024/1689 του Συμβουλίου θα διατίθεται ως πρόσθετη κατανομή πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών στο πρόγραμμα, σύμφωνα με το προηγούμενο της ειδικής προσαρμογής προγραμμάτων που θεσπίστηκε στο πλαίσιο του ΠΔΠ 2021-2027, και λαμβάνοντας υπόψη τους σημαντικούς κινδύνους και τις αρνητικές επιπτώσεις που ενέχει η δεσπόζουσα θέση στην ψηφιακή αγορά για τον πολιτισμό, τα μέσα ενημέρωσης, τη δημοκρατία και τα θεμελιώδη δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των απωλειών θέσεων εργασίας, της στρέβλωσης της αγοράς και της διάδοσης της χειραγώγησης των πληροφοριών και της παραπληροφόρησης·

Or. en

Τροπολογία 611
Annamária Vicsek, András László

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει επίσης τη χρηματοδότηση της τεχνικής και οργανωτικής υποστήριξης για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[18], στηρίζοντας με τον τρόπο αυτό την άσκηση από τους πολίτες του δικαιώματος να οργανώνουν και να υποστηρίζουν πρωτοβουλίες Ευρωπαίων πολιτών. Το εν λόγω δικαίωμα, σε συνδυασμό με τα λοιπά δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 24 της ΣΛΕΕ, διασφαλίζει την άμεση συμμετοχή των πολιτών στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης.	(29) Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει επίσης τη χρηματοδότηση της τεχνικής και οργανωτικής υποστήριξης για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[18], στηρίζοντας με τον τρόπο αυτό την άσκηση από τους πολίτες του δικαιώματος να οργανώνουν και να υποστηρίζουν πρωτοβουλίες Ευρωπαίων πολιτών***, εξυπακουομένου ότι κάθε απόρριψη τέτοιων πρωτοβουλιών από την Επιτροπή θα πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένη και να βασίζεται σε επαρκώς ενδελεχή αξιολόγηση, υποστηριζόμενη από λεπτομερή νομική και ουσιαστική αιτιολόγηση***. Το εν λόγω δικαίωμα, σε συνδυασμό με τα λοιπά δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 24 της ΣΛΕΕ, διασφαλίζει την άμεση συμμετοχή των πολιτών στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης.
[18] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών (ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών (ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. en

Τροπολογία 612
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει επίσης τη χρηματοδότηση της τεχνικής και οργανωτικής υποστήριξης για	(29) Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει επίσης τη χρηματοδότηση της τεχνικής και οργανωτικής υποστήριξης για

την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[18], στηρίζοντας με τον τρόπο αυτό την άσκηση από τους πολίτες του δικαιώματος να οργανώνουν και να υποστηρίζουν πρωτοβουλίες Ευρωπαίων πολιτών. Το εν λόγω δικαίωμα, σε συνδυασμό με τα λοιπά δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 24 της ΣΛΕΕ, διασφαλίζει την άμεση συμμετοχή των πολιτών στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης.

[18] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών (ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[18], στηρίζοντας με τον τρόπο αυτό την άσκηση από τους πολίτες του δικαιώματος να οργανώνουν και να υποστηρίζουν πρωτοβουλίες Ευρωπαίων πολιτών. ***Η στήριξη αυτή πρέπει να περιορίζεται αυστηρά στην παροχή τεχνικής βοήθειας και διαδικαστικής υποστήριξης, και να μην χρηματοδοτούνται εκστρατείες επικοινωνίας ούτε η άσκηση πίεσης υπέρ συγκεκριμένων πρωτοβουλιών.*** Το εν λόγω δικαίωμα, σε συνδυασμό με τα λοιπά δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 24 της ΣΛΕΕ, διασφαλίζει την άμεση συμμετοχή των πολιτών στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης.

[18] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών (ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. it

Τροπολογία 613
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει επίσης ***τη χρηματοδότηση της τεχνικής και οργανωτικής υποστήριξης για*** την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[18], στηρίζοντας με τον τρόπο αυτό την άσκηση από τους πολίτες του δικαιώματος να οργανώνουν και να υποστηρίζουν πρωτοβουλίες Ευρωπαίων	(29) Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει επίσης την ***οικονομικά αποδοτική*** εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[18], στηρίζοντας με τον τρόπο αυτό την άσκηση από τους πολίτες του δικαιώματος να οργανώνουν και να υποστηρίζουν πρωτοβουλίες Ευρωπαίων πολιτών. Το εν λόγω δικαίωμα, σε

πολιτών. Το εν λόγω δικαίωμα, σε συνδυασμό με τα λοιπά δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 24 της ΣΛΕΕ, διασφαλίζει την άμεση συμμετοχή των πολιτών στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης.

συνδυασμό με τα λοιπά δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 24 της ΣΛΕΕ, διασφαλίζει την άμεση συμμετοχή των πολιτών στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης.

[18] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών (ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

[18] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών (ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. fi

Τροπολογία 614
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(29α) Ο αντίκτυπος, ο αποτελεσματικός σεβασμός των ευρωπαϊκών αξιών, η ποιότητα και η συνάφεια θα πρέπει να αποτελούν βασικά κριτήρια αξιολόγησης για την επιλογή των έργων στο πλαίσιο του προγράμματος.

Or. en

Τροπολογία 615
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) ***Για να διασφαλιστεί η συνέπεια, η***	(30) ***Επισημαίνεται ότι η προτεινόμενη***

δημοσιονομική εγγύηση και τα χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες συνδυάζονται με άλλες μορφές μη επιστρεπτέας στήριξης σε συνδυαστικές πράξεις, θα ***πρέπει*** να ***εφαρμόζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του μέσου InvestEU*** του ***Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας μέσω συμφωνιών που συνάπτονται γι' αυτό το είδος στήριξης στο πλαίσιο του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας***.	***συμπληρωματικότητα με άλλα ενωσιακά προγράμματα*** θα ***μπορούσε*** να ***οδηγήσει σε διπλή χρηματοδότηση, αντιβαίνοντας στη γνώμη 11/2026*** του ***Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τον παρόντα κανονισμό***.

Or. fr

Τροπολογία 616
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Για να διασφαλιστεί η συνέπεια, η δημοσιονομική εγγύηση και τα χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες συνδυάζονται με άλλες μορφές μη επιστρεπτέας στήριξης σε συνδυαστικές πράξεις, θα πρέπει να εφαρμόζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας μέσω συμφωνιών που συνάπτονται γι' αυτό το είδος στήριξης στο πλαίσιο του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας.	(30) Για να διασφαλιστεί η συνέπεια, η δημοσιονομική εγγύηση και τα χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες συνδυάζονται με άλλες μορφές μη επιστρεπτέας στήριξης σε συνδυαστικές πράξεις, θα πρέπει να εφαρμόζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας μέσω συμφωνιών που συνάπτονται γι' αυτό το είδος στήριξης στο πλαίσιο του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας. ***Όταν η στήριξη αυτή αφορά τα μέσα ενημέρωσης και τις ειδήσεις, θα πρέπει να περιλαμβάνει διασφαλίσεις για τον σεβασμό της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης, της συντακτικής ανεξαρτησίας και των επαγγελματικών προτύπων.***

Or. en

Τροπολογία 617
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Για να διασφαλιστεί η συνέπεια, η δημοσιονομική εγγύηση και τα χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες συνδυάζονται με άλλες μορφές μη επιστρεπτέας στήριξης σε συνδυαστικές πράξεις, θα πρέπει να εφαρμόζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας μέσω συμφωνιών που συνάπτονται γι' αυτό το είδος στήριξης στο πλαίσιο του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας.	(30) Για να διασφαλιστεί η συνέπεια, η δημοσιονομική εγγύηση και τα χρηματοδοτικά μέσα στο πλαίσιο του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες συνδυάζονται με άλλες μορφές μη επιστρεπτέας στήριξης σε συνδυαστικές πράξεις, θα πρέπει να εφαρμόζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας μέσω συμφωνιών που συνάπτονται γι' αυτό το είδος στήριξης στο πλαίσιο του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας. ***Όταν η στήριξη αυτή αφορά τα μέσα ενημέρωσης και τις ειδήσεις, θα πρέπει να περιλαμβάνει διασφαλίσεις για τον σεβασμό της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης, της συντακτικής ανεξαρτησίας και των επαγγελματικών προτύπων.***

Or. en

Τροπολογία 618
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(30α) Σκοπός του AgoraEU είναι η προώθηση θετικών αλλαγών προς υποστήριξη της ελευθερίας και της

πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης, της πολιτιστικής πολυμορφίας, της ελευθερίας της έκφρασης, της συμμετοχής των πολιτών στα κοινά και των αξιών που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για τον σκοπό αυτό, η χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος θα πρέπει να χορηγείται μόνο σε δράσεις που σέβονται και δεν υπονομεύουν τις εν λόγω αξίες. Τα υποστηριζόμενα σχέδια θα πρέπει να συμβάλλουν στην παρουσίαση της πλήρους πολυμορφίας των ευρωπαϊκών υποθέσεων, και να προβάλλουν μια δίκαιη και ακριβή εικόνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πολιτών της. Δεν θα πρέπει να χορηγείται χρηματοδότηση σε δράσεις που ενδέχεται να βλάψουν τη φήμη του προγράμματος ή να θέσουν σε κίνδυνο τις αξίες της Ένωσης. Οι δραστηριότητες στο πλαίσιο του προγράμματος θα πρέπει να επιτρέπουν στους πολίτες να κατανοούν καλύτερα την προστιθέμενη αξία που έχει για την ΕΕ η ενωσιακή δράση σε αυτόν τον τομέα πολιτικής.

Or. en

Τροπολογία 619
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Όταν η ενωσιακή στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος πρόκειται να παρασχεθεί με τη μορφή δημοσιονομικής εγγύησης ή χρηματοδοτικού μέσου, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες συνδυάζεται με μη επιστρεπτέα στήριξη σε συνδυαστική πράξη, είναι αναγκαίο η στήριξη αυτή να παρέχεται αποκλειστικά μέσω του μέσου InvestEU	(31) Όταν η ενωσιακή στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος πρόκειται να παρασχεθεί με τη μορφή δημοσιονομικής εγγύησης ή χρηματοδοτικού μέσου, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες συνδυάζεται με μη επιστρεπτέα στήριξη σε συνδυαστική πράξη, είναι αναγκαίο η στήριξη αυτή να παρέχεται αποκλειστικά μέσω του μέσου InvestEU

του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας.	του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του μέσου InvestEU του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας. ***Η χρήση των εν λόγω μέσων πρέπει να είναι έκτακτη και δεόντως αιτιολογημένη, δεδομένου ότι υπάρχει κίνδυνος στρέβλωσης της αγοράς εάν οι τομείς του πολιτισμού και της κοινωνίας των πολιτών εξαρτώνται διαρθρωτικά από τις ευρωπαϊκές δημόσιες εγγυήσεις.***

Or. it

Τροπολογία 620
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κατανέμει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή κατά την υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή, τις εκτιμώμενες ανάγκες τους και τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.	(32) Η Επιτροπή ***πρέπει να διασφαλίζει τη μέγιστη διαφάνεια κατά την κατανομή των πιστώσεων του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις και*** θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κατανέμει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή κατά την υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή, τις εκτιμώμενες ανάγκες τους και τον διαθέσιμο προϋπολογισμό. ***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρέπει να ενημερώνονται εγκαίρως για κάθε σημαντική αλλαγή στην κατανομή των πόρων μεταξύ των σκελών του προγράμματος.***

Or. it

Τροπολογία 621

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κατανέμει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή κατά την υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή, τις εκτιμώμενες ανάγκες τους και τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.	(32) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κατανέμει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή κατά την υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή, τις εκτιμώμενες ανάγκες τους και τον διαθέσιμο προϋπολογισμό***, και παρέχοντας παράλληλα τον αναγκαίο βαθμό βεβαιότητας στους δικαιούχους ώστε να καταστεί δυνατή η μεσοπρόθεσμη διαχείριση και ο μεσοπρόθεσμος προγραμματισμός της υλοποίησης των στόχων των δημοσιονομικών δεσμεύσεων***.

Or. en

Τροπολογία 622
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κατανέμει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή κατά την υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή, τις εκτιμώμενες ανάγκες ***τους και*** τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.	(32) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κατανέμει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή κατά την υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την ***αποδεδειγμένη*** πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή, τις εκτιμώμενες ανάγκες***,*** τον διαθέσιμο προϋπολογισμό ***και τη διαφάνεια των δράσεων στις οποίες***

διατίθεται η χρηματοδότηση.

Or. fi

Τροπολογία 623
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κατανέμει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή κατά την υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή, τις εκτιμώμενες ανάγκες τους και τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.	(32) Η Επιτροπή***, με τη συναίνεση των κρατών μελών,*** θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κατανέμει τις πιστώσεις του προϋπολογισμού σε ετήσιες δόσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή κατά την υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να δεσμεύει τις ετήσιες δόσεις, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο των δράσεων που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή, τις εκτιμώμενες ανάγκες τους και τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

Or. fr

Τροπολογία 624
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32α) Οι αιτούντες θα πρέπει να αποδεικνύουν, στις αιτήσεις τους, ότι οι προτεινόμενες δραστηριότητες συνάδουν με τις αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και ότι οι θεσμικές πολιτικές και η

διακυβέρνηση του ίδιου του αιτούντος συνάδουν με τις εν λόγω αξίες. Οι δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος θα πρέπει να υλοποιούνται σύμφωνα με τις εν λόγω αξίες καθ' όλη τη διάρκειά τους. Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι οι διαδικασίες ανάθεσης/χορήγησης/απονομής, τα κριτήρια διαπίστευσης και οι ρυθμίσεις παρακολούθησης που ισχύουν για το πρόγραμμα περιλαμβάνουν κατάλληλα και αναλογικά μέτρα για την επαλήθευση της συμμόρφωσης με την παράγραφο 1, τόσο στο στάδιο της αξιολόγησης όσο και στο στάδιο της υλοποίησης. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να καταρτίζει και να επικαιροποιεί τακτικά κατευθυντήριες γραμμές που διευκρινίζουν τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να αξιολογείται η συμμόρφωση με τις αξίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Εάν διαπιστωθεί μη συμμόρφωση κατά τη διάρκεια ή μετά τη διαδικασία ανάθεσης/χορήγησης/απονομής, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων της απόρριψης της αίτησης, της αναστολής των πληρωμών και, όπου δικαιολογείται, της μείωσης ή ανάκτησης κονδυλίων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509. Οι πληροφορίες σχετικά με αιτούντες ή δικαιούχους που διαπιστώνεται ότι δεν συμμορφώνονται με τις ενωσιακές αξίες θα πρέπει να καταγράφονται στο σύστημα έγκαιρου εντοπισμού και αποκλεισμού που αναφέρεται στο άρθρο 137 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 625
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32α) Θα πρέπει να καθιερωθεί ανοικτός, διαφανής και τακτικός διάλογος με τους δικαιούχους του προγράμματος και με άλλους σχετικούς συμφεροντούχους, μέσω της συγκρότησης ομάδας διαλόγου με τους πολίτες. Η ομάδα διαλόγου με τους πολίτες θα πρέπει να είναι ένα ανοικτό και άτυπο φόρουμ συζήτησης και να συμβάλει στην ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών και στη συζήτηση των εξελίξεων των πολιτικών στους τομείς και τους στόχους που καλύπτονται από το πρόγραμμα και τους συναφείς τομείς. Η ομάδα διαλόγου με τους πολίτες δεν θα πρέπει να φέρει καμία ευθύνη όσον αφορά τη διαχείριση του προγράμματος. Μπορεί να οργανώνεται, κατά περίπτωση, σε συνθέσεις που αντικατοπτρίζουν τα διάφορα σκέλη του προγράμματος.

Or. en

Τροπολογία 626
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32α) Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ανοικτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με δικαιούχους του προγράμματος και άλλους σχετικούς συμφεροντούχους κατά την προετοιμασία και την υλοποίηση του προγράμματος. Ο διάλογος αυτός θα πρέπει να συμβάλλει στην ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών και στη συζήτηση των εξελίξεων της πολιτικής στους τομείς και τους στόχους που καλύπτονται από το

πρόγραμμα. Μπορεί να οργανώνεται, κατά περίπτωση, σε συνθέσεις που αντικατοπτρίζουν τα διάφορα σκέλη του προγράμματος.

Or. en

Τροπολογία 627
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32α) Ορισμένες δράσεις που υποστηρίζονται στο πλαίσιο του προγράμματος, ιδίως εκείνες που υλοποιούνται από οργανώσεις βάσης, ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μικρές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, αντιμετωπίζουν συχνά διαρθρωτικές δυσκολίες όσον αφορά την εξασφάλιση συμπληρωματικών πηγών χρηματοδότησης. Ως εκ τούτου, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, οι ενωσιακές επιχορηγήσεις θα πρέπει να μπορούν να καλύπτουν έως και το 100 % των επιλέξιμων δαπανών, προκειμένου να διευκολύνεται η συμμετοχή, να διασφαλίζεται η προσβασιμότητα και να μεγιστοποιείται η αποτελεσματικότητα της στήριξης της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 628
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32β) Προκειμένου να ενισχυθεί η ικανότητα της Ένωσης να προστατεύει και να προωθεί τη δημοκρατία, τα θεμελιώδη δικαιώματα, την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, και να ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις αναδυόμενες προκλήσεις στο πληροφοριακό και ψηφιακό περιβάλλον, θα πρέπει να διατεθούν πρόσθετοι χρηματοδοτικοί πόροι στο πρόγραμμα. Δεδομένης της στενής σύνδεσης μεταξύ των στόχων του προγράμματος και της επιβολής των κανόνων της Ένωσης που αποσκοπούν στη διασφάλιση ενός δίκαιου, ασφαλούς και βασιζόμενου στα δικαιώματα ψηφιακού οικοσυστήματος, συμπεριλαμβανομένων του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες), του κανονισμού (ΕΕ) 2022/1925 (πράξη για τις ψηφιακές αγορές) και του κανονισμού (ΕΕ)... [πράξη για την ΤΝ], μέρος των ποσών που εισπράττονται μέσω προστίμων, χρηματικών ποινών και περιοδικών χρηματικών ποινών που επιβάλλονται και εισπράττονται σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης θα πρέπει να διατίθεται στο πρόγραμμα. Αυτό θα επιτρέψει στην Ένωση να επανεπενδύσει μέρος των εσόδων από δράσεις επιβολής σε μέτρα που ενισχύουν τη δημοκρατική ανθεκτικότητα, στηρίζουν τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και τη δημοσιογραφία, προωθούν τη συμμετοχή των πολιτών στα κοινά και προστατεύουν τα θεμελιώδη δικαιώματα, δημιουργώντας έτσι έναν ενάρετο κύκλο μεταξύ της επιβολής του δικαίου της Ένωσης και της προώθησης των αξιών της Ένωσης.
	Or. en

Τροπολογία 629
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32β) Ο διάλογος θα πρέπει να περιλαμβάνει ισόρροπη εκπροσώπηση των συμφεροντούχων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του πολιτισμού, των οπτικοακουστικών μέσων, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, ανεξάρτητων παραγόντων των μέσων ενημέρωσης και της δημοσιογραφίας, εκπροσώπων της οπτικοακουστικής και κινηματογραφικής βιομηχανίας, οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, οργανώσεων που εκπροσωπούν τα θεμελιώδη δικαιώματα και την ισότητα, επαγγελματικών ενώσεων, κοινωνικών εταίρων, ερευνητικών και ακαδημαϊκών ιδρυμάτων και άλλων σχετικών φορέων που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στη διασφάλιση της γεωγραφικής πολυμορφίας και της συμμετοχής μικρότερων οργανισμών και φορέων από υποεκπροσωπούμενες περιφέρειες και αγορές μέσων ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 630
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32β) Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι πραγματοποιούνται

διαρθρωμένες ανταλλαγές σε πρώιμο στάδιο της προετοιμασίας των προγραμμάτων εργασίας και ότι παρέχονται στους συμφεροντούχους, εγκαίρως και σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες περί εμπιστευτικότητας, πληροφορίες σχετικά με τις προβλεπόμενες προτεραιότητες και προσανατολισμούς, προκειμένου να καταστεί δυνατή η υποβολή παρατηρήσεων.

Or. en

Τροπολογία 631
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32γ) Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι πραγματοποιούνται διαρθρωμένες ανταλλαγές σε πρώιμο στάδιο της προετοιμασίας των προγραμμάτων εργασίας και ότι παρέχονται στους συμφεροντούχους, εγκαίρως και σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες περί εμπιστευτικότητας, πληροφορίες σχετικά με τις προβλεπόμενες προτεραιότητες και προσανατολισμούς, προκειμένου να καταστεί δυνατή η υποβολή παρατηρήσεων.

Or. en

Τροπολογία 632
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[19] εφαρμόζεται στο πρόγραμμα. Ορίζει τους κανόνες για την κατάρτιση και την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων σχετικά με τις επιχορηγήσεις, τα βραβεία, τις μη χρηματοοικονομικές δωρεές, τις προμήθειες, την έμμεση εκτέλεση, τη χρηματοδοτική συνδρομή, τα χρηματοδοτικά μέσα και τις δημοσιονομικές εγγυήσεις.	(33) Ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[19] εφαρμόζεται στο πρόγραμμα. Ορίζει τους κανόνες για την κατάρτιση και την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων σχετικά με τις επιχορηγήσεις, τα βραβεία, τις μη χρηματοοικονομικές δωρεές, τις προμήθειες, την έμμεση εκτέλεση, τη χρηματοδοτική συνδρομή, τα χρηματοδοτικά μέσα και τις δημοσιονομικές εγγυήσεις. ***Οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο που να διασφαλίζει την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση στο πρόγραμμα, ιδίως για τις ΜΜΕ, τις πολύ μικρές οργανώσεις και τους αιτούντες για πρώτη φορά. Ως εκ τούτου, οι διαδικασίες υποβολής αιτήσεων και εκθέσεων θα πρέπει να είναι απλές, φιλικές προς τον χρήστη και αναλογικές, με μεγαλύτερη χρήση εξορθολογισμένων, ψηφιακών προσεγγίσεων και προσεγγίσεων βάσει κινδύνου, αποφεύγοντας παράλληλα τον περιττό διοικητικό φόρτο. Οι μηχανισμοί χρηματοδότησης θα πρέπει να παραμείνουν επαρκώς ευέλικτοι ώστε να αντικατοπτρίζουν την ποικιλομορφία των δικαιούχων και των έργων, και να επιτρέπουν η στήριξη να βασίζεται στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος και όχι σε άκαμπτες διοικητικές ή επιχειρησιακές απαιτήσεις. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να παρέχει σαφή καθοδήγηση και διαφανή ανατροφοδότηση στους αιτούντες, προκειμένου να βελτιωθεί η προσβασιμότητα και η συμμετοχή στο πρόγραμμα.***
[19] Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό	[19] Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό

προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Or. en

Τροπολογία 633
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[19] εφαρμόζεται στο πρόγραμμα. Ορίζει τους κανόνες για την κατάρτιση και την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων σχετικά με τις επιχορηγήσεις, τα βραβεία, τις μη χρηματοοικονομικές δωρεές, τις προμήθειες, την έμμεση εκτέλεση, τη χρηματοδοτική συνδρομή, τα χρηματοδοτικά μέσα και τις δημοσιονομικές εγγυήσεις.	(33) Ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[19] εφαρμόζεται στο πρόγραμμα. Ορίζει τους κανόνες για την κατάρτιση και την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων σχετικά με τις επιχορηγήσεις, τα βραβεία, τις μη χρηματοοικονομικές δωρεές, τις προμήθειες, την έμμεση εκτέλεση, τη χρηματοδοτική συνδρομή, τα χρηματοδοτικά μέσα και τις δημοσιονομικές εγγυήσεις. ***Οι διατάξεις που διασφαλίζουν ταχείες και ευέλικτες διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων, συμπεριλαμβανομένου ειδικού κονδυλίου ένταξης για τις δαπάνες προσβασιμότητας εκτός του συστήματος συγχρηματοδότησης, όπως η διαδικασία υποβολής αιτήσεων σε δύο στάδια, οι φιλικές προς τον χρήστη εφαρμογές και οι διαδικασίες υποβολής εκθέσεων, θα πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή και να ενισχυθούν περαιτέρω στο πλαίσιο της υλοποίησης του προγράμματος.***

[19] Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L,

[19] Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L,

2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Or. en

Τροπολογία 634
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33α) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, η κατάρτιση και η εκτέλεση του προϋπολογισμού πρέπει να συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2092. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή οφείλουν να διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 51 του Χάρτη, και οφείλουν να επιδεικνύουν σεβασμό για τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 της ΣΕΕ και σχετίζονται με την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Or. en

Τροπολογία 635
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33α) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την υλοποίηση

του προγράμματος μέσω προγραμμάτων εργασίας, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τυποποιημένη αιτιολογική σκέψη σχετικά με τις εκτελεστικές πράξεις — αντικατοπτρίζει την αιτιολογική σκέψη του Συμβουλίου.

Τροπολογία 636
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33α) Ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2092 εφαρμόζεται στο παρόν πρόγραμμα. Ορίζει γενικό καθεστώς αιρεσιμότητας για την προστασία του προϋπολογισμού της Ένωσης στην περίπτωση παραβιάσεων των αρχών του κράτους δικαίου στα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 637
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[20], τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου[21], τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου[22] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1939 του Συμβουλίου[23], τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων της πρόληψης, του εντοπισμού, της διόρθωσης και της διερεύνησης παρατυπιών και περιπτώσεων απάτης, της ανάκτησης των απολεσθέντων, αχρεωστήτως καταβληθέντων ή μη ορθώς χρησιμοποιηθέντων κονδυλίων και, όταν χρειάζεται, της επιβολής διοικητικών κυρώσεων. Ειδικότερα, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 και (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) μπορεί να διενεργεί έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και εξακριβώσεων, με σκοπό να διαπιστωθεί αν υπάρχει απάτη, διαφθορά ή άλλη παράνομη δραστηριότητα εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1939, η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία μπορεί να διερευνά και να ασκεί δίωξη σε περιπτώσεις απάτης και άλλων παράνομων δραστηριοτήτων που θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, όπως προβλέπεται στην οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24]. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, πρόσωπα ή οντότητες που είναι αποδέκτες κονδυλίων της Ένωσης πρέπει να συνεργάζονται πλήρως για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, να παρέχουν τα αναγκαία δικαιώματα και την πρόσβαση που απαιτείται στην Επιτροπή, στην OLAF, στην Ευρωπαϊκή	(34) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[20], τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου[21], τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου[22] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1939 του Συμβουλίου[23], τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης πρέπει να προστατεύονται μέσω αναλογικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων της πρόληψης, του εντοπισμού, της διόρθωσης και της διερεύνησης παρατυπιών και περιπτώσεων απάτης, της ανάκτησης των απολεσθέντων, αχρεωστήτως καταβληθέντων ή μη ορθώς χρησιμοποιηθέντων κονδυλίων και, όταν χρειάζεται, της επιβολής διοικητικών κυρώσεων. Ειδικότερα, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 και (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) μπορεί να διενεργεί έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και εξακριβώσεων, με σκοπό να διαπιστωθεί αν υπάρχει απάτη, διαφθορά ή άλλη παράνομη δραστηριότητα εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1939, η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία μπορεί να διερευνά και να ασκεί δίωξη σε περιπτώσεις απάτης και άλλων παράνομων δραστηριοτήτων που θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, όπως προβλέπεται στην οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24]. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, πρόσωπα ή οντότητες που είναι αποδέκτες κονδυλίων της Ένωσης πρέπει να συνεργάζονται πλήρως για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, να παρέχουν τα αναγκαία δικαιώματα και την πρόσβαση που απαιτείται στην Επιτροπή, στην OLAF, στην Ευρωπαϊκή

Εισαγγελία και στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και να διασφαλίζουν ότι τυχόν τρίτοι που συμμετέχουν στην εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης εκχωρούν ισοδύναμα δικαιώματα.

Εισαγγελία και στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και να διασφαλίζουν ότι τυχόν τρίτοι που συμμετέχουν στην εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης εκχωρούν ισοδύναμα δικαιώματα. ***Ως εκ τούτου, το πρόγραμμα πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην πρόληψη της κατάχρησης και στην ανάκτηση των πόρων όταν αποκαλύπτονται περιστατικά κατάχρησης.***

---

[20] Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1939 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με την εφαρμογή ενισχυμένης συνεργασίας για τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας (ΕΕ L 283 της

[20] Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1939 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με την εφαρμογή ενισχυμένης συνεργασίας για τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας (ΕΕ L 283 της

31.10.2017, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).	31.10.2017, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).
[24] Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2017, σχετικά με την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης (ΕΕ L 198 της 28.7.2017, σ. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).	[24] Οδηγία (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2017, σχετικά με την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης (ΕΕ L 198 της 28.7.2017, σ. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).
	Or. fi

Τροπολογία 638
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(34α) Η συμμετοχή τρίτων χωρών στο πρόγραμμα θα πρέπει να υπόκειται σε αυστηρούς και αναλογικούς όρους που διασφαλίζουν ότι η συμμετοχή αυτή εξυπηρετεί αποτελεσματικά τα στρατηγικά συμφέροντα της Ένωσης και των κρατών μελών, και παρέχει σαφή προστιθέμενη αξία. Η σύνδεση θα πρέπει να χορηγείται μόνο όταν η οικεία τρίτη χώρα συμμερίζεται και προασπίζεται τις αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 της ΣΕΕ, διασφαλίζει επαρκώς υψηλό επίπεδο ευθυγράμμισης με τη σχετική νομοθεσία και τις πολιτικές της Ένωσης και παρέχει εγγυήσεις ισοδύναμες με εκείνες που ισχύουν για τα κράτη μέλη όσον αφορά τον δημοσιονομικό έλεγχο, την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων.
	Or. en

Τροπολογία 639
András László, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(34α) Εκτός από την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης δυνάμει του δημοσιονομικού κανονισμού, όλοι οι δικαιούχοι υπόκεινται σε ενισχυμένες υποχρεώσεις διαφάνειας. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι τα κονδύλια της Ένωσης δεν χορηγούνται για πολιτικούς ή ιδεολογικούς λόγους και ότι τα κονδύλια της Ένωσης δεν χρησιμοποιούνται για τον περιορισμό της ελευθερίας της έκφρασης. Οι δικαιούχοι γνωστοποιούν τις κύριες πηγές χρηματοδότησής τους, τις δομές διακυβέρνησης και τις δραστηριότητες άσκησης πίεσης ή επιρροής από ομάδες συμφερόντων. Η μη συμμόρφωση συνιστά λόγο αναστολής, ανάκτησης ή αποκλεισμού από μελλοντική χρηματοδότηση.

Or. en

Τροπολογία 640
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(34β) Προκειμένου να διαφυλαχθεί η ακεραιότητα, η αυτονομία και η ικανότητα λήψης αποφάσεων της Ένωσης, η συμμετοχή τρίτων χωρών δεν θα πρέπει να παρέχει καμία επιρροή στη διακυβέρνηση του προγράμματος. Οι συμφωνίες σύνδεσης θα πρέπει να θεσπίζουν δίκαιη και ισορροπημένη συνεισφορά και θα πρέπει να

περιλαμβάνουν ισχυρούς μηχανισμούς για την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιβολή, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής ανάκτησης των κονδυλίων, κατά περίπτωση. Το πεδίο εφαρμογής της σύνδεσης θα πρέπει να διαφοροποιείται και μπορεί να εξαιρεί ευαίσθητες περιοχές, λαμβανομένων υπόψη του επιπέδου κανονιστικής σύγκλισης, της διοικητικής ικανότητας και του ιστορικού επιδόσεων της τρίτης χώρας όσον αφορά τη συμμόρφωση με τα πρότυπα και τις υποχρεώσεις της Ένωσης. Επιπλέον, η συμμετοχή θα πρέπει να εξαρτάται από την απουσία κινδύνων για τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή την ορθή λειτουργία του προγράμματος. Όπου δικαιολογείται, η Ένωση θα πρέπει να είναι σε θέση να περιορίζει, να αναστέλλει ή να διακόπτει τη συμμετοχή, εν όλω ή εν μέρει, μεταξύ άλλων σε επίπεδο ειδικών δράσεων ή δικαιούχων.

Or. en

Τροπολογία 641
András László, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(34β) Προκειμένου να διατηρηθεί η πολιτική ουδετερότητα και η εμπιστοσύνη του κοινού, η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι η ενωσιακή χρηματοδότηση δεν χρησιμοποιείται για τη στήριξη ιδεολογικής υπεράσπισης ή κομματικών πολιτικών εκστρατειών και ότι η χρηματοδότηση των μέσων ενημέρωσης είναι πλήρως διαφανής και περιορισμένη αναλογικά προς τα συνολικά έσοδα μιας εταιρείας μέσων ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 642
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Το πρόγραμμα πρόκειται να υλοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις], ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των αρχών της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης» και της ισότητας των φύλων, που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και στ) αντίστοιχα του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τους κανόνες για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων της Ένωσης, τους κανόνες για τη δημιουργία πύλης ενωσιακής χρηματοδότησης, τους κανόνες για την αξιολόγηση των προγραμμάτων, καθώς και άλλες οριζόντιες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνες που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του πεδίου εφαρμογής και της φύσης των δραστηριοτήτων και των προτεραιοτήτων.	(35) Το πρόγραμμα πρόκειται να υλοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις], ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των αρχών της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης» και της ισότητας των φύλων, που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και στ) αντίστοιχα του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τους κανόνες για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων της Ένωσης, τους κανόνες για τη δημιουργία πύλης ενωσιακής χρηματοδότησης, τους κανόνες για την αξιολόγηση των προγραμμάτων, καθώς και άλλες οριζόντιες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνες που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του πεδίου εφαρμογής και της φύσης των δραστηριοτήτων και των προτεραιοτήτων. ***Οι δείκτες επιδόσεων θα πρέπει να είναι ποσοτικοί, μετρήσιμοι και εστιασμένοι σε απτά αποτελέσματα, όχι απλώς στην υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις εκτελούμενες δραστηριότητες.***

Or. it

Τροπολογία 643
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Το πρόγραμμα πρόκειται να υλοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις], ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των αρχών ***της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης» και της ισότητας των φύλων, που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και στ) αντίστοιχα*** του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τους κανόνες για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων της Ένωσης, τους κανόνες για τη δημιουργία πύλης ενωσιακής χρηματοδότησης, τους κανόνες για την αξιολόγηση των προγραμμάτων, καθώς και άλλες οριζόντιες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνες που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του πεδίου εφαρμογής και της φύσης των δραστηριοτήτων και των προτεραιοτήτων.	(35) Το πρόγραμμα πρόκειται να υλοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις], ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των ***οριζόντιων*** αρχών του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τους κανόνες για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων της Ένωσης, τους κανόνες για τη δημιουργία πύλης ενωσιακής χρηματοδότησης, τους κανόνες για την αξιολόγηση των προγραμμάτων, καθώς και άλλες οριζόντιες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνες που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του πεδίου εφαρμογής και της φύσης των δραστηριοτήτων και των προτεραιοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 644
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Το πρόγραμμα πρόκειται να υλοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις], ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής ***των αρχών*** της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης» ***και της ισότητας των φύλων, που αναφέρονται*** στο άρθρο 33 παράγραφος 2 ***στοιχεία δ) και στ) αντίστοιχα*** του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τους κανόνες για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων της Ένωσης, τους κανόνες για τη δημιουργία πύλης ενωσιακής χρηματοδότησης, τους κανόνες για την αξιολόγηση των προγραμμάτων, καθώς και άλλες οριζόντιες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνες που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του πεδίου εφαρμογής και της φύσης των δραστηριοτήτων και των προτεραιοτήτων.	(35) Το πρόγραμμα πρόκειται να υλοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις], ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής ***της αρχής*** της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης» ***που αναφέρεται*** στο άρθρο 33 παράγραφος 2 ***στοιχείο δ)*** του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τους κανόνες για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων της Ένωσης, τους κανόνες για τη δημιουργία πύλης ενωσιακής χρηματοδότησης, τους κανόνες για την αξιολόγηση των προγραμμάτων, καθώς και άλλες οριζόντιες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνες που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του πεδίου εφαρμογής και της φύσης των δραστηριοτήτων και των προτεραιοτήτων.

Or. fi

Τροπολογία 645
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Το πρόγραμμα πρόκειται να	(35) Το πρόγραμμα πρόκειται να

υλοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]***** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις], ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των αρχών της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης» και της ισότητας ***των φύλων***, που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και στ) αντίστοιχα του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τους κανόνες για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων της Ένωσης, τους κανόνες για τη δημιουργία πύλης ενωσιακής χρηματοδότησης, τους κανόνες για την αξιολόγηση των προγραμμάτων, καθώς και άλλες οριζόντιες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνες που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του πεδίου εφαρμογής και της φύσης των δραστηριοτήτων και των προτεραιοτήτων.	υλοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις], ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των αρχών της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης» και της ισότητας ***μεταξύ γυναικών και ανδρών***, που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και στ) αντίστοιχα του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, τους κανόνες για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις επιδόσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων της Ένωσης, τους κανόνες για τη δημιουργία πύλης ενωσιακής χρηματοδότησης, τους κανόνες για την αξιολόγηση των προγραμμάτων, καθώς και άλλες οριζόντιες διατάξεις που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνες που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του πεδίου εφαρμογής και της φύσης των δραστηριοτήτων και των προτεραιοτήτων.

Or. sk

Τροπολογία 646
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35α) Για επιχορηγήσεις που υλοποιούνται μέσω χρηματοδότησης που δεν συνδέεται με δαπάνες ή απλουστευμένες επιλογές κόστους, το

	πρόγραμμα εργασίας ή τα έγγραφα ανάθεσης θα πρέπει να προσδιορίζουν τη μεθοδολογία για τον καθορισμό του ποσού της στήριξης της Ένωσης, τα αντικειμενικά επαληθεύσιμα ορόσημα, τους στόχους ή άλλους όρους που ενεργοποιούν την πληρωμή, τη διαδικασία επαλήθευσης της εκπλήρωσής τους, καθώς και τις συνέπειες της μερικής ή της μη εκπλήρωσης, συμπεριλαμβανομένων αναλογικών μειώσεων της επιχορήγησης και ανακτήσεων, κατά περίπτωση. Η εν λόγω μεθοδολογία θα πρέπει να εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509. Η χρήση χρηματοδότησης που δεν συνδέεται με δαπάνες και επιλογές απλουστευμένου κόστους δεν θα πρέπει να επηρεάζει την εφαρμογή των σχετικών κανόνων που αφορούν τον αποκλεισμό, τις συγκρούσεις συμφερόντων, την αποφυγή της διπλής χρηματοδότησης ή τα δικαιώματα ελέγχου και έρευνας της Επιτροπής, της OLAF, του Ελεγκτικού Συνεδρίου και της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας.
	Or. en

Τροπολογία 647
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35α) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να προωθεί τη διατομεακή συνεργασία και τις συνέργειες μεταξύ πολιτισμού, μέσων ενημέρωσης και κοινωνίας των πολιτών. Οι διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες αντιμετωπίζουν κοινές προκλήσεις και ευκαιρίες. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να προωθείται η δεοντολογική, βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση καινοτόμων εργαλείων και

	τεχνολογιών περιεχομένου, η ανάπτυξη δεξιοτήτων και ικανοτήτων, καθώς και η πρόσβαση σε χρηματοδότηση για μικρότερους οργανισμούς, τοπικούς φορείς και αιτούντες για πρώτη φορά. Ωστόσο, ο στόχος της προώθησης συνεργειών μεταξύ των στόχων του «AgoraEU» δεν θίγει, δεν θέτει σε μειονεκτική θέση και δεν περιορίζει με άλλον τρόπο την επιλεξιμότητα ή την αξιολόγηση των προτάσεων έργων που επικεντρώνονται αποκλειστικά σε έναν ενιαίο στόχο του «AgoraEU».
	Or. en

Τροπολογία 648
Alessandro Ciriani, Lara Magoni

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35α) Με το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να προωθείται η διατομεακή συνεργασία. Μέσω εγκάρσιων και οριζόντιων δράσεων πρέπει να αντιμετωπίζονται κοινές προκλήσεις, μεταξύ άλλων σε σχέση με τη χρήση της ΤΝ. Στην εποχή της τεχνητής νοημοσύνης, η ανθρώπινη δημιουργικότητα παραμένει αναντικατάστατη. Στο πλαίσιο αυτό είναι ευκταία η δεοντολογική, βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση τεχνολογιών περιεχομένου και καινοτόμων εργαλείων, ιδίως της τεχνητής νοημοσύνης, για παράδειγμα με την αυξημένη προστασία και αξιοποίηση δεδομένων των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, τηρώντας πλήρως τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας.
	Or. it

Τροπολογία 649
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει τη χρήση ψηφιακών και καινοτόμων τεχνολογιών στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, σε πλήρη συνέργεια με άλλα προγράμματα της ΕΕ, ιδίως το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανταγωνιστικότητας, προκειμένου να αυξηθεί η ανταγωνιστικότητα των τομέων. Ταυτόχρονα, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει και να προστατεύει την ανθρώπινη δημιουργικότητα μέσω της δεοντολογικής και υπεύθυνης χρήσης τεχνολογιών τεχνητής νοημοσύνης, αναγνωρίζοντας ότι η ανθρώπινη δημιουργικότητα παραμένει αναντικατάστατο πλεονέκτημα, ιδίως στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, όπου η προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας είναι απαραίτητη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ΤΝ θα πρέπει να αποτελεί εργαλείο στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας — η ανθρώπινη δημιουργικότητα παραμένει αναντικατάστατη και η προστασία των ΔΔΙ αποτελεί τον αναγκαίο πρόσφορο όρο.

Τροπολογία 650
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35α) Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος

υπόκειται σε αυστηρές απαιτήσεις επιλεξιμότητας και ελέγχου.

Or. en

Τροπολογία 651
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35β) Σύμφωνα με την αρχή της διαφάνειας που κατοχυρώνεται στο άρθρο 15 ΣΛΕΕ τα θεσμικά όργανα της Ένωσης πρέπει να διεξάγουν τις εργασίες τους με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη διαφάνεια. Επιπλέον, σε πλήρη συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509, θα πρέπει να επιδιώκεται η μέγιστη δυνατή διαφάνεια όσον αφορά τις πληροφορίες σχετικά με όλους τους αποδέκτες ενωσιακής χρηματοδότησης στο πλαίσιο του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των υπεργολάβων και των τελικών δικαιούχων. Οι πληροφορίες σχετικά με τους αποδέκτες κονδυλίων της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των τελικών δικαιούχων, θα πρέπει να δημοσιεύονται σε κεντρική και ειδική πύλη χρηματοδότησης της Ένωσης που αναφέρεται στο (ΕΕ) [XXX] * [κανονισμός για τις επιδόσεις], και θα πρέπει να παρέχουν σαφείς πληροφορίες σχετικά με τα ποσά που διατίθενται, τον σκοπό της χρηματοδότησης, τα επιτευχθέντα αποτελέσματα και κάθε μεταγενέστερη μεταφορά της χρηματοδότησης. Οι απαιτήσεις δημοσίευσης θα πρέπει να καλύπτουν όλες τις μεθόδους εκτέλεσης του προϋπολογισμού. Για να διασφαλιστεί η πλήρης ιχνηλασιμότητα των κονδυλίων και να αποφευχθεί κάθε κατάχρηση

δημόσιων πόρων, θα πρέπει να δημοσιοποιείται ο κατάλογος των τελικών δικαιούχων ευρωπαϊκής χρηματοδότησης που χορηγείται σε μη κυβερνητικές οργανώσεις και συναφείς οργανώσεις, συμπεριλαμβανομένων των υπεργολάβων και των εταίρων τους.

Or. en

Τροπολογία 652
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35β) Το πρόγραμμα θα πρέπει να προωθεί τη διατομεακή συνεργασία και τις συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών. Οι διατομεακές και οριζόντιες δράσεις του θα πρέπει να αντιμετωπίζουν τις προκλήσεις που είναι κοινές σε αυτούς τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προκύπτουν από την ανάπτυξη και την εφαρμογή της τεχνητής νοημοσύνης και άλλων αναδυόμενων τεχνολογιών. Ενώ η τεχνητή νοημοσύνη προσφέρει σημαντικές ευκαιρίες για καινοτομία, η ανθρώπινη δημιουργικότητα παραμένει στο επίκεντρο του πολιτιστικού και δημιουργικού οικοσυστήματος της Ευρώπης. Ως εκ τούτου, το πρόγραμμα θα πρέπει να προωθεί τη δεοντολογική, βιώσιμη και υπεύθυνη ανάπτυξη και χρήση καινοτόμων τεχνολογιών και εργαλείων περιεχομένου, συμπεριλαμβανομένης της τεχνητής νοημοσύνης, διασφαλίζοντας παράλληλα την ανθρώπινη δημιουργικότητα και την πολιτιστική πολυμορφία. Ειδικότερα, θα

πρέπει να στηρίζει μέτρα που αποσκοπούν στην προστασία, τη διατήρηση και την ενίσχυση της αξίας των πολιτιστικών και δημιουργικών δεδομένων, με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και του νομικού πλαισίου της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 653
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35γ) Προκειμένου να διασφαλιστεί η χρηστή δημοσιονομική διαχείριση του προϋπολογισμού της Ένωσης και να διαφυλαχθούν οι αξίες που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εποπτεία των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται μέσω ενωσιακών κονδυλίων, καθώς και η πλήρης συμμόρφωση των δικαιούχων με τις εν λόγω αξίες. Όταν δεν πληρούνται οι εν λόγω απαιτήσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της άμεσης αναστολής της ενωσιακής χρηματοδότησης, προκειμένου να προστατεύει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης και να διασφαλίζει τη λογοδοσία. Η υπεύθυνη δήλωση των δικαιούχων δεν θα πρέπει να θεωρείται επαρκής.

Or. en

Τροπολογία 654
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τον ρόλο των γραφείων του προγράμματος, τα οποία είναι δυνατό να συστήνονται από τα κράτη μέλη και θα πρέπει να παρέχουν καθοδήγηση και συνδρομή στους αιτούντες σχετικά με ευκαιρίες χρηματοδότησης και διασυνοριακές συνεργασίες, συμβάλλοντας στην εμβέλεια, την προβολή και τη διάδοση του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις]. Τα γραφεία του προγράμματος θα πρέπει να εκτελούν τα καθήκοντά τους ανεξάρτητα και χωρίς την παρέμβαση των δημόσιων αρχών στη διαδικασία λήψης των αποφάσεων τους και δεν θα πρέπει να έχουν καμία ευθύνη όσον αφορά τη διαχείριση του προγράμματος[25].	***διαγράφεται***

[25] Για την προώθηση του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο, την παροχή συναφών πληροφοριών για τα διάφορα είδη χρηματοδοτικής στήριξης που διατίθενται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης και την παροχή βοήθειας στους φορείς εκμετάλλευσης προκειμένου να υποβάλουν αίτηση για στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος, το πρόγραμμα στηρίζει τη σύσταση γραφείων στις συμμετέχουσες χώρες. Τα γραφεία υλοποιούν τις δραστηριότητές τους με στόχο την ενίσχυση της εμβέλειας, της προβολής και της διάδοσης των αποτελεσμάτων του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 202X/XXXX, ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον

προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνους που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα των υποχρεώσεων για τους δικαιούχους και τους εταίρους υλοποίησης.

Or. fr

Τροπολογία 655
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τον ρόλο των γραφείων ***του προγράμματος***, τα οποία ***είναι δυνατό να*** συστήνονται από τα κράτη μέλη και θα πρέπει να παρέχουν καθοδήγηση και συνδρομή στους αιτούντες σχετικά με ευκαιρίες χρηματοδότησης και διασυνοριακές συνεργασίες, συμβάλλοντας στην εμβέλεια, την προβολή και τη διάδοση του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις]. Τα γραφεία ***του προγράμματος*** θα πρέπει να εκτελούν τα καθήκοντά τους ανεξάρτητα και χωρίς την παρέμβαση των δημόσιων αρχών στη διαδικασία λήψης των αποφάσεων τους και δεν θα πρέπει να έχουν καμία ευθύνη όσον αφορά τη διαχείριση του προγράμματος[25].	(36) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τον ρόλο ***και τη λειτουργία*** των γραφείων ***AgoraEU***, τα οποία συστήνονται από τα κράτη μέλη ***και άλλες συμμετέχουσες χώρες*** και θα πρέπει να παρέχουν καθοδήγηση και συνδρομή στους αιτούντες σχετικά με ευκαιρίες χρηματοδότησης και διασυνοριακές συνεργασίες***, να προωθούν το πρόγραμμα και να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τις διάφορες μορφές χρηματοδοτικής στήριξης που διατίθενται στο πλαίσιο των ενωσιακών πολιτικών. Η αποτελεσματική υλοποίηση, η προβολή και η προσβασιμότητα του προγράμματος εξαρτώνται από την ικανότητα των δικαιούχων και των δυνητικών δικαιούχων να λαμβάνουν έγκαιρη ενημέρωση, καθοδήγηση και στήριξη σε εθνικό επίπεδο. Ως εκ τούτου, το πρόγραμμα θα πρέπει να διασφαλίζει επαρκή και βιώσιμη στήριξη για τη λειτουργία των γραφείων AgoraEU, μεταξύ άλλων μέσω κατάλληλων κονδυλίων από τα σχετικά σκέλη του προγράμματος, λαμβάνοντας υπόψη το***

πεδίο εφαρμογής των καθηκόντων και των αρμοδιοτήτων τους. Οι συμμετέχουσες χώρες θα πρέπει να διατηρήσουν την ευελιξία να καθορίζουν τις καταλληλότερες οργανωτικές και διαχειριστικές ρυθμίσεις για τη λειτουργία των γραφείων AgoraEU, σύμφωνα με τις εθνικές, περιφερειακές και τομεακές ιδιαιτερότητές τους. Τα γραφεία AgoraEU θα πρέπει να διαδραματίζουν ιδιαίτερο ρόλο στη διευκόλυνση της συμμετοχής των νεοεισερχόμενων στο πρόγραμμα, των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε τοπικό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω της καθοδήγησης, της μάθησης από ομοτίμους και της διάδοσης ορθών πρακτικών. Θα πρέπει επίσης να συμβάλλουν στην προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας και των ανταλλαγών μεταξύ επαγγελματιών και οργανισμών στους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, και να στηρίζουν την επικοινωνία, την προβολή και τη διάδοση των αποτελεσμάτων του προγράμματος μεταξύ των πολιτών και των ενδιαφερόμενων μερών, συμβάλλοντας στην εμβέλεια, την προβολή και τη διάδοση του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις]. Τα γραφεία ***AgoraEU*** θα πρέπει να εκτελούν τα καθήκοντά τους ανεξάρτητα και χωρίς την παρέμβαση των δημόσιων αρχών στη διαδικασία λήψης των αποφάσεων τους και δεν θα πρέπει να έχουν καμία ευθύνη όσον αφορά τη διαχείριση του προγράμματος[25].

[25] Για την προώθηση του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο, την παροχή συναφών πληροφοριών για τα διάφορα είδη χρηματοδοτικής στήριξης που διατίθενται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης και την παροχή βοήθειας στους φορείς εκμετάλλευσης προκειμένου να υποβάλουν

[25] Για την προώθηση του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο, την παροχή συναφών πληροφοριών για τα διάφορα είδη χρηματοδοτικής στήριξης που διατίθενται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης και την παροχή βοήθειας στους φορείς εκμετάλλευσης προκειμένου να υποβάλουν

αίτηση για στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος, το πρόγραμμα στηρίζει τη σύσταση γραφείων στις συμμετέχουσες χώρες. Τα γραφεία υλοποιούν τις δραστηριότητές τους με στόχο την ενίσχυση της εμβέλειας, της προβολής και της διάδοσης των αποτελεσμάτων του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 202X/XXXX, ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνους που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα των υποχρεώσεων για τους δικαιούχους και τους εταίρους υλοποίησης.	αίτηση για στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος, το πρόγραμμα στηρίζει τη σύσταση γραφείων στις συμμετέχουσες χώρες. Τα γραφεία υλοποιούν τις δραστηριότητές τους με στόχο την ενίσχυση της εμβέλειας, της προβολής και της διάδοσης των αποτελεσμάτων του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 202X/XXXX, ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνους που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα των υποχρεώσεων για τους δικαιούχους και τους εταίρους υλοποίησης.
	Or. en

Τροπολογία 656
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τον ρόλο των γραφείων του προγράμματος, τα οποία είναι δυνατό να συστήνονται από τα κράτη μέλη και θα πρέπει να παρέχουν καθοδήγηση και συνδρομή στους αιτούντες σχετικά με ευκαιρίες χρηματοδότησης και διασυνοριακές συνεργασίες, συμβάλλοντας στην εμβέλεια, την προβολή και τη διάδοση του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις]. Τα γραφεία του προγράμματος θα πρέπει να εκτελούν τα καθήκοντά τους ανεξάρτητα και χωρίς την παρέμβαση των δημόσιων αρχών στη διαδικασία λήψης των	(36) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τον ρόλο των γραφείων του προγράμματος, ***αξιοποιώντας την εμπειρία των γραφείων των προγραμμάτων «Δημιουργική Ευρώπη» και MEDIA,*** τα οποία είναι δυνατό να συστήνονται από τα κράτη μέλη***, μεταξύ άλλων σε συνεργασία με τις περιφερειακές αρχές,*** και θα πρέπει να παρέχουν καθοδήγηση και συνδρομή στους αιτούντες σχετικά με ευκαιρίες χρηματοδότησης και διασυνοριακές ***και διαπεριφερειακές*** συνεργασίες, συμβάλλοντας στην εμβέλεια, την προβολή και τη διάδοση του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού

αποφάσεων τους και δεν θα πρέπει να έχουν καμία ευθύνη όσον αφορά τη διαχείριση του προγράμματος[25].	Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις]. Τα γραφεία του προγράμματος θα πρέπει να εκτελούν τα καθήκοντά τους ανεξάρτητα και χωρίς την παρέμβαση των δημόσιων αρχών στη διαδικασία λήψης των αποφάσεων τους και δεν θα πρέπει να έχουν καμία ευθύνη όσον αφορά τη διαχείριση του προγράμματος[25].
[25] Για την προώθηση του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο, την παροχή συναφών πληροφοριών για τα διάφορα είδη χρηματοδοτικής στήριξης που διατίθενται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης και την παροχή βοήθειας στους φορείς εκμετάλλευσης προκειμένου να υποβάλουν αίτηση για στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος, το πρόγραμμα στηρίζει τη σύσταση γραφείων στις συμμετέχουσες χώρες. Τα γραφεία υλοποιούν τις δραστηριότητές τους με στόχο την ενίσχυση της εμβέλειας, της προβολής και της διάδοσης των αποτελεσμάτων του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 202X/XXXX, ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνους που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα των υποχρεώσεων για τους δικαιούχους και τους εταίρους υλοποίησης.	[25] Για την προώθηση του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο ***σε συνεργασία με τις περιφερειακές αρχές***, την παροχή συναφών πληροφοριών για τα διάφορα είδη χρηματοδοτικής στήριξης που διατίθενται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης και την παροχή βοήθειας στους φορείς εκμετάλλευσης προκειμένου να υποβάλουν αίτηση για στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος, το πρόγραμμα στηρίζει τη σύσταση γραφείων στις συμμετέχουσες χώρες. Τα γραφεία υλοποιούν τις δραστηριότητές τους με στόχο την ενίσχυση της εμβέλειας, της προβολής και της διάδοσης των αποτελεσμάτων του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 202X/XXXX, ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνους που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή, συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα των υποχρεώσεων για τους δικαιούχους και τους εταίρους υλοποίησης.
	Or. en

Τροπολογία 657
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τον ρόλο των γραφείων του προγράμματος, τα οποία είναι δυνατό να συστήνονται από τα κράτη μέλη και θα πρέπει να παρέχουν καθοδήγηση και συνδρομή στους αιτούντες σχετικά με ευκαιρίες χρηματοδότησης και διασυνοριακές συνεργασίες, συμβάλλοντας στην εμβέλεια, την προβολή και τη διάδοση του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις]. Τα γραφεία του προγράμματος θα πρέπει να εκτελούν τα καθήκοντά τους ***ανεξάρτητα και χωρίς την παρέμβαση*** των ***δημόσιων*** αρχών ***στη διαδικασία λήψης των αποφάσεων τους*** και ***δεν θα πρέπει*** να ***έχουν καμία ευθύνη όσον αφορά τη διαχείριση του προγράμματος***[25].	(36) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τον ρόλο των γραφείων του προγράμματος, τα οποία είναι δυνατό να συστήνονται από τα κράτη μέλη και θα πρέπει να παρέχουν καθοδήγηση και συνδρομή στους αιτούντες σχετικά με ευκαιρίες χρηματοδότησης και διασυνοριακές συνεργασίες, συμβάλλοντας στην εμβέλεια, την προβολή και τη διάδοση του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) [XXX]* του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για τις επιδόσεις]. Τα γραφεία του προγράμματος θα πρέπει να εκτελούν τα καθήκοντά τους ***με τη στενή συνεργασία*** των ***αρμόδιων εθνικών*** αρχών και να ***λαμβάνουν υπόψη τις πολιτισμικές ιδιαιτερότητες και προτεραιότητες των κρατών μελών***.
[25] Για την προώθηση του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο, την παροχή συναφών πληροφοριών για τα διάφορα είδη χρηματοδοτικής στήριξης που διατίθενται στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης και την παροχή βοήθειας στους φορείς εκμετάλλευσης προκειμένου να υποβάλουν αίτηση για στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος, το πρόγραμμα στηρίζει τη σύσταση γραφείων στις συμμετέχουσες χώρες. Τα γραφεία υλοποιούν τις δραστηριότητές τους με στόχο την ενίσχυση της εμβέλειας, της προβολής και της διάδοσης των αποτελεσμάτων του προγράμματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 202X/XXXX, ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες για την παρακολούθηση των δαπανών και το πλαίσιο επιδόσεων για τον προϋπολογισμό, μεταξύ άλλων τους κανόνες που εφαρμόζονται σε όλα τα προγράμματα της Ένωσης, όπως εκείνους που αφορούν την ενημέρωση, την επικοινωνία και την προβολή,	

συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα των υποχρεώσεων για τους δικαιούχους και τους εταίρους υλοποίησης.

Or. it

Τροπολογία 658
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(36α) Θα πρέπει να καθιερωθεί ανοικτός, διαφανής και τακτικός διάλογος με τους δικαιούχους του Προγράμματος, συμπεριλαμβανομένων παιδιών και νέων, και με άλλους σχετικούς συμφεροντούχους, μέσω πλατφόρμας διαλόγου AgoraEU. Η πλατφόρμα διαλόγου AgoraEU θα πρέπει να διευκολύνει τη συζήτηση και τον διάλογο με την Επιτροπή. Θα πρέπει να συμβάλλει στην ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών και στη συζήτηση των εξελίξεων πολιτικής και των δράσεων που απαιτούνται εντός των τομέων και των σκελών που καλύπτονται από το πρόγραμμα, ιδίως εκείνων που σχετίζονται με διατομεακά και οριζόντια πεδία και δραστηριότητες. Η πλατφόρμα διαλόγου AgoraEU δεν θα πρέπει να έχει καμία ευθύνη όσον αφορά τη διαχείριση του προγράμματος, αλλά θα πρέπει να ζητείται η γνώμη της στο πλαίσιο της ποιοτικής αξιολόγησης του προγράμματος.

Or. en

Τροπολογία 659
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(36α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να είναι ανοικτό στη συμμετοχή τρίτων χωρών μόνο κατ' εξαίρεση και μόνο όταν αυτό είναι προς το συμφέρον της Ένωσης. Οι συνδεδεμένες τρίτες χώρες θα πρέπει να σέβονται τις θεμελιώδεις αξίες και αρχές της Ένωσης και θα πρέπει να υπόκεινται στους ίδιους κανόνες με τους ευρωπαϊκούς φορείς. Η εταιρική σχέση θα πρέπει να εγγυάται την ασφάλεια των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συμμετοχή τρίτων χωρών θα πρέπει να αποτελεί εξαίρεση και όχι προεπιλογή, και πρέπει να εξαρτάται από τον σεβασμό των θεμελιωδών αξιών της Ένωσης και των διασφαλίσεων χρηματοοικονομικής ασφάλειας. Η πρόταση της Επιτροπής δεν περιορίζει επαρκώς την πρόσβαση τρίτων χωρών στη χρηματοδότηση της ΕΕ για τον πολιτισμό.

Τροπολογία 660
Sandra Kalniete

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(36α) Κατά την αξιολόγηση και την επιλογή των έργων στο πλαίσιο του προγράμματος, θα πρέπει να επιδιώκεται, στο μέτρο του δυνατού, ισόρροπη γεωγραφική κατανομή. Παράλληλα με την πλήρη διατήρηση της αρχής της αριστείας, όταν οι προτάσεις επιτυγχάνουν την ίδια βαθμολογία βάσει των κριτηρίων αξιολόγησης, θα πρέπει να δίνεται προτεραιότητα σε έργα που προέρχονται από υποεκπροσωπούμενα κράτη μέλη ή περιφέρειες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ΕΕ πρέπει να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη έχουν πρόσβαση στα οφέλη του προϋπολογισμού της ΕΕ. Η συνεκτίμηση της γεωγραφικής ισορροπίας αποσκοπεί στη στήριξη της ευρύτερης συμμετοχής και της δικαιότερης κατανομής των ευκαιριών, με παράλληλη διατήρηση της αρχής της αριστείας. Η συνεχιζόμενη υποεκπροσώπηση μπορεί να υπονομεύσει την εμπιστοσύνη στη συμμετοχικότητα των προγραμμάτων της ΕΕ.

Τροπολογία 661
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2021/1764 του Συμβουλίου[26], τα πρόσωπα και οι οντότητες που είναι εγκατεστημένα σε υπερπόντιες χώρες και εδάφη είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση, με την επιφύλαξη των κανόνων και των στόχων του προγράμματος και των ενδεχόμενων συμφωνιών που ισχύουν στο κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η υπερπόντια χώρα ή το έδαφος.	***διαγράφεται***

[26] Απόφαση (ΕΕ) 2021/1764 του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 2021, για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Γροιλανδίας και του Βασιλείου της Δανίας, αφετέρου (Απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της Γροιλανδίας) (ΕΕ L 355 της 7.10.2021, σ. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. fi

Τροπολογία 662
Laurence Farreng, Brigitte van den Berg

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2021/1764 του Συμβουλίου[26], τα πρόσωπα και οι οντότητες που είναι εγκατεστημένα σε υπερπόντιες χώρες και εδάφη είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση, με την επιφύλαξη των κανόνων και των στόχων του προγράμματος και των ενδεχόμενων συμφωνιών που ισχύουν στο κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η υπερπόντια χώρα ή το έδαφος.	(37) Σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2021/1764 του Συμβουλίου[26], τα πρόσωπα και οι οντότητες που είναι εγκατεστημένα σε υπερπόντιες χώρες και εδάφη είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση, με την επιφύλαξη των κανόνων και των στόχων του προγράμματος και των ενδεχόμενων συμφωνιών που ισχύουν στο κράτος μέλος με το οποίο είναι συνδεδεμένη η υπερπόντια χώρα ή το έδαφος. ***Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των εξόχως απόκεντρων περιοχών που αναφέρονται στο άρθρο 349 της ΣΛΕΕ, ιδίως κατά τον σχεδιασμό των μελλοντικών δράσεων, οι οποίες θα επιτρέψουν την προσαρμογή των στόχων του προγράμματος στις εν λόγω περιοχές, όπου απαιτείται.***
[26] Απόφαση (ΕΕ) 2021/1764 του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 2021, για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Γροιλανδίας και του Βασιλείου της Δανίας, αφετέρου (Απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της Γροιλανδίας) (ΕΕ L 355 της 7.10.2021, σ. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).	[26] Απόφαση (ΕΕ) 2021/1764 του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 2021, για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Γροιλανδίας και του Βασιλείου της Δανίας, αφετέρου (Απόφαση για τη σύνδεση ΥΧΕ-ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της Γροιλανδίας) (ΕΕ L 355 της 7.10.2021, σ. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. en

Τροπολογία 663
Milan Uhrík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Η συμμετοχή τρίτων χωρών στον ειδικό στόχο «Οπτικοακουστικός τομέας» προϋποθέτει ορισμένο επίπεδο αμοιβαιότητας και κανονιστικής ευθυγράμμισης. Για τον λόγο αυτόν, η κατάσταση των οικείων αγορών οπτικοακουστικών μέσων, η εγγύτητα των νομικών πλαισίων τους προς το κεκτημένο της Ένωσης για τα οπτικοακουστικά μέσα, ειδικότερα προς την οδηγία 2010/13/ΕΕ, και η πρόσβαση στα οικεία καθεστώτα στήριξης θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη σύναψη συμφωνιών σύνδεσης. Είναι κάτι που έχει ιδιαίτερη σημασία για άλλες ευρωπαϊκές χώρες, τα οπτικοακουστικά έργα των οποίων επωφελούνται από τις διατάξεις της οδηγίας 2010/13/ΕΕ που προωθούν τα ευρωπαϊκά έργα, ιδίως το σύστημα ποσοστώσεων. Στην ειδική περίπτωση των προσχωρουσών χωρών, των υποψήφιων χωρών και των δυνάμει υποψήφιων μελών, η απαίτηση ευθυγράμμισης των εθνικών νομοθεσιών τους με την οδηγία 2010/13/ΕΕ είχε ήδη συμπεριληφθεί στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη». Η προϋπόθεση αυτή ήταν ένα αποτελεσματικό κίνητρο προκειμένου να επιταχύνουν τις εργασίες τους για τη συνολική ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ ενόψει της προσχώρησης.	***διαγράφεται***
	(Η στήριξη θα πρέπει να απευθύνεται μόνο στα κράτη μέλη.)

Or. en

Αιτιολόγηση

Η στήριξη θα πρέπει να απευθύνεται μόνο στα κράτη μέλη.

Τροπολογία 664
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Η συμμετοχή τρίτων χωρών στον ειδικό στόχο «Οπτικοακουστικός τομέας» προϋποθέτει ***ορισμένο επίπεδο αμοιβαιότητας και κανονιστικής ευθυγράμμισης***. Για τον λόγο αυτόν, η κατάσταση των οικείων αγορών οπτικοακουστικών μέσων, η εγγύτητα των νομικών πλαισίων τους προς το κεκτημένο της Ένωσης για τα οπτικοακουστικά μέσα, ειδικότερα προς την οδηγία 2010/13/ΕΕ, και η πρόσβαση στα οικεία καθεστώτα στήριξης θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη σύναψη συμφωνιών σύνδεσης. Είναι κάτι που έχει ιδιαίτερη σημασία για άλλες ευρωπαϊκές χώρες, τα οπτικοακουστικά έργα των οποίων επωφελούνται από τις διατάξεις της οδηγίας 2010/13/ΕΕ που προωθούν τα ευρωπαϊκά έργα, ιδίως το σύστημα ποσοστώσεων. Στην ειδική περίπτωση των προσχωρουσών χωρών, των υποψήφιων χωρών και των δυνάμει υποψήφιων μελών, η απαίτηση ευθυγράμμισης των εθνικών νομοθεσιών τους με την οδηγία 2010/13/ΕΕ είχε ήδη συμπεριληφθεί στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη». Η προϋπόθεση αυτή ήταν ένα αποτελεσματικό κίνητρο προκειμένου να επιταχύνουν τις εργασίες τους για τη συνολική ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ ενόψει της προσχώρησης.	(38) Η συμμετοχή τρίτων χωρών στον ειδικό στόχο «Οπτικοακουστικός τομέας» προϋποθέτει ***αμοιβαιότητα και κανονιστική ευθυγράμμιση. Οι τρίτες χώρες πρέπει να υλοποιούν τις δράσεις που απαιτούνται από τον στόχο με δική τους πρωτοβουλία***. Για τον λόγο αυτόν, η κατάσταση των οικείων αγορών οπτικοακουστικών μέσων, η εγγύτητα των νομικών πλαισίων τους προς το κεκτημένο της Ένωσης για τα οπτικοακουστικά μέσα, ειδικότερα προς την οδηγία 2010/13/ΕΕ, και η πρόσβαση στα οικεία καθεστώτα στήριξης θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη σύναψη συμφωνιών σύνδεσης. Είναι κάτι που έχει ιδιαίτερη σημασία για άλλες ευρωπαϊκές χώρες, τα οπτικοακουστικά έργα των οποίων επωφελούνται από τις διατάξεις της οδηγίας 2010/13/ΕΕ που προωθούν τα ευρωπαϊκά έργα, ιδίως το σύστημα ποσοστώσεων. Στην ειδική περίπτωση των προσχωρουσών χωρών, των υποψήφιων χωρών και των δυνάμει υποψήφιων μελών, η απαίτηση ευθυγράμμισης των εθνικών νομοθεσιών τους με την οδηγία 2010/13/ΕΕ είχε ήδη συμπεριληφθεί στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη». Η προϋπόθεση αυτή ήταν ένα αποτελεσματικό κίνητρο προκειμένου να επιταχύνουν τις εργασίες τους για τη συνολική ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ ενόψει της προσχώρησης.

Or. fi

Τροπολογία 665
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Η συμμετοχή τρίτων χωρών στον ειδικό στόχο «***Οπτικοακουστικός τομέας***» προϋποθέτει ορισμένο επίπεδο αμοιβαιότητας και κανονιστικής ευθυγράμμισης. Για τον λόγο αυτόν, η κατάσταση των οικείων αγορών οπτικοακουστικών μέσων, η εγγύτητα των νομικών πλαισίων τους προς το κεκτημένο της Ένωσης για τα οπτικοακουστικά μέσα, ειδικότερα προς την οδηγία 2010/13/ΕΕ, και η πρόσβαση στα οικεία καθεστώτα στήριξης θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη σύναψη συμφωνιών σύνδεσης. Είναι κάτι που έχει ιδιαίτερη σημασία για άλλες ευρωπαϊκές χώρες, τα οπτικοακουστικά έργα των οποίων επωφελούνται από τις διατάξεις της οδηγίας 2010/13/ΕΕ που προωθούν τα ευρωπαϊκά έργα, ιδίως το σύστημα ποσοστώσεων. Στην ειδική περίπτωση των προσχωρουσών χωρών, των υποψήφιων χωρών και των δυνάμει υποψήφιων μελών, η απαίτηση ευθυγράμμισης των εθνικών νομοθεσιών τους με την οδηγία 2010/13/ΕΕ είχε ήδη συμπεριληφθεί στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη». Η προϋπόθεση αυτή ήταν ένα αποτελεσματικό κίνητρο προκειμένου να επιταχύνουν τις εργασίες τους για τη συνολική ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ ενόψει της προσχώρησης.	(38) Η συμμετοχή τρίτων χωρών στον ειδικό στόχο «***MEDIA***» προϋποθέτει ορισμένο επίπεδο αμοιβαιότητας και κανονιστικής ευθυγράμμισης. Για τον λόγο αυτόν, η κατάσταση των οικείων αγορών οπτικοακουστικών μέσων, η εγγύτητα των νομικών πλαισίων τους προς το κεκτημένο της Ένωσης για τα οπτικοακουστικά μέσα, ειδικότερα προς την οδηγία 2010/13/ΕΕ, και η πρόσβαση στα οικεία καθεστώτα στήριξης θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη σύναψη συμφωνιών σύνδεσης. Είναι κάτι που έχει ιδιαίτερη σημασία για άλλες ευρωπαϊκές χώρες, τα οπτικοακουστικά έργα των οποίων επωφελούνται από τις διατάξεις της οδηγίας 2010/13/ΕΕ που προωθούν τα ευρωπαϊκά έργα, ιδίως το σύστημα ποσοστώσεων. Στην ειδική περίπτωση των προσχωρουσών χωρών, των υποψήφιων χωρών και των δυνάμει υποψήφιων μελών, η απαίτηση ευθυγράμμισης των εθνικών νομοθεσιών τους με την οδηγία 2010/13/ΕΕ είχε ήδη συμπεριληφθεί στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη». Η προϋπόθεση αυτή ήταν ένα αποτελεσματικό κίνητρο προκειμένου να επιταχύνουν τις εργασίες τους για τη συνολική ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ ενόψει της προσχώρησης.

Or. en

Τροπολογία 666
Łukasz Kohut

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(38α) Τα σκέλη Πολιτισμός — Δημιουργική Ευρώπη, Πολιτισμός — Μουσική και Πολιτισμός — MEDIA αναγνωρίζουν την οικονομική αξία των ευρωπαϊκών τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας και προορίζονται για την ενίσχυση της χρηματοδοτικής τους ικανότητας, της ανταγωνιστικότητας και του επενδυτικού δυναμικού τους. Ως εκ τούτου, η στήριξη που χορηγείται στο πλαίσιο αυτών των σκελών θα πρέπει να κατευθύνεται σε δράσεις και δραστηριότητες που δημιουργούν ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία. Η χρηματοδότηση της Ένωσης στο πλαίσιο γραμμών του προϋπολογισμού που προορίζονται για την ενίσχυση των ευρωπαϊκών πολιτιστικών και δημιουργικών επιχειρήσεων δεν θα πρέπει να στηρίζει δράσεις ή δραστηριότητες που στερούνται ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας, ιδίως όταν τα κέρδη που παράγονται από τις εν λόγω δραστηριότητες θα ωφελούσαν άμεσα τους τελικούς μετόχους επιχειρήσεων που δεν είναι υπήκοοι κράτους μέλους ή χώρας που συμμετέχει στο σχετικό σκέλος. Εάν επιτραπεί η συσσώρευση τέτοιων οφελών εκτός των συμμετεχουσών χωρών, υπάρχει κίνδυνος να αποδυναμωθεί η ανταγωνιστική θέση των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων και να υπονομευθεί η ικανότητα της Ένωσης να επιτύχει τους στόχους που επιδιώκονται με τα εν λόγω σκέλη. Τα σκέλη Πολιτισμός — Δημιουργική Ευρώπη, Πολιτισμός — Μουσική και Πολιτισμός — MEDIA αναγνωρίζουν την καλλιτεχνική, εγγενή και κοινωνική αξία του ευρωπαϊκού πολιτιστικού και δημιουργικού τομέα. Σκοπός τους είναι να ενισχύσουν τη δημοκρατική ανθεκτικότητα, να ενισχύσουν την κοινωνική συνοχή, να τονώσουν την ευημερία των ανθρώπων και να στηρίξουν τον πολιτισμό ως έκφραση των αξιών της Ευρώπης και ως ισχυρό

καταλύτη για την κοινωνική ανθεκτικότητα που βασίζεται στην ελευθερία της καλλιτεχνικής έκφρασης, την αμοιβαία κατανόηση, την πρόσβαση και τη συμμετοχή.

Or. en

Τροπολογία 667
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(38α) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική αξιολόγηση της επίτευξης των στόχων του προγράμματος, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 668
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(38α) Η διασυνοριακή συνεργασία θα πρέπει να εξακολουθήσει να ενθαρρύνεται, αλλά δεν θα πρέπει να αποτελεί καθολική προϋπόθεση επιλεξιμότητας. Θα πρέπει να είναι δυνατή η υλοποίηση έργων με έναν δικαιούχο. Αντιθέτως, αυτό που θα πρέπει να απαιτείται είναι η ουσιαστική ανταλλαγή γνώσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Τα υποστηριζόμενα σχέδια θα πρέπει να διαθέτουν ειδικούς πόρους για τη διάδοση, τη μάθηση από ομοτίμους και τη μεταφορά πρακτικών διδαγμάτων σε διασυνοριακό επίπεδο. Τα διασυνοριακά έργα θα μπορούσαν να συνεχίσουν να λαμβάνουν πρόσθετα μόρια ή άλλα κίνητρα, αλλά δεν θα πρέπει να αποκλείονται ισχυροί τοπικοί ή εθνικοί φορείς απλώς και μόνο επειδή δεν ταιριάζουν σε ένα μοντέλο κοινοπραξίας.

Or. en

Τροπολογία 669
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(38α) Η συμμετοχή τρίτων χωρών στο πρόγραμμα θα πρέπει να περιλαμβάνει κατάλληλες διασφαλίσεις όταν σοβαρές ελλείψεις που σχετίζονται με το κράτος

	δικαίου, την απάτη, τη διαφθορά ή την κατάχρηση κονδυλίων της Ένωσης απειλούν να επηρεάσουν τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ή την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 670
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(38β) Η ένταση της χρηματοδότησης θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν υψηλότερη στις περισσότερες ροές στήριξης, ιδίως όταν στόχος είναι η προσέγγιση μικρότερων, αναδυόμενων ή οικονομικά περιορισμένων φορέων. Διαφορετικά, το πρόγραμμα κινδυνεύει να είναι πραγματικά προσβάσιμο μόνο σε μεγαλύτερους οργανισμούς με αποθέματα και ικανότητα συγχρηματοδότησης. Θα πρέπει να αντιμετωπιστούν οι περιορισμοί όσον αφορά την προχρηματοδότηση και τις ταμειακές ροές. Ακόμη και τα γενναιόδωρα ποσοστά επιχορήγησης έχουν περιορισμένη αξία εάν οι οργανισμοί δεν μπορούν να επωμιστούν δαπάνες εν αναμονή της επιστροφής τους. Η καλύτερη επιλογή θα ήταν σημαντικά υψηλότερη προχρηματοδότηση. Μια δεύτερη καλύτερη επιλογή θα ήταν ένας ειδικός μηχανισμός ενδιάμεσου δανείου χαμηλού ή μηδενικού επιτοκίου που θα συνδέεται με επιτυχημένα έργα χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 671
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(38γ) Ο κανόνας της μη αποκόμισης κέρδους και η μεταχείριση των δεδουλευμένων εσόδων στο πλαίσιο χρηματοδοτούμενων έργων δημιουργεί μια αντίφαση: η Επιτροπή ζητεί μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα, αλλά συχνά τιμωρεί έργα που παράγουν έσοδα κατά τη διάρκεια της υλοποίησης ή παράλληλα με αυτήν. Στην πράξη, το δεδουλευμένο εισόδημα μπορεί να προκαλέσει διοικητική πολυπλοκότητα και να αφαιρεθεί από το ποσό της επιχορήγησης, αποθαρρύνοντας τους οργανισμούς ακόμη και από το να προσπαθήσουν. Οι διασφαλίσεις κατά της κατάχρησης είναι νόμιμες, αλλά οι κανόνες θα πρέπει να αποτρέπουν τον ιδιωτικό πλουτισμό χωρίς να τιμωρούν την παραγωγή εσόδων που ενισχύει τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των έργων ενημέρωσης δημόσιου συμφέροντος.

Or. en

Τροπολογία 672
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 38 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(38δ) Η στήριξη που χορηγείται στο πλαίσιο των σκελών Δημιουργική Ευρώπη — Πολιτισμός — MEDIA + θα πρέπει να κατευθύνεται σε δράσεις και δραστηριότητες που δημιουργούν ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία. Η εν λόγω

ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία μπορεί να επιτευχθεί μέσω της διακρατικής διάστασης των υποστηριζόμενων έργων, της κλίμακάς τους, της δομής της εταιρικής σχέσης τους ή της συμβολής τους στην κυκλοφορία ευρωπαϊκών έργων, καλλιτεχνών και επαγγελματιών του πολιτιστικού τομέα, κάτι που δεν θα μπορούσε να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη μεμονωμένα. Η χρηματοδότηση θα πρέπει να ενισχύει τη διασυνοριακή συνεργασία, την πολιτιστική πολυμορφία, καθώς και την πρόσβαση και τη συμμετοχή στον πολιτισμό, με παράλληλη προάσπιση των δημοκρατικών αξιών στις οποίες βασίζεται η Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 673
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 39

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(39) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως, λόγω του διακρατικού χαρακτήρα των προκλήσεων, να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η οποία διατυπώνεται στο άρθρο 5 της ΣΕΕ. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας**,** που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτών των στόχων.	(39) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως, λόγω του διακρατικού χαρακτήρα των προκλήσεων, να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η οποία διατυπώνεται στο άρθρο 5 της ΣΕΕ. ***Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι αρμοδιότητες των κρατών μελών στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης, των μέσων ενημέρωσης και της οργάνωσης δημοκρατικών διαδικασιών.*** Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία

για την επίτευξη αυτών των στόχων.

Or. sk

Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα AgoraEU παρεμβαίνει σε τομείς στους οποίους, σύμφωνα με τις Συνθήκες, τα κράτη μέλη διατηρούν σημαντική ευθύνη, ιδίως στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης, των μέσων ενημέρωσης και της οργάνωσης δημοκρατικών διαδικασιών. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να επιβεβαιωθεί ρητά ότι η εφαρμογή του προγράμματος σέβεται την κατανομή των αρμοδιοτήτων που προβλέπουν οι Συνθήκες, με πλήρη σεβασμό των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας.

Τροπολογία 674
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 39 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(39α) Θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ, για την έγκριση των προγραμμάτων εργασίας. Είναι σκόπιμο να διασφαλιστεί η ορθή ολοκλήρωση των προκάτοχων προγραμμάτων, ιδίως όσον αφορά τη συνέχιση των πολυετών ρυθμίσεων για τη διαχείρισή τους, όπως η χρηματοδότηση της τεχνικής και διοικητικής συνδρομής. Από την [1η Ιανουαρίου 2028], η τεχνική και διοικητική συνδρομή θα πρέπει να διασφαλίζει, εάν κρίνεται αναγκαίο, τη διαχείριση δράσεων που δεν έχουν ακόμη οριστικοποιηθεί στο πλαίσιο του προκάτοχου προγράμματος έως την [31 Δεκεμβρίου 2027].

Or. en

Τροπολογία 675
András László, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 39 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(39α) Εκφράζει τη λύπη του για τις προσπάθειες θέσπισης μηχανισμών που αναφέρονται συνήθως ως «έξυπνη αιρεσιμότητα», οι οποίοι θα επέτρεπαν την ανακατανομή των πόρων που είχαν αρχικά διατεθεί στα κράτη μέλη προς προγράμματα της Ένωσης υπό κεντρική διαχείριση· Οι εν λόγω μηχανισμοί ενέχουν τον κίνδυνο υπονόμευσης των αρχών της επικουρικότητας, της αναλογικότητας και της καλόπιστης συνεργασίας, αποδυνάμωσης του ελέγχου των κρατών μελών επί των πόρων που τους διατίθενται και παρέμβασης στις κυρίαρχες επιλογές πολιτικής τους.

Or. en

Τροπολογία 676
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ***ισχύει ο ακόλουθος ορισμός***:	Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ***ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί***:

Or. en

Τροπολογία 677
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ***ισχύει ο ακόλουθος ορισμός***:	Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ***ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί***:

Or. en

Τροπολογία 678
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας»: όλοι οι τομείς:
	α) των οποίων οι δραστηριότητες, πολλές εκ των οποίων έχουν τη δυνατότητα να παράγουν καινοτομία και θέσεις εργασίας, ιδιαίτερα από τη διανοητική ιδιοκτησία:
	i) βασίζονται σε πολιτισμικές αξίες και σε καλλιτεχνικές και άλλες ατομικές ή συλλογικές δημιουργικές εκφράσεις· και
	ii) περιλαμβάνουν την ανάπτυξη, τη δημιουργία, την παραγωγή, τη διάδοση και τη διατήρηση αγαθών και υπηρεσιών που ενσαρκώνουν την πολιτιστική, καλλιτεχνική ή άλλη δημιουργική έκφραση, καθώς και συναφείς λειτουργίες όπως η εκπαίδευση ή η διαχείριση·
	β) ανεξαρτήτως:
	i) του αν οι δραστηριότητες των εν λόγω τομέων είναι ή δεν είναι προσανατολισμένες στην αγορά·
	ii) του είδους του οργανισμού που διεξάγει τις εν λόγω δραστηριότητες και
	iii) του τρόπου χρηματοδότησης του εν λόγω οργανισμού·

	αυτοί οι τομείς περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αρχιτεκτονική, τα αρχεία, τις βιβλιοθήκες και τα μουσεία, τα καλλιτεχνήματα, τα οπτικοακουστικά προϊόντα (όπως ταινίες, τηλεόραση, βιντεοπαιχνίδια και πολυμέσα), την υλική και άυλη πολιτιστική κληρονομιά, το σχέδιο (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου μόδας), τα φεστιβάλ, τη μουσική, τη λογοτεχνία, τις παραστατικές τέχνες, τις εκδόσεις (βιβλία και έντυπο Τύπο), το ραδιόφωνο και τις εικαστικές τέχνες.

Or. en

Τροπολογία 679
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας»: όλοι οι τομείς:
	α) των οποίων οι δραστηριότητες, πολλές εκ των οποίων έχουν τη δυνατότητα να παράγουν καινοτομία και θέσεις εργασίας:
	i) βασίζονται σε πολιτισμικές αξίες και σε καλλιτεχνικές και άλλες ατομικές ή συλλογικές δημιουργικές εκφράσεις· και
	ii) περιλαμβάνουν την ανάπτυξη, τη δημιουργία, την παραγωγή, την κυκλοφορία, τη διάδοση και τη διατήρηση αγαθών και υπηρεσιών που ενσαρκώνουν την πολιτιστική, καλλιτεχνική ή άλλη δημιουργική έκφραση, καθώς και συναφείς λειτουργίες όπως η εκπαίδευση ή η διαχείριση·
	β) ανεξαρτήτως:
	i) του αν οι δραστηριότητες των εν λόγω τομέων είναι ή δεν είναι προσανατολισμένες στην αγορά·

ii) του είδους του οργανισμού που διεξάγει τις εν λόγω δραστηριότητες και

iii) του τρόπου χρηματοδότησης του εν λόγω οργανισμού· οι εν λόγω τομείς περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αρχιτεκτονική, τα αρχεία, τις βιβλιοθήκες και τα μουσεία, τα καλλιτεχνήματα, τα οπτικοακουστικά προϊόντα (όπως ταινίες, τηλεόραση, βιντεοπαιχνίδια και πολυμέσα), την υλική και άυλη πολιτιστική κληρονομιά, το σχέδιο (όπως το σχέδιο μόδας), τα φεστιβάλ, τη μουσική, τη λογοτεχνία, τις παραστατικές τέχνες (όπως το θέατρο, ο χορός και οι τέχνες του τσίρκου), τα βιβλία και τις εκδόσεις, το ραδιόφωνο και τις εικαστικές τέχνες.

Or. en

Τροπολογία 680
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«ειδησεογραφικό μέσο ενημέρωσης»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, σε επαγγελματική βάση, ασκεί συντακτική ευθύνη για την παραγωγή, την επιλογή και την οργάνωση περιεχομένου, και λειτουργεί σύμφωνα με τα επαγγελματικά και δεοντολογικά πρότυπα της δημοσιογραφίας, και του οποίου η πρωταρχική δραστηριότητα συνίσταται στην παροχή ειδήσεων και πληροφοριών, γενικού ή εξειδικευμένου ενδιαφέροντος, στο κοινό ή σε μέσα ενημέρωσης με κάθε μέσο επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των οπτικοακουστικών υπηρεσιών, των έντυπων μέσων ενημέρωσης ή των διαδικτυακών υπηρεσιών και των πρακτορείων τύπου·

Or. en

Τροπολογία 681
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«ειδησεογραφικό μέσο ενημέρωσης»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, σε επαγγελματική βάση, ασκεί συντακτική ευθύνη για την παραγωγή, την επιλογή και την οργάνωση περιεχομένου, και του οποίου η πρωταρχική δραστηριότητα συνίσταται στην παροχή ειδήσεων και άλλου συντακτικού περιεχομένου, γενικού και εξειδικευμένου ενδιαφέροντος, στο κοινό με κάθε μέσο επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των οπτικοακουστικών υπηρεσιών, των έντυπων μέσων ενημέρωσης ή των διαδικτυακών υπηρεσιών·

Or. en

Τροπολογία 682
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η ευρωπαϊκή πολιτιστική κυριαρχία στους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης αναφέρεται στην ικανότητα της Ευρώπης να διατηρεί και να ενισχύει τις ικανότητές της σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας, της παραγωγής, της διανομής και της

δημόσιας διαθεσιμότητας έργων και περιεχομένου, διασφαλίζοντας παράλληλα τη διατήρηση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας εντός της Ευρώπης.

Or. en

Τροπολογία 683
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2– παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«νομική οντότητα»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει συσταθεί και αναγνωρίζεται ως τέτοιο βάσει του εθνικού, του ενωσιακού ή του διεθνούς δικαίου και το οποίο διαθέτει νομική προσωπικότητα και μπορεί να ασκεί δικαιώματα και να υπόκειται σε υποχρεώσεις όταν ενεργεί για δικό του λογαριασμό ή οντότητα χωρίς νομική προσωπικότητα όπως αναφέρεται στο άρθρο 197 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του δημοσιονομικού κανονισμού·

Or. en

Τροπολογία 684
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«τομείς και βιομηχανίες του πολιτισμού και της δημιουργίας»: όλοι οι τομείς και οι βιομηχανίες:

α) των οποίων οι δραστηριότητες, πολλές εκ των οποίων έχουν τη δυνατότητα να παράγουν καινοτομία και θέσεις εργασίας από τη διανοητική ιδιοκτησία: i) βασίζονται σε πολιτισμικές αξίες και σε καλλιτεχνικές και άλλες ατομικές ή συλλογικές ανθρώπινες δημιουργικές εκφράσεις· και (ii) περιλαμβάνουν την ανάπτυξη, τη δημιουργία, την παραγωγή, τη διάδοση και τη διατήρηση αγαθών και υπηρεσιών που ενσαρκώνουν την πολιτιστική, καλλιτεχνική ή άλλη δημιουργική έκφραση, καθώς και συναφείς λειτουργίες όπως η εκπαίδευση ή η διαχείριση·

β) ανεξαρτήτως: i) του αν οι δραστηριότητες των εν λόγω τομέων είναι ή δεν είναι προσανατολισμένες στην αγορά· ii) του είδους του οργανισμού που διεξάγει τις εν λόγω δραστηριότητες και (iii) του τρόπου χρηματοδότησης του εν λόγω οργανισμού·

οι εν λόγω τομείς και κλάδοι περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αρχιτεκτονική, τα αρχεία, τις βιβλιοθήκες, τα μουσεία, τα καλλιτεχνήματα, τα οπτικοακουστικά προϊόντα (όπως ταινίες, τηλεόραση, βιντεοπαιχνίδια και πολυμέσα), την υλική και άυλη πολιτιστική κληρονομιά, το σχέδιο (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου μόδας), τη μουσική, τη λογοτεχνία, τις παραστατικές τέχνες (συμπεριλαμβανομένων του θεάτρου και του χορού), τα βιβλία και τις εκδόσεις, το ραδιόφωνο, τα podcast, τα φεστιβάλ, τη φωτογραφία, την εμβυθιστική τέχνη και τις εικαστικές τέχνες,

Or. en

Τροπολογία 685
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«ειδησεογραφικό μέσο ενημέρωσης»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, σε επαγγελματική βάση, ασκεί συντακτική ευθύνη για την παραγωγή, την επιλογή και την οργάνωση περιεχομένου, και του οποίου η πρωταρχική δραστηριότητα συνίσταται στην παροχή ειδήσεων, συντακτικού περιεχομένου και πληροφοριών, γενικού ή εξειδικευμένου ενδιαφέροντος, στο κοινό με κάθε μέσο επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των οπτικοακουστικών υπηρεσιών, των έντυπων μέσων ενημέρωσης ή των διαδικτυακών υπηρεσιών·

Or. en

Τροπολογία 686
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας»: όλοι οι τομείς των οποίων οι δραστηριότητες βασίζονται σε πολιτιστικές αξίες και στην καλλιτεχνική και δημιουργική έκφραση, οι οποίοι περιλαμβάνουν την ανάπτυξη, τη δημιουργία, τη διάδοση και τη διατήρηση πολιτιστικών, καλλιτεχνικών και δημιουργικών αγαθών και υπηρεσιών, πολλά από τα οποία είναι επίσης ικανά να δημιουργήσουν καινοτομία και θέσεις εργασίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής δημιουργεί ανασφάλεια δικαίου, καθώς δεν ορίζει τους «τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας» στα λειτουργικά άρθρα (ορισμοί του άρθρου 2). Η παρούσα

τροπολογία εισάγει έναν ορισμό που βασίζεται στις πολιτιστικές αξίες και στην καλλιτεχνική και δημιουργική έκφραση, ο οποίος καλύπτει την ανάπτυξη, τη δημιουργία, τη διάδοση και τη διατήρηση αγαθών και υπηρεσιών.

Τροπολογία 687
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«κοινωνική ανθεκτικότητα»: η ικανότητα των δημοκρατικών θεσμών, των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, των κοινοτήτων και των ατόμων να προασπίζουν τα θεμελιώδη δικαιώματα, την ειρήνη, την κοινωνική συνοχή, τη δημοκρατική συμμετοχή, την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και το κράτος δικαίου έναντι εσωτερικών και εξωτερικών προκλήσεων.

Or. en

Τροπολογία 688
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «οργάνωση της κοινωνίας των πολιτών» νοείται μη κερδοσκοπική οργάνωση, ανεξάρτητη από οποιαδήποτε κυβέρνηση ή πολιτικό κόμμα, η οποία λειτουργεί με διαφανή τρόπο και δημοσιοποιεί τους προϋπολογισμούς και τις πηγές χρηματοδότησής της.

Or. it

Τροπολογία 689
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«τελικός δικαιούχος»: κάθε νομικό ή φυσικό πρόσωπο που λαμβάνει άμεσα ή έμμεσα χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος, μεταξύ άλλων μέσω κύριου δικαιούχου ή τρίτου φορέα αναδιανομής.

Or. fr

Τροπολογία 690
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«υποδικαιούχος»: κάθε οντότητα που λαμβάνει μέρος των κονδυλίων του προγράμματος μέσω αναδιανομής, υπο-επιχορήγησης ή μέσω συμφωνίας με κύριο δικαιούχο.

Or. fr

Τροπολογία 691
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

«δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας»: νομική προστασία που παρέχεται στις δημιουργίες του ανθρώπινου μυαλού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Χωρίς ορισμό, υπάρχει κίνδυνος αποκλινουσών ερμηνειών στις εκτελεστικές πράξεις.

Τροπολογία 692
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2– παράγραφος 2 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	«Ευρωπαϊκή εταιρεία οπτικοακουστικής παραγωγής»: παραγωγός οπτικοακουστικών μέσων, συμπεριλαμβανομένων των ανεξάρτητων εταιρειών παραγωγής, ο οποίος είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος, ανήκει κατά πλειοψηφία και ελέγχεται ουσιαστικά εντός της ΕΕ, έχει την κύρια επιχειρηματική του έδρα στην Ένωση, καταβάλλει φόρους στην Ένωση και διατηρεί ουσιαστική, συνεχή οικονομική παρουσία (συμπεριλαμβανομένης της απασχόλησης) στην Ένωση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Χωρίς να ορίζει τι συνιστά «ευρωπαϊκή εταιρεία οπτικοακουστικής παραγωγής», η απαίτηση αυτή δεν παράγει έννομα αποτελέσματα.

Τροπολογία 693
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***αύξηση της ανταγωνιστικότητας*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας***, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η*** διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης***, καθώς και η*** προστασία και ***η*** προώθηση ***της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά,*** των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες ***και*** στον Χάρτη***, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα*** εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***ενίσχυση όλων*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας ***για τη*** διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και ***ανεξαρτησίας, την ενίσχυση του ειδησεογραφικού τομέα, τη διαφύλαξη*** της ελευθερίας ***και της πολυφωνίας*** των μέσων ενημέρωσης***, τη διασφάλιση της δημοκρατικής λογοδοσίας μέσω της ανεξάρτητης δημοσιογραφίας, την προστασία των δημοσιογράφων, την προώθηση ευκαιριών εκπαίδευσης και κατάρτισης προς στήριξη των εν λόγω στόχων, καθώς και την*** προστασία και ***την*** προώθηση των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες***,*** στον Χάρτη ***και στις εφαρμοστέες διεθνείς συνθήκες και συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων της ισότητας, της ισότητας των φύλων, της προστασίας των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, της δημοκρατικής συμμετοχής, της κοινωνικής ένταξης και πολυμορφίας και της κοινωνικής ανθεκτικότητας*** εντός της Ένωσης. ***Οι στόχοι αυτοί επιδιώκονται ιδίως με τη στήριξη οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και πολιτιστικών οργανώσεων και ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης και άλλων ενδιαφερόμενων μερών που δραστηριοποιούνται σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και διακρατικό επίπεδο, προκειμένου να διατηρηθούν και να αναπτυχθούν περαιτέρω ανοικτές, βασισμένες στα δικαιώματα, δημοκρατικές, ισότιμες και χωρίς αποκλεισμούς κοινωνίες που βασίζονται στο κράτος δικαίου, την πολιτιστική πολυμορφία και την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης.***

Or. en

Τροπολογία 694
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***αύξηση της ανταγωνιστικότητας*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως ***της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας***, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση ***της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά,*** των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες ***και*** στον Χάρτη***, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα*** εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***ενίσχυση*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως ***των τομέων του κινηματογράφου, των οπτικοακουστικών μέσων, της μουσικής και του βιβλίου***, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και ***ανεξαρτησίας, η ενίσχυση του ειδησεογραφικού τομέα, η διαφύλαξη*** της ελευθερίας ***και της πολυφωνίας*** των μέσων ενημέρωσης ***για τη διασφάλιση της δημοκρατικής λογοδοσίας μέσω της ανεξάρτητης δημοσιογραφίας***, καθώς και η προστασία και η προώθηση των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες***,*** στον Χάρτη ***και στις εφαρμοστέες διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων της ισότητας, της ισότητας των φύλων, της προστασίας των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, της δημοκρατικής συμμετοχής, της κοινωνικής ένταξης και πολυμορφίας και της κοινωνικής ανθεκτικότητας*** εντός της Ένωσης. ***Οι στόχοι αυτοί επιδιώκονται ιδίως με τη στήριξη οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και πολιτιστικών οργανώσεων και ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης και άλλων ενδιαφερόμενων μερών που δραστηριοποιούνται σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και διακρατικό επίπεδο, προκειμένου να διατηρηθούν και να αναπτυχθούν περαιτέρω ανοικτές, βασισμένες στα δικαιώματα, δημοκρατικές, ισότιμες και χωρίς***

αποκλεισμούς κοινωνίες που βασίζονται στο κράτος δικαίου, την πολιτιστική πολυμορφία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 695
Marcos Ros Sempere

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***αύξηση της ανταγωνιστικότητας*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως ***της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας***, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση ***της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά,*** των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες ***και*** στον Χάρτη***, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα*** εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***ενίσχυση*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ***και της ανταγωνιστικότητάς τους,*** ιδίως ***των τομέων του κινηματογράφου, των οπτικοακουστικών μέσων, της μουσικής και του βιβλίου***, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και ***ανεξαρτησίας, η ενίσχυση του ειδησεογραφικού τομέα, η διαφύλαξη*** της ελευθερίας ***και της πολυφωνίας*** των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες***,*** στον Χάρτη ***και στις εφαρμοστέες διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων της ισότητας, της ισότητας των φύλων, της προστασίας των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, της δημοκρατικής συμμετοχής, της κοινωνικής ένταξης και πολυμορφίας και της κοινωνικής ανθεκτικότητας*** εντός της Ένωσης. ***Οι στόχοι αυτοί επιδιώκονται ιδίως με τη στήριξη οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και πολιτιστικών οργανώσεων και ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης και άλλων ενδιαφερόμενων μερών που***

δραστηριοποιούνται σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και διακρατικό επίπεδο, προκειμένου να διατηρηθούν και να αναπτυχθούν περαιτέρω ανοικτές, βασισμένες στα δικαιώματα, δημοκρατικές, ισότιμες και χωρίς αποκλεισμούς κοινωνίες που βασίζονται στο κράτος δικαίου, την πολιτιστική πολυμορφία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 696
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***αύξηση της ανταγωνιστικότητας*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***ενίσχυση*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και ***ανεξαρτησίας, η ενίσχυση του ειδησεογραφικού τομέα, η διαφύλαξη*** της ελευθερίας ***και της πολυφωνίας*** των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης. ***Οι στόχοι αυτοί θα πρέπει να επιδιώκονται ιδίως με τη στήριξη οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και πολιτιστικών οργανώσεων και ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης και άλλων ενδιαφερόμενων μερών που δραστηριοποιούνται σε τοπικό,***

περιφερειακό, εθνικό και διακρατικό επίπεδο, προκειμένου να διατηρηθούν και να αναπτυχθούν περαιτέρω ανοικτές, βασισμένες στα δικαιώματα, δημοκρατικές, ισότιμες και χωρίς αποκλεισμούς κοινωνίες που βασίζονται στο κράτος δικαίου, την πολιτιστική πολυμορφία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 697
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης. ***Κατά την επιδίωξη των εν λόγω στόχων, το πρόγραμμα θα πρέπει να επικεντρωθεί σε τομείς στους οποίους η δράση σε επίπεδο Ένωσης δημιουργεί σαφή ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία, ιδίως με την αντιμετώπιση διακρατικών προκλήσεων, την προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας και την επίτευξη***

αποτελεσμάτων τα οποία τα κράτη μέλη δεν θα μπορούσαν να επιτύχουν τόσο αποτελεσματικά ενεργώντας μεμονωμένα.

Or. en

Τροπολογία 698
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης. ***Το πρόγραμμα σέβεται την αρχή της επικουρικότητας, την πολυμορφία των συνταγματικών πλαισίων των κρατών μελών και δεν επιδιώκει την επιβολή ενιαίων προτύπων σε τομείς που εμπίπτουν στην αποκλειστική ή πρωταρχική αρμοδιότητα των κρατών μελών.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 ΣΕΕ, η Ένωση υποχρεούται να σέβεται την εθνική ταυτότητα των κρατών μελών που είναι συμφυής με τη θεμελιώδη συνταγματική τους δομή. Η πολιτιστική πολιτική αποτελεί πρωτίστως εθνική αρμοδιότητα (το άρθρο 167 της ΣΛΕΕ

χρησιμοποιεί «δράσεις ενθάρρυνσης»). Η παρούσα τροπολογία διασφαλίζει ότι η ρήτρα γενικού στόχου ερμηνεύεται σύμφωνα με την κατανομή αρμοδιοτήτων που προβλέπεται στη Συνθήκη και αποτρέπει τη χρήση του προγράμματος ως μέσου εναρμόνισης της πολιτιστικής ή κοινωνικής πολιτικής πέραν των όσων επιτρέπουν οι νομικές βάσεις.

Τροπολογία 699
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες ***και*** στον Χάρτη***, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα*** εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, ***η προστασία και η διεύρυνση του χώρου της κοινωνίας των πολιτών στην Ένωση,*** καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες***,*** στον Χάρτη ***και στις εφαρμοστέες διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων της ισότητας, της ισότητας των φύλων, της προστασίας των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, της δημοκρατικής συμμετοχής και τη κοινωνικής ανθεκτικότητας*** εντός της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 700
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως ***της βιομηχανίας*** των μέσων ενημέρωσης και ***της οπτικοακουστικής βιομηχανίας***, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η ***διαφύλαξη, η ανάπτυξη και η*** προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, ***συμπεριλαμβανομένων των έργων εθνικής, περιφερειακής και τοπικής εμβέλειας, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων των τομέων σε όλα τα κράτη μέλη και των αντίστοιχων εγχώριων αγορών τους,*** η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως ***των τομέων*** των μέσων ενημέρωσης και ***των οπτικοακουστικών τομέων***, η διαφύλαξη ***και η ενίσχυση*** της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία προσθέτει τη συνταγματική ρήτρα διασφάλισης στους γενικούς στόχους του προγράμματος. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 ΣΕΕ, η Ένωση υποχρεούται να σέβεται την εθνική ταυτότητα των κρατών μελών που είναι συμφυής με τη θεμελιώδη συνταγματική τους δομή. Το άρθρο 167 της ΣΛΕΕ περιορίζει την πολιτιστική δράση της Ένωσης σε δράσεις ενθάρρυνσης, αποκλείοντας ρητά την εναρμόνιση. Η τροπολογία καθιστά σαφές ότι το πρόγραμμα δεν επιδιώκει ενιαία πρότυπα σε τομείς εθνικής ή πρωταρχικής αρμοδιότητας των κρατών μελών.

Τροπολογία 701
Alessandro Zan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας ***και της ελευθερίας*** των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας ***και της πολυφωνίας*** των μέσων ενημέρωσης ***και της ελευθερίας του Τύπου***, καθώς και η προστασία και η προώθηση ***της απαγόρευσης των διακρίσεων*** της ισότητας, ***συμπεριλαμβανομένων της ισότητας των φύλων, της ταυτότητας φύλου και του γενετήσιου προσανατολισμού, της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου,*** της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, ***των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και της συμμετοχής στον δημοκρατικό βίο,*** των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 702
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του

πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης***, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης***.	πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας***,*** ***καθώς*** και της ελευθερίας ***και πολυφωνίας*** των μέσων ενημέρωσης.
	Or. fr

Τροπολογία 703
Zsuzsanna Borvendég

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η ***προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα*** εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, ***συμπεριλαμβανομένης της εθνικής, περιφερειακής, τοπικής και θρησκευτικής πολιτιστικής κληρονομιάς,*** η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η ***στήριξη της δημοκρατικής συμμετοχής και της κοινωνικής ανθεκτικότητας*** ενός της Ένωσης ***σύμφωνα με τις Συνθήκες και τον Χάρτη, με πλήρη σεβασμό των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών, της εθνικής τους ταυτότητας, των συνταγματικών τους παραδόσεων και της πολιτιστικής τους κυριαρχίας***.

Or. en

Τροπολογία 704
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η ***ενίσχυση και η*** προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων ***και των βιομηχανιών*** του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ***πρόσβασης στον πολιτισμό, της*** ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης***, και να συμβάλει το πρόγραμμα στην ευρωπαϊκή πολιτιστική κυριαρχία***.

Or. en

Τροπολογία 705
Annamária Vicsek, András László

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του	1. Οι γενικοί στόχοι του

προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, ***συμπεριλαμβανομένης της ιδιαίτερης ταυτότητας των ιστορικών και των αυτοχθόνων εθνικών και εθνοτικών μειονοτήτων,*** η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 706
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***αύξηση*** της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας ***και*** της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι ***η διαφύλαξη, η ανάπτυξη και*** η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***ενίσχυση*** της ανταγωνιστικότητας ***και της ανθεκτικής καινοτομίας όλων*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη ***και η προώθηση*** της καλλιτεχνικής ελευθερίας***,*** της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης ***και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης***,

Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 707
Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Hristo Petrov

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, ***της αμοιβαίας κατανόησης, της εξάλειψης της πόλωσης,*** των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 708

Alex Agius Saliba

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η ***αύξηση της ανταγωνιστικότητας*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και ***υλικής ή άυλης πολιτιστικής*** κληρονομιάς, η ***ενίσχυση της ανθεκτικότητας*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Όταν μιλάμε για ένα δημόσιο αγαθό όπως ο τομέας του πολιτισμού, πρέπει να σκεφτούμε από την άποψη της ενίσχυσης του εν λόγω τομέα για να επιτύχουμε την προστιθέμενη αξία του πέραν της οικονομικής αξίας. Στόχος δεν είναι μόνο ο ανταγωνισμός, αλλά και η δημιουργία και η βελτίωση της ζωής των Ευρωπαίων. Θα πρέπει να δοθεί έμφαση τόσο στην υλική όσο και στην άυλη πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης, όπως το φεστιβάλ ή το καρναβάλι της Μάλτας.

Τροπολογία 709
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του	1. Οι γενικοί στόχοι του

προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

προγράμματος είναι η ***διαφύλαξη, διατήρηση και*** προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. it

Τροπολογία 710
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα	(1) Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της ***ευρωπαϊκής*** πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα

εντός της Ένωσης.	εντός της Ένωσης.
	Or. fi

Τροπολογία 711
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ***ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και*** της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας ***και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης***, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας ***όλων*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ***συμπεριλαμβανομένης*** της οπτικοακουστικής βιομηχανίας ***και των τομέων της μουσικής, των βιβλίων και των παραστατικών τεχνών***, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.
	Or. en

Τροπολογία 712
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας	(1) Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας

και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, ***μεταξύ άλλων της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών,*** της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. sk

Τροπολογία 713
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.	1. Οι γενικοί στόχοι του προγράμματος είναι η ***διατήρηση και η*** προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς, η αύξηση της ανταγωνιστικότητας των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ιδίως της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και της οπτικοακουστικής βιομηχανίας, η διαφύλαξη της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, καθώς και η προστασία και η προώθηση της ισότητας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, των δικαιωμάτων και των αξιών που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες και στον Χάρτη, ώστε με αυτόν τον τρόπο να ενισχυθούν η δημοκρατική συμμετοχή και η κοινωνική ανθεκτικότητα εντός της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 714
Marcos Ros Sempere

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1. «ανεξάρτητη Ευρωπαϊκή εταιρεία οπτικοακουστικής παραγωγικής»: εταιρεία η οποία δεν ελέγχεται, άμεσα ή έμμεσα, κατά πλειοψηφία από πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων· έλεγχος κατά πλειοψηφία θεωρείται ότι υφίσταται όταν περισσότερο από το 25 % του μετοχικού κεφαλαίου μιας εταιρείας παραγωγής ανήκει σε έναν μόνο πάροχο υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ή το 50 % όταν περισσότεροι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων έχουν μετοχές ή άλλα μέσα ελέγχου στην εταιρεία· εταιρεία οπτικοακουστικής παραγωγής είναι μια εταιρεία της οποίας κύριος στόχος και δραστηριότητα είναι η οπτικοακουστική παραγωγή. Καθώς οι συνθήκες της αγοράς και οι φορείς του οπτικοακουστικού τομέα εξακολουθούν να εξελίσσονται, τα προγράμματα εργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 17 θεσπίζουν και αναθεωρούν τακτικά τα ειδικά κριτήρια για την εφαρμογή του ορισμού αυτού, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος και τη δομή των εθνικών οπτικοακουστικών αγορών σε όλες τις συμμετέχουσες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 715
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Το πρόγραμμα στηρίζει μια συντονισμένη και μακροπρόθεσμη προσέγγιση της καινοτομίας σε όλους τους τομείς του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών, διευκολύνοντας την ανάπτυξη, τη δοκιμή, την εφαρμογή και την υιοθέτηση αξιόπιστων τεχνολογιών και υπηρεσιών που συμβάλλουν στην πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, την προσβασιμότητα, τη διασυνοριακή συνεργασία και τη δημοκρατική ανθεκτικότητα.

Or. en

Τροπολογία 716
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i. συμβάλλει ***στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i. συμβάλλει ***στην οικονομική διάσταση*** των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·

Or. fi

Τροπολογία 717
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, ***ειδικότερα όσων συμβάλλουν στη διάδοση των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών εκφράσεων πολιτισμού των κρατών μελών,*** με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)· ;

Or. fr

Τροπολογία 718
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει ***στη*** διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και ***στη*** διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i) συμβάλλει ***και ενισχύει τη*** διασυνοριακή πολιτιστική ***και καλλιτεχνική*** δημιουργία, συνεργασία, ***κινητικότητα,*** συμμετοχή***, πρόσβαση*** και προσβασιμότητα ***στον πολιτισμό***, καθώς και ***στη*** διασυνοριακή κυκλοφορία ***σειράς*** ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας ***και με τη στήριξη των οντοτήτων τους κάθε μεγέθους*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η αναφορά στις ιδιαιτερότητες των εγχώριων αγορών των κρατών μελών αποτελεί σημείο αναφοράς της επικουρικότητας και εμποδίζει την ερμηνεία των στόχων ως εντολής πολιτιστικής εναρμόνισης.

Τροπολογία 719
Henrik Dahl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων***, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)***·	i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων· Or. en

Τροπολογία 720
Alessandro Zan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς ***και σχετικής με την ισότητα των φύλων, την απαγόρευση των διακρίσεων και την ισότητα*** διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος

«Πολιτισμός»)·

Or. en

Τροπολογία 721
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, ***εκπαίδευση,*** συμμετοχή***, κινητικότητα*** και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων ***και στην πρόσβαση στα εν λόγω έργα***, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·

Or. en

Τροπολογία 722
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στη διασυνοριακή ***πολιτιστική*** δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i) συμβάλλει στη διασυνοριακή δημιουργία, συνεργασία, ***κινητικότητα,*** συμμετοχή και προσβασιμότητα ***του πολιτισμού και της πολιτισμικής κληρονομιάς***, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος

«Πολιτισμός»)·

Or. it

Τροπολογία 723
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει ***στη*** διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία***,*** συνεργασία, συμμετοχή ***και*** προσβασιμότητα, καθώς και ***στη*** διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i) συμβάλλει ***σε και προωθεί τη*** διασυνοριακή πολιτιστική ***και καλλιτεχνική*** δημιουργία ***και συνεργασία, την κινητικότητα***, ***τη*** συμμετοχή***, την*** προσβασιμότητα, καθώς και ***τη*** διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·

Or. en

Τροπολογία 724
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει ***στη διασυνοριακή*** πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «***Πολιτισμός***»)·	i) συμβάλλει ***στην*** πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας ***που δεν καλύπτονται από το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β)*** (στο εξής: ειδικός στόχος

«***Οριζόντια προσέγγιση πολιτισμού***»)·

Or. en

Τροπολογία 725
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει ***στη διασυνοριακή*** πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «***Πολιτισμός***»)·	i) συμβάλλει ***στην*** πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, ***συμπεριλαμβανομένων των ευρωπαϊκών παραστατικών τεχνών,*** με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «***Τομείς πολιτισμού***»)·

Or. en

Τροπολογία 726
Alex Agius Saliba

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων ***και δραστηριοτήτων***, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Στο πλαίσιο του πολιτιστικού στόχου του προγράμματος δεν θα πρέπει να είναι επιλέξιμα μόνο τα πολιτιστικά έργα αλλά και οι πολιτιστικές δραστηριότητες.

Τροπολογία 727
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·	i) συμβάλλει στη διασυνοριακή πολιτιστική δημιουργία, συνεργασία, συμμετοχή***, πρόσβαση*** και προσβασιμότητα, καθώς και στη διασυνοριακή κυκλοφορία ποικίλων πολιτιστικών έργων, με την παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασης των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Πολιτισμός»)·

Or. en

Τροπολογία 728
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ια) συμβάλλει στην πολιτιστική πολυμορφία, τη βιωσιμότητα και την ισόρροπη ανάπτυξη του τομέα της μουσικής, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας, της προώθησης, της κυκλοφορίας και της διανομής ευρωπαϊκών μουσικών έργων και την αντιμετώπιση των διαρθρωτικών ανισορροπιών στο ευρωπαϊκό μουσικό οικοσύστημα σε ολόκληρη την αξιακή

αλυσίδα του·

Or. en

Τροπολογία 729
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ια) συμβάλλει στη βιωσιμότητα και την ισόρροπη ανάπτυξη συγκεκριμένων τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας που δεν καλύπτονται από το άρθρο 3 (2) (β) μέσω τομεακών προσεγγίσεων για την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών και προκλήσεων (στο εξής: ειδικός στόχος «Τομεακή προσέγγιση του πολιτισμού»)

Or. en

Τροπολογία 730
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ια) συμβάλλει στη διατήρηση και την προώθηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παράγραφος 1 του άρθρου αναφέρει την προώθηση της πολιτιστικής κληρονομιάς ως πρώτο γενικό στόχο. Για λόγους συνέπειας, ο στόχος αυτός πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζεται στους ειδικούς στόχους. Αυτό συνάδει επίσης με τις αιτιολογικές σκέψεις και την αιτιολογική έκθεση της Επιτροπής.

Τροπολογία 731
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – σημείο i β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iβ) ια. συμβάλλει στην πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία και ανθεκτικότητα του ευρωπαϊκού οικοσυστήματος βιβλίου, ιδίως με την προώθηση της λογοτεχνικής δημιουργίας, μετάφρασης και κυκλοφορίας και της προώθησης ευρωπαϊκών έργων σε όλες τις μορφές·

Or. en

Τροπολογία 732
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) το σκέλος «ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και δημοσιογραφία»:
	α) συμβάλλει στη διαφύλαξη και την προώθηση ενός ελεύθερου, πολυφωνικού, βιώσιμου και πολύμορφου ενωσιακού οικοσυστήματος πληροφόρησης, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας, των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών των μέσων ενημέρωσης, της τοπικής και περιφερειακής δημοσιογραφίας, της ασφάλειας των δημοσιογράφων, μεταξύ άλλων για όσους βρίσκονται στην εξορία, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και την αντιμετώπιση της

	παραπληροφόρησης (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατικό οικοσύστημα ειδήσεων»)·
	β) συμβάλλει σε μια οπτικοακουστική βιομηχανία χωρίς αποκλεισμούς με τη διασφάλιση της συμμετοχής και της προσβασιμότητας των ατόμων με αναπηρία και άλλων περιθωριοποιημένων ομάδων (στο εξής: ειδικός στόχος «Βιομηχανία χωρίς αποκλεισμούς»)

Or. en

Τροπολογία 733
Łukasz Kohut

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) το σκέλος «Πολιτισμός — Μουσική» στηρίζει την πολιτιστική πολυμορφία, τη βιωσιμότητα και την ισόρροπη ανάπτυξη του τομέα της μουσικής, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας, της προώθησης, της κυκλοφορίας και της διανομής ευρωπαϊκών μουσικών έργων και την αντιμετώπιση των διαρθρωτικών ανισορροπιών στο ευρωπαϊκό μουσικό οικοσύστημα.

Or. en

Τροπολογία 734
Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα ***της***	i) συμβολή στην πολιτιστική ***και γλωσσική*** πολυμορφία και ***στην***

οπτικοακουστικής βιομηχανίας και ***της βιομηχανίας*** βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·	ανταγωνιστικότητα ***του οπτικοακουστικού τομέα*** και ***του τομέα*** βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με ***τη διασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού,*** την ενίσχυση της δημιουργίας***, της προώθησης*** και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό***, λαμβανομένων υπόψη των διαφορών μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την οπτικοακουστική παραγωγή, τη διανομή, την πρόσβαση και την κατανάλωση οπτικοακουστικών έργων και περιεχομένου, με τη διεύρυνση της συμμετοχής των χωρών*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η έννοια των ισότιμων όρων ανταγωνισμού είναι ουσιαστικής σημασίας και διασφαλίζουν ότι το σκέλος MEDIA + δεν ενισχύει απλώς τα υφιστάμενα πλεονεκτήματα των μεγάλων χωρών παραγωγής οπτικοακουστικού υλικού. Η διάταξη αυτή υπήρχε στο πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» 2021-2027 και θα πρέπει να επανεισαχθεί στο διάδοχο πρόγραμμα.

Τροπολογία 735
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i. συμβάλλει στην ***πολιτιστική πολυμορφία και*** ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών***, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·	i. συμβάλλει στην ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·

Or. fi

Τροπολογία 736
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία ***και*** ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της ***πρόσβασης των πολιτών σε αυτό*** (στο εξής: ***ειδικός στόχος*** «***Οπτικοακουστικός τομέας***»)·	i) συμβολή στην πολιτιστική ***και γλωσσική*** πολυμορφία***,*** ανταγωνιστικότητα ***και ανθεκτικότητα*** της ***ευρωπαϊκής*** οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας***, της παραγωγής, της συνεργασίας, της κινητικότητας, της επεκτασιμότητας, της προώθησης*** και της διασυνοριακής διανομής ***ευρωπαϊκών έργων και*** ευρωπαϊκού περιεχομένου και της ***προσβασιμότητάς τους στους πολίτες*** (στο εξής: ***υποσκέλος*** «***Μέσα ενημέρωσης***»)·

Or. en

Τροπολογία 737
Peter Agius, Nina Carberry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία ***και*** ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·	i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία***,*** ανταγωνιστικότητα ***και οικονομική ανάπτυξη*** της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)***, και με τη στήριξη της αναβάθμισης των μικρών και μεσαίων εταιρειών του οπτικοακουστικού τομέα***·

Or. en

Τροπολογία 738
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ***ευρωπαϊκού περιεχομένου*** και της πρόσβασης των πολιτών σε ***αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)***·	i) συμβολή στην πολιτιστική ***και γλωσσική*** πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ***και προώθησης ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων*** και της πρόσβασης των πολιτών σε ***αυτά, μεταξύ άλλων μέσω δράσεων για τη στήριξη του κοινού***·

Or. en

Τροπολογία 739
Georgiana Teodorescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·	i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας ***από όλους τους συνεισφέροντες στην αξιακή αλυσίδα*** και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·

Or. en

Τροπολογία 740
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·	i) συμβολή στην πολιτιστική ***και γλωσσική*** πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·

Or. en

Τροπολογία 741
Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·	i) συμβολή στην πολιτιστική ***και γλωσσική*** πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε αυτό (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·

Or. en

Τροπολογία 742

Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα ***της οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας*** βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε ***αυτό*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·	i) συμβάλλει στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα ***του οπτικοακουστικού τομέα και του τομέα*** βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ***ευρωπαϊκών έργων και*** ευρωπαϊκού περιεχομένου και της πρόσβασης των πολιτών σε ***αυτά*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας»)·

Or. it

Τροπολογία 743
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα ***της οπτικοακουστικής βιομηχανίας*** και ***της βιομηχανίας*** βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ***ευρωπαϊκού περιεχομένου*** και της πρόσβασης ***των πολιτών*** σε ***αυτό*** (στο εξής: ειδικός στόχος «***Οπτικοακουστικός τομέας***»)·	i) συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία και ανταγωνιστικότητα ***του οπτικοακουστικού τομέα*** και ***του τομέα*** βιντεοπαιχνιδιών, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας και της διασυνοριακής διανομής ***και κυκλοφορίας ευρωπαϊκών έργων*** και της πρόσβασης σε ***αυτά*** (στο εξής: ειδικός στόχος «***MEDIA***»)·

Or. en

Τροπολογία 744
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο i α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ia) στηρίζει και συμβάλλει στην καλλιτεχνική και συντακτική ανεξαρτησία και προώθηση της ανάπτυξης και της κυκλοφορίας κατά κύριο λόγο ανεξάρτητων ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων·

Or. en

Τροπολογία 745
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)***, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της εφαρμογής αξιόπιστης καινοτομίας, της ενίσχυσης εργαλείων και υποδομών που στηρίζουν τη δημοσιογραφία και την ανεξάρτητη έρευνα, της προώθησης της ακεραιότητας των ειδήσεων και πρωτοβουλιών που αποσκοπούν στη μείωση των ασυμμετριών πληροφόρησης και γνώσης, και στην προώθηση της ουσιαστικής συνεργασίας του κοινού με τα μέσα ενημέρωσης·***

Or. en

Τροπολογία 746
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και των ***ειδησεογραφικών*** μέσων ενημέρωσης, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες ***και*** την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα***, τη συντακτική ανεξαρτησία*** και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης ***σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1083 (ευρωπαϊκός κανονισμός για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης)***, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ***συντακτικά*** ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και των ***παρόχων υπηρεσιών*** μέσων ενημέρωσης ***που παρέχουν ειδησεογραφικό περιεχόμενο και περιεχόμενο επικαιρότητας, με στόχο τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας των συντακτικών αποφάσεων***, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες***,*** την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης ***και τη διαφύλαξη της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης έναντι της χειραγώγησής τους*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·

Or. en

Τροπολογία 747
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα ***και*** την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη ***της ελεύθερης και ανεξάρτητης***	ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα***, την πολυφωνία,*** την πολυμορφία ***και την ανθεκτικότητα*** του οικοσυστήματος πληροφοριών ***δημόσιου συμφέροντος*** της Ένωσης, ιδίως με ***την***

δημοσιογραφίας και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες ***και την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	***προώθηση του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης,*** τη στήριξη ***ελεύθερων και ανεξάρτητων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης, της*** δημοσιογραφίας και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, ***την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και*** την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες***, μεταξύ άλλων σε τοπικό και σε περιφερειακό επίπεδο*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·

Or. en

Τροπολογία 748
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας ***και*** των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες ***και*** την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης (στο εξής: ***ειδικός στόχος*** «***Ειδήσεις***»)·	ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα***, την πολυφωνία*** και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη ***και την προστασία*** της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας***,*** των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης ***και της τοπικής και της περιφερειακής δημοσιογραφίας***, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες ***και έγκυρες*** πληροφορίες***,*** την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης ***και την προώθηση του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης*** (στο εξής: ***υποσκέλος*** «***Ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης***»)·

Or. en

Τροπολογία 749
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες ***και*** την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα***, την πολυφωνία*** και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη ***και την προστασία*** της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, ***συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων μέσων ενημέρωσης,*** την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε ***έγκυρες και*** αξιόπιστες πληροφορίες***,*** την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης ***και την προώθηση του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης και της κριτικής σκέψης*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης — και όχι απλώς η ελευθερία των επιμέρους μέσων ενημέρωσης — αποτελεί το σωστό πρότυπο για ένα υγιές περιβάλλον μέσων ενημέρωσης.

Τροπολογία 750
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii. συμβάλλει στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και καταπολεμώντας την ***παραπληροφόρηση*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	ii. συμβάλλει στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης ***που λαμβάνει υπόψη διαφορετικές πολιτικές απόψεις***, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και καταπολεμώντας την ***επιρροή εχθρικών τρίτων χωρών*** (στο εξής: ειδικός στόχος

«Ειδήσεις»)·

Or. fi

Τροπολογία 751
András László, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ***ιδίως*** με τη ***στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και*** των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης***, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)***·	ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, με ***εξαίρεση*** τη ***χρηματοδότηση*** των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης·

Or. en

Τροπολογία 752
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii. συμβάλλει στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και καταπολεμώντας την παραπληροφόρηση (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	ii. συμβάλλει στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και καταπολεμώντας την παραπληροφόρηση***, με πλήρη σεβασμό της ελευθερίας της έκφρασης και της πολυφωνίας των***

απόψεων (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·

Or. sk

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα κατά της παραπληροφόρησης θα πρέπει να εφαρμόζονται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην περιορίζεται η ελευθερία της έκφρασης ή ο πλουραλισμός του δημόσιου διαλόγου. Η προσθήκη αναφέρεται ρητά στα υφιστάμενα θεμελιώδη δικαιώματα που προστατεύονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ.

Τροπολογία 753
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβολή ***στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία*** του οικοσυστήματος πληροφοριών ***της Ένωσης***, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες ***και την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	ii) συμβολή ***στη διαφύλαξη και την προώθηση της ελευθερίας, της πολυφωνίας, της βιωσιμότητας και της πολυμορφίας*** του οικοσυστήματος πληροφοριών, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης και ανεξάρτητης δημοσιογραφίας και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, ***καθώς και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στα μέσα ενημέρωσης, και*** την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·

Or. en

Τροπολογία 754
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβάλλει στην ελευθερία, τη	ii) συμβάλλει στην ελευθερία, τη

βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και καταπολεμώντας την παραπληροφόρηση (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και καταπολεμώντας την παραπληροφόρηση***, ενθαρρύνοντας επίσης τον γραμματισμό στα μέσα ενημέρωσης*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·

Or. it

Τροπολογία 755
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβολή στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης ***και*** ανεξάρτητης δημοσιογραφίας ***και των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης***, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	ii) συμβολή στην ελευθερία, ***την πολυφωνία,*** τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως με τη στήριξη της ελεύθερης***, της*** ανεξάρτητης ***και της ερευνητικής*** δημοσιογραφίας, την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·

Or. en

Τροπολογία 756
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβάλλει στην ελευθερία, τη	ii) συμβάλλει στην ελευθερία, ***την***

βιωσιμότητα ***και*** την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες ***και καταπολεμώντας την παραπληροφόρηση*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·	***ανεξαρτησία,*** τη βιωσιμότητα***,*** την πολυμορφία ***και την πολυφωνία*** του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες ***που δεν είναι προϊόν χειραγώγησης*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Ειδήσεις»)·

Or. fr

Τροπολογία 757
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iiα) αποκλείει τη χρηματοδότηση δομών που αποσκοπούν στην επιβολή πολιτικού ελέγχου επί των παραδοσιακών μέσων ενημέρωσης και των επιγραμμικών πλατφορμών, όπως είναι οι αξιόπιστες πηγές επισήμανσης παράνομου περιεχομένου και οι ελεγκτές γεγονότων·

Or. fr

Τροπολογία 758
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – σημείο ii β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iiβ) αποκλείει τη δημιουργία ή τη χρηματοδότηση κάθε νέου ευρωπαϊκού οργανισμού ή οιονεί δημόσιας δομής που έχει στόχο την άσκηση ελέγχου στα μέσα ενημέρωσης και στις επιγραμμικές

πλατφόρμες·

Or. fr

Τροπολογία 759
Michał Wawrykiewicz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) το σκέλος «Πληροφόρηση και δημοσιογραφία» συμβάλλει στη διαφύλαξη και την προώθηση ενός ελεύθερου, πλουραλιστικού, βιώσιμου, ανθεκτικού και πολύμορφου ενωσιακού οικοσυστήματος πληροφοριών, και στηρίζει:
	i) την ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ιδίως εκείνα που παρέχουν δημοσιογραφία δημοσίου συμφέροντος, ερευνητική, τοπική και διασυνοριακή δημοσιογραφία·
	ii) τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που εκτελούν λειτουργίες ζωτικής σημασίας για την ακεραιότητα του οικοσυστήματος πληροφοριών, οι οποίες είναι διακριτές αλλά συμπληρωματικές προς τη δημοσιογραφία, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που ειδικεύονται στα ψηφιακά δικαιώματα, των οντοτήτων ελέγχου γεγονότων, των εμπειρογνωμόνων σε θέματα διακυβέρνησης του διαδικτύου, των φορέων λογοδοσίας πλατφορμών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που επικεντρώνονται στον εντοπισμό και την εξάρθρωση της παραπληροφόρησης, και των ερευνητών και των ερευνητικών ιδρυμάτων που καταπολεμούν τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις παρεμβάσεις από το εξωτερικό·
	iii) τη διατομεακή συνεργασία μεταξύ των οργανισμών που αναφέρονται στα

σημεία i) και i), συμπεριλαμβανομένων κοινών πρωτοβουλιών για την παρακολούθηση της παραπληροφόρησης, τη λογοδοσία των πλατφορμών, τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας και την ανθεκτικότητα του οικοσυστήματος πληροφοριών· και με την ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες, την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης σε όλες τις μορφές της και την προώθηση του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατικό οικοσύστημα ειδήσεων»)·

Or. en

Τροπολογία 760
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) το σκέλος «Ενημέρωση και δημοσιογραφία» συμβάλλει στη διαφύλαξη και την προώθηση ενός ελεύθερου, πολυφωνικού, βιώσιμου, ανθεκτικού και πολύμορφου οικοσυστήματος πληροφοριών στην Ένωση, ιδίως με τη στήριξη της ανεξάρτητης δημοσιογραφίας, της τοπικής και περιφερειακής δημοσιογραφίας, των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, την ενίσχυση της πρόσβασης σε αξιόπιστες πληροφορίες, την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και την προώθηση του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατικό οικοσύστημα ειδήσεων»)·

Or. en

Τροπολογία 761
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) το σκέλος «Ενημέρωση και δημοσιογραφία» συμβάλλει στη διαφύλαξη και την προώθηση ενός ελεύθερου, πολυφωνικού, βιώσιμου, ανθεκτικού και ποικιλόμορφου οικοσυστήματος πληροφοριών στην Ένωση, ιδίως με τη στήριξη της ανεξάρτητης δημοσιογραφίας, των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, τη βελτίωση της πρόσβασης σε ανεξάρτητες και έγκυρες πληροφορίες, την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και την προώθηση του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατικό οικοσύστημα ειδήσεων»)·

Or. en

Τροπολογία 762
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) το σκέλος «Ειδήσεις και δημοσιογραφία»:
	i) συμβάλλει στην ελευθερία, τη βιωσιμότητα και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών της Ένωσης, ιδίως στηρίζοντας την ελεύθερη και ανεξάρτητη δημοσιογραφία και τα

	ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, ενισχύοντας την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες, καταπολεμώντας την παραπληροφόρηση και προωθώντας τον γραμματισμό στα μέσα ενημέρωσης·

Or. en

Τροπολογία 763
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το σκέλος «Δημοκρατία, πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες» (στο εξής: CERV+)***:***	γ) το σκέλος «Δημοκρατία, πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες» (στο εξής: CERV+)

Or. en

Τροπολογία 764
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το σκέλος «***Δημοκρατία,*** πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες» (στο εξής: CERV+):	γ) το σκέλος «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες» (στο εξής: CERV):

Or. fr

Τροπολογία 765
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες***, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών***, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·	i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ***συμπεριλαμβανομένων*** της ισότητας***, της ισότητας των φύλων*** και της απαγόρευσης των διακρίσεων***,*** όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, ***στον Χάρτη και στις εφαρμοστέες διεθνείς συνθήκες και συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος στην ελεύθερη κυκλοφορία,*** καθώς και στην ***προστασία και την προώθηση ενός δυναμικού, ανθεκτικού, συμπεριληπτικού και δημοκρατικού χώρου της κοινωνίας των πολιτών που διαφυλάσσει και προωθεί τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 ΣΕΕ τόσο εντός όσο και εκτός διαδικτύου, και στην*** ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών***, καθώς και στην προώθηση της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·

Or. en

Τροπολογία 766
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες,	i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων***, συμπεριλαμβανομένης της ισότητας των φύλων, της ταυτότητας φύλου, του***

συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, ***καθώς και στην ενίσχυση*** του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·

γενετήσιου προσανατολισμού, όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες ***και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ***, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, ***του σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, της ενίσχυσης*** του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών ***και της προώθησης της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου και της απαγόρευσης των διακρίσεων*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·

Or. en

Τροπολογία 767
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·	i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων***, για τους λόγους που κατοχυρώνονται στα άρθρα 19 ΣΛΕΕ και 21 του Χάρτη,*** όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών ***στους τομείς της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, της αγωγής του πολίτη και της δημοκρατικής συμμετοχής*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η αναφορά στο άρθρο 19 της ΣΛΕΕ και στο άρθρο 21 του Χάρτη εδραιώνει τον στόχο της απαγόρευσης των διακρίσεων στο καθιερωμένο πλαίσιο της Συνθήκης και στους συγκεκριμένους απαριθμούμενους λόγους. Η προσθήκη, όσον αφορά την ενδυνάμωση της κοινωνίας των πολιτών, περιορίζει τη διάταξη αυτή σε πραγματικές δραστηριότητες των πολιτών και όχι σε ευρεία υποστήριξη ή δικαστική διαμάχη, σύμφωνα με την τροπολογία 11 στην αιτιολογική σκέψη 23.

Τροπολογία 768
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·	i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ***συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες,*** της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·

Or. en

Τροπολογία 769
Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των	i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ***συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν***

δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·	***σε μειονότητες,*** της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)·

Or. en

Τροπολογία 770
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών***, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών*** (στο εξής: ειδικός στόχος «***Δικαιώματα***, ισότητα, ***πολίτες και κοινωνία των πολιτών***»)·	i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «***Πολίτες***, ισότητα, ***δικαιώματα και αξίες***»)·

Or. fr

Τροπολογία 771
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

i) συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών ***(στο εξής: ειδικός στόχος «Δικαιώματα, ισότητα, πολίτες και κοινωνία των πολιτών»)***·	i) ***το σκέλος «Δημοκρατία, πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες»*** συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων, της ισότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσο και των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που κατοχυρώνονται στις Συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών, καθώς και στην ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών·

Or. en

Τροπολογία 772
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ιa) συμβάλλει στην ακεραιότητα των πληροφοριών που καθιστά δυνατή τη συμμετοχή των πολιτών στα κοινά·

Or. en

Τροπολογία 773
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση της ***έμφυλης*** βίας***, της βίας*** κατά των ***παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία*** (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·	ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση της βίας κατά των ***γυναικών, των παιδιών και των νέων, και άλλων μορφών βίας κατά ατόμων που ανήκουν σε ευάλωτες ομάδες, καθώς και στην προστασία των θυμάτων και των επιζώντων*** (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος

«Δάφνη»)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Συνάδει με την ιστορική εντολή του προγράμματος «Δάφνη». Προσθέτει ρητή στήριξη για τα θύματα και τους επιζώντες, και δίνει στον στόχο μια διάσταση προστασίας παράλληλα με την πρόληψη.

Τροπολογία 774
Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση της έμφυλης βίας, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·	ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση της έμφυλης βίας, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία***, συμπεριλαμβανομένης της ρητορικής μίσους κατά ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες*** (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·

Or. en

Τροπολογία 775
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση της έμφυλης βίας, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·	ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση της έμφυλης βίας ***και άλλων μορφών ρητορικής μίσους***, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ***μειονοτικών*** ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·

Or. en

Τροπολογία 776
Alessandro Zan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση ***της*** έμφυλης βίας, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·	ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση ***όλων των μορφών*** έμφυλης βίας ***εντός και εκτός διαδικτύου***, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·

Or. en

Τροπολογία 777
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii. συμβάλλει στην καταπολέμηση ***της έμφυλης βίας, της βίας*** κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·	ii. συμβάλλει στην καταπολέμηση ***κάθε είδους βίας, όπως ο ακρωτηριασμός των γεννητικών οργάνων, η βία*** κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία (στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·

Or. fi

Τροπολογία 778
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) συμβάλλει στην καταπολέμηση της έμφυλης βίας, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία ***(στο εξής: ειδικός στόχος του προγράμματος «Δάφνη»)·***	ii) ***β) το υποσκέλος του ειδικού στόχου του προγράμματος «Δάφνη»*** συμβάλλει στην καταπολέμηση της έμφυλης βίας, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία

Or. en

Τροπολογία 779
Alessandro Ciriani, Carlo Fidanza, Lara Magoni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) συμβάλλει στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).	iii) συμβάλλει στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»)***, αποφεύγοντας δράσεις που ενδέχεται να βλάψουν τη φήμη της Ένωσης και να προκαλέσουν συγκρούσεις συμφερόντων, όπως η άμεση άσκηση πίεσης στα θεσμικά όργανα της ΕΕ και στους οργανισμούς δημοσίου δικαίου***.

Or. it

Τροπολογία 780
Alex Agius Saliba

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) συμβολή στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην	iii) συμβολή στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής ***και της***

προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).

ακεραιότητας των πληροφοριών που επιτρέπει τη συμμετοχή των πολιτών στα κοινά, και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή***, ακεραιότητα των πληροφοριών*** και κράτος δικαίου»).

Or. en

Αιτιολόγηση

Στην ψηφιακή εποχή, όπου μεγάλο μέρος του πληθυσμού λαμβάνει τις πληροφορίες του από τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης, πρέπει να συμπεριλάβουμε την ακεραιότητα των πληροφοριών που πρέπει να υποστηριχθεί και να ενισχυθεί, ώστε να καταστεί δυνατή η συμμετοχή των πολιτών στα κοινά που στηρίζει μια υγιή δημοκρατική διαδικασία.

Τροπολογία 781
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) συμβολή στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»)**.**	iii) συμβολή στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής ***χωρίς αποκλεισμούς, στην προώθηση της ισόρροπης εκπροσώπησης των φύλων*** και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή ***χωρίς αποκλεισμούς*** και κράτος δικαίου»)

Or. en

Τροπολογία 782
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii. συμβάλλει στην ενίσχυση της	iii. συμβάλλει στην ενίσχυση της

δημοκρατικής συμμετοχής και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).	δημοκρατικής συμμετοχής***, στη βελτίωση της εδραίωσης της δημοκρατίας στα θεσμικά όργανα της ΕΕ*** και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).

Or. fi

Τροπολογία 783
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) ***συμβολή*** στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην προάσπιση του κράτους δικαίου ***(στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).***	iii) ***γ) το υποσκέλος του ειδικού στόχου «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου» συμβάλλει*** στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην προάσπιση του κράτους δικαίου***.***

Or. en

Τροπολογία 784
Φρέντης Μπελέρης

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) συμβάλλει στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).	iii) συμβάλλει στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής ***και ανθεκτικότητας*** και στην προάσπιση του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).

Or. el

Τροπολογία 785
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) συμβάλλει στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής ***και στην προάσπιση του κράτους δικαίου*** (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή ***και κράτος δικαίου***»).	iii) συμβάλλει στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή»).

Or. fr

Τροπολογία 786
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii. συμβάλλει στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην ***προάσπιση*** του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).	iii. συμβάλλει στην ενίσχυση της δημοκρατικής συμμετοχής και στην ***ευαισθητοποίηση όσον αφορά τις αρχές*** του κράτους δικαίου (στο εξής: ειδικός στόχος «Δημοκρατική συμμετοχή και κράτος δικαίου»).

Or. sk

Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα AgoraEU είναι ένα χρηματοδοτικό πρόγραμμα στους τομείς του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών. Ο ρόλος του δεν είναι να επιβάλλει ή να αξιολογεί το κράτος δικαίου στα κράτη μέλη, αλλά να προωθεί την ευαισθητοποίηση, την εκπαίδευση και τη συμμετοχή των πολιτών στα κοινά στους εν λόγω τομείς.

Τροπολογία 787
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iiia) συμβάλλει στην ευαισθητοποίηση σχετικά με την ευρωπαϊκή ιστορία, συμπεριλαμβανομένων των αιτίων και των συνεπειών των αυταρχικών και ολοκληρωτικών καθεστώτων, και στην προώθηση της ευαισθητοποίησης των Ευρωπαίων πολιτών σχετικά με την κοινή ιστορία, την πολιτιστική κληρονομιά και τις αξίες τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

adapted from CERV: "Remembrance activities and critical reflection on Europe's historical memory are necessary to make citizens, in particular young persons, aware of their common history and values as the foundation for a common future. Remembrance activities should reflect on the causes of totalitarian regimes in Europe's modern history, in particular Nazism, which led to the Holocaust; fascism; Stalinism and totalitarian communist regimes, and should commemorate the victims of their crimes. They should also encompass activities concerning other defining moments and reference points in recent European history. The relevance of historical, social, cultural and intercultural factors should also be taken into account in order to create a European identity based on common values and a sense of common belonging."

Τροπολογία 788
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο iii α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	iiia) συμβάλλει στην προώθηση μιας νοοτροπίας ειρήνης, διαλόγου, μη βίας, δημοκρατικής συμμετοχής, διαπολιτισμικής κατανόησης, συμφιλίωσης και κοινωνικής συνοχής εντός και μεταξύ των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 789

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροποποίηση*
	γα) Το σκέλος «Στήριξη έκτακτης ανάγκης για τον χώρο της κοινωνίας των πολιτών» συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση ενός δυναμικού, ανθεκτικού, συμπεριληπτικού και δημοκρατικού χώρου της κοινωνίας των πολιτών που διαφυλάσσει και προωθεί τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 ΣΕΕ, με τη στήριξη της δημιουργίας ενός ολιστικού και ανεξάρτητου μηχανισμού προστασίας της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (ΥΑΔ) και την κοινωνία των πολιτών, για την παροχή άμεσης στήριξης σε παράγοντες του χώρου της κοινωνίας των πολιτών που απειλούνται, ιδίως όταν δεν υπάρχει υφιστάμενος μηχανισμός, με ιδιαίτερη προσοχή στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Στήριξη έκτακτης ανάγκης»).

Or. en

Τροπολογία 790
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροποποίηση*
	γα) το σκέλος «Αξίες της Ένωσης» συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση ενός δυναμικού, ανθεκτικού, συμπεριληπτικού και δημοκρατικού χώρου της κοινωνίας των πολιτών που

	διαφυλάσσει και προωθεί τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 ΣΕΕ, ιδίως με τη στήριξη της δημιουργίας ενός ολιστικού και ανεξάρτητου μηχανισμού ταχείας αντίδρασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή άμεσης στήριξης σε παράγοντες του χώρου της κοινωνίας των πολιτών που απειλούνται εντός της ΕΕ, ιδίως όταν δεν υπάρχει υφιστάμενος μηχανισμός, με ιδιαίτερη προσοχή στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Ανθεκτικότητα του χώρου της κοινωνίας των πολιτών»).

Or. en

Τροπολογία 791
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) το σκέλος «Δάφνη» συμβάλλει στην πρόληψη και την καταπολέμηση όλων των μορφών έμφυλης βίας, της βίας κατά των παιδιών και άλλων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν τέτοιου είδους βία, συμπεριλαμβανομένης της διαδικτυακής βίας (στο εξής: ειδικός στόχος «Μηδενική ανοχή στην έμφυλη βία»)·

Or. en

Τροπολογία 792
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γβ) Το σκέλος «Στήριξη έκτακτης ανάγκης για τον χώρο της κοινωνίας των πολιτών» συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση ενός δυναμικού, ανθεκτικού, συμπεριληπτικού και δημοκρατικού χώρου της κοινωνίας των πολιτών που διαφυλάσσει και προωθεί τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 ΣΕΕ, με τη στήριξη της δημιουργίας ενός ολιστικού και ανεξάρτητου μηχανισμού προστασίας της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (ΥΑΔ) και την κοινωνία των πολιτών, για την παροχή άμεσης στήριξης σε παράγοντες του χώρου της κοινωνίας των πολιτών που απειλούνται, ιδίως όταν δεν υπάρχει υφιστάμενος μηχανισμός, με ιδιαίτερη προσοχή στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών (στο εξής: ειδικός στόχος «Στήριξη έκτακτης ανάγκης»).

Or. en

Τροπολογία 793
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και	3. Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και

της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία.	της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία. ***Ωστόσο, ο στόχος της προώθησης συνεργειών μεταξύ των στόχων του «AgoraEU» δεν θίγει, δεν θέτει σε μειονεκτική θέση και δεν περιορίζει με άλλον τρόπο την επιλεξιμότητα ή την αξιολόγηση των προτάσεων έργων που επικεντρώνονται αποκλειστικά σε έναν ενιαίο στόχο του «AgoraEU».***

Or. en

Τροπολογία 794
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία.	3. Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία. ***Προωθεί επίσης τη συμπληρωματικότητα και τη συνοχή με άλλα προγράμματα και μέσα της Ένωσης που επιδιώκουν συναφείς στόχους στο πλαίσιο του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2028-2034, προκειμένου να αποφευχθούν οι αλληλεπικαλύψεις και η διπλή χρηματοδότηση.***

Or. en

Τροπολογία 795
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου ***και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία***.	(3) Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου***, η χρηματοδότηση που θα χορηγηθεί μέσω του προγράμματος θα πρέπει να συμμορφώνεται με αυστηρές αρχές οικονομικής αποδοτικότητας και επιδόσεων***.

Or. fi

Τροπολογία 796
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και	3. Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και

της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία.	της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία. ***Ωστόσο, η επιδίωξη συνεργειών δεν θα αποβεί εις βάρος στοχευμένων, τομεακών ή κλαδικών προσεγγίσεων.***

Or. en

Τροπολογία 797
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία.	3. Για τη μεγιστοποίηση του αντικτύπου και την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των σκελών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το πρόγραμμα στηρίζει διατομεακές και οριζόντιες δραστηριότητες που συμβάλλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως αναπτύσσοντας συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της συμμετοχής στα κοινά και προωθώντας τη διατομεακή συνεργασία και καινοτομία. ***Οι δραστηριότητες αυτές δεν υπονομεύουν άμεσα ή έμμεσα τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 της ΣΕΕ.***

Or. en

Τροπολογία 798
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

3α. Αναγνωρίζοντας την εγγενή, κοινωνική και οικονομική αξία των τομέων του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών, οι στόχοι του προγράμματος επιδιώκονται μέσω δράσεων με ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία. Η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία εξασφαλίζεται, μεταξύ άλλων, μέσω:

α) του διακρατικού χαρακτήρα των δράσεων και δραστηριοτήτων, οι οποίες συμπληρώνουν περιφερειακά, εθνικά, διεθνή και άλλα προγράμματα και πολιτικές της Ένωσης, προωθώντας έτσι τις κοινές ευρωπαϊκές ρίζες και την πολιτιστική πολυμορφία,

β) της διασυνοριακής συνεργασίας, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας, μεταξύ οργανισμών και επαγγελματιών στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, και του δυναμικού μιας τέτοιας συνεργασίας για την αντιμετώπιση κοινών προκλήσεων και ευκαιριών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προκύπτουν από τον ψηφιακό μετασχηματισμό και τον μετασχηματισμό που βασίζεται στην ΤΝ, και για την προώθηση της πρόσβασης στον πολιτισμό, της ενεργού συμμετοχής των πολιτών και του διαπολιτισμικού διαλόγου·

γ) των οικονομιών κλίμακας, της μεγέθυνσης και της απασχόλησης που προάγει η στήριξη από την Ένωση, προκαλώντας μόχλευση για επιπλέον κονδύλια·

δ) της προώθησης ισότιμων όρων ανταγωνισμού μέσω δράσεων που λαμβάνουν υπόψη τις εθνικές ιδιαιτερότητες, ιδίως όσον αφορά την παραγωγή και τη διανομή περιεχομένου, την πρόσβαση σε περιεχόμενο, το μέγεθος των αγορών και την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία τους, με σκοπό τη διεύρυνση της συμμετοχής χωρών με διαφορετικές ικανότητες οπτικοακουστικών και ειδησεογραφικών

μέσων και την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των εν λόγω χωρών.

Or. en

Τροπολογία 799
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Οι στόχοι του προγράμματος επιδιώκονται κατά τρόπο ευνοϊκό προς την ένταξη, την ισότητα των φύλων, τη διαφορετικότητα και τη συμμετοχή, ο οποίος, κατά περίπτωση, επιτυγχάνεται μέσω ειδικών κινήτρων τα οποία:
	α) διασφαλίζουν ότι τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που ανήκουν σε μειονότητες και τα άτομα που ανήκουν σε κοινωνικά περιθωριοποιημένες ομάδες έχουν πρόσβαση στους πολιτιστικούς και δημιουργικούς τομείς και ενθαρρύνουν την ενεργό συμμετοχή τους στους εν λόγω τομείς, περιλαμβάνοντας τόσο τη δημιουργική διαδικασία όσο και την ανάπτυξη κοινού· και
	β) προωθούν την ισότητα των φύλων, ιδίως ως κινητήρια δύναμη της δημιουργικότητας, της οικονομικής ανάπτυξης και της καινοτομίας.

Or. en

Τροπολογία 800
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

	3α. Το πρόγραμμα προωθεί την ένταξη, την ισότητα, την πολυμορφία και τη συμμετοχή, και διασφαλίζει την πρόσβαση και την ενεργό συμμετοχή στους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών για τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που ανήκουν σε παραδοσιακές εθνικές και γλωσσικές μειονότητες, άλλες μειονοτικές ομάδες και κοινωνικά περιθωριοποιημένες κοινότητες.

Or. en

Τροπολογία 801
Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Το πρόγραμμα προωθεί την ένταξη, την ισότητα, την πολυμορφία και τη συμμετοχή, και διασφαλίζει την πρόσβαση και την ενεργό συμμετοχή στους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών για τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που ανήκουν σε παραδοσιακές εθνικές και γλωσσικές μειονότητες, άλλες μειονοτικές ομάδες και κοινωνικά περιθωριοποιημένες κοινότητες.

Or. en

Τροπολογία 802
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Προκειμένου να διασφαλιστούν τα επιμέρους σκέλη και οι προτεραιότητες, οι συνέργειες μεταξύ των σκελών παραμένουν προαιρετικές και δεν δημιουργούν άμεσο ή έμμεσο ανταγωνισμό μεταξύ των σκελών ούτε μειώνουν την προσβασιμότητα των επιλέξιμων φορέων στη χρηματοδότηση.

Or. en

Τροπολογία 803
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3β. Οι στόχοι του προγράμματος επιδιώκονται κατά τρόπο ευνοϊκό προς την ένταξη, την ισότητα, τη διαφορετικότητα και τη συμμετοχή, κατά περίπτωση, και οι στόχοι του προγράμματος επιτυγχάνονται μέσω καθορισμένων κινήτρων τα οποία:
	α) διασφαλίζουν ότι τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που ανήκουν σε μειονότητες και τα άτομα που ανήκουν σε κοινωνικά περιθωριοποιημένες ομάδες έχουν πρόσβαση στον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα, καθώς και στους τομείς των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών, και ότι ενθαρρύνουν την ενεργό συμμετοχή τους στους εν λόγω τομείς·
	β) προωθούν την ισότητα, ιδίως ως κινητήρια δύναμη της δημιουργικότητας, της οικονομικής ανάπτυξης, της καινοτομίας, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, της δημοκρατικής συμμετοχής και της κοινωνικής ένταξης·

Or. en

Τροπολογία 804
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 3α
	Οριζόντιες αρχές
	1. Η υλοποίηση του προγράμματος και των σχετικών δραστηριοτήτων πραγματοποιείται κατά τρόπο που διασφαλίζει την τήρηση:
	α) των αρχών του κράτους δικαίου, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2092· και
	β) των δικαιωμάτων, των ελευθεριών και των αρχών που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
	Τα εν λόγω δικαιώματα, ελευθερίες και αρχές γίνονται πλήρως και με συνέπεια σεβαστά καθ' όλη τη διάρκεια της υλοποίησης του προγράμματος και των συναφών δραστηριοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 805
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 3β
	Σεβασμός των δικαιωμάτων, των ελευθεριών και των αρχών που ορίζονται

στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων

1. Η Επιτροπή θεσπίζει και διατηρεί αποτελεσματικούς μηχανισμούς για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης των δραστηριοτήτων που υποστηρίζονται από το πρόγραμμα, καθώς και της υλοποίησής τους, με τις σχετικές διατάξεις του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθ' όλη τη διάρκεια υλοποίησης του προγράμματος (στο εξής: οριζόντια προϋπόθεση του Χάρτη).

2. Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι μια δραστηριότητα δεν πληροί ή δεν πληροί πλέον την οριζόντια προϋπόθεση του Χάρτη, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, ενημερώνει την οντότητα ή τον διεθνή οργανισμό προέλευσης που ασκεί τη δραστηριότητα, ο οποίος, με τη σειρά του, μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις του και ενδεχόμενα διορθωτικά μέτρα.

3. Εάν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούται η οριζόντια προϋπόθεση του Χάρτη, εκδίδει εκτελεστική απόφαση με την οποία διαπιστώνει τη μη εκπλήρωση της οριζόντιας προϋπόθεσης του Χάρτη και προσδιορίζει τα συγκεκριμένα μέτρα της δραστηριότητας που επηρεάζονται από τη μη εκπλήρωση.

Για τον σκοπό αυτόν, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθες πτυχές της μη εκπλήρωσης της οριζόντιας προϋπόθεσης του Χάρτη:

α) ο πραγματικός ή δυνητικός αντίκτυπος στη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση του προϋπολογισμού της Ένωσης ή στα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης·

β) η φύση, η διάρκεια, η βαρύτητα και το πεδίο εφαρμογής.

Or. en

Τροπολογία 806
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 3γ
	Τήρηση των αρχών του κράτους δικαίου
	1. Η Επιτροπή θεσπίζει και διατηρεί αποτελεσματικούς μηχανισμούς για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης των δραστηριοτήτων που υποστηρίζονται από το πρόγραμμα και της υλοποίησής τους με τις αρχές του κράτους δικαίου, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2092 καθ' όλη τη διάρκεια της υλοποίησης του προγράμματος (στο εξής: οριζόντια προϋπόθεση του κράτους δικαίου).
	2. Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι μια δραστηριότητα δεν πληροί ή δεν πληροί πλέον την οριζόντια προϋπόθεση του κράτους δικαίου, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 και λαμβάνοντας υπόψη τις εκθέσεις ανά χώρα για το κράτος δικαίου και το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο, ενημερώνει την οντότητα ή τον διεθνή οργανισμό που διεξάγει τη δραστηριότητα, ο οποίος, με τη σειρά του, μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις του και ενδεχόμενα διορθωτικά μέτρα.
	3. Εάν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούται η οριζόντια προϋπόθεση του κράτους δικαίου, εκδίδει εκτελεστική απόφαση με την οποία διαπιστώνει τη μη εκπλήρωση της οριζόντιας προϋπόθεσης του κράτους δικαίου και προσδιορίζει τα συγκεκριμένα μέτρα της δραστηριότητας που επηρεάζονται από τη μη εκπλήρωση.
	Για τον σκοπό αυτόν, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθες πτυχές της μη εκπλήρωσης της οριζόντιας προϋπόθεσης του κράτους

δικαίου:

α) ο πραγματικός ή δυνητικός αντίκτυπος στη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση του προϋπολογισμού της Ένωσης ή στα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης·

β) η φύση, η διάρκεια, η βαρύτητα και το πεδίο εφαρμογής.

Or. en

Τροπολογία 807
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο II – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
II ***Πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη»*** **—** Σκέλος «Πολιτισμός»	II ***Δράσεις του προγράμματος στο*** σκέλος «Πολιτισμός» **—** ***Το πρόγραμμα υποστηρίζει δράσεις που συνάδουν με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα άρθρα 4, 5, 6, 7, 8, 9 και 10, και με τις περιγραφές που παρατίθενται στο παράρτημα I.***

Or. en

Τροπολογία 808
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο II – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
II ***Πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη»*** **—** Σκέλος «Πολιτισμός»	II Σκέλος «Πολιτισμός»

Or. en

Τροπολογία 809
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πολιτισμός	***Πολιτισμός — Οριζόντια προσέγγιση***

Or. en

Τροπολογία 810
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» — σκέλος «Πολιτισμός», ***ο ειδικός στόχος*** «Πολιτισμός», ο οποίος καλύπτει τους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, ***επικεντρώνεται***:	Στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» — σκέλος «Πολιτισμός», ***οι δράσεις του ειδικού στόχου*** «Πολιτισμός», ο οποίος καλύπτει τους τομείς ***και τις βιομηχανίες*** του πολιτισμού και της δημιουργίας, ***υλοποιούνται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης, και προωθούν δίκαιες συνθήκες εργασίας για τους καλλιτέχνες και τους επαγγελματίες του πολιτισμού και της δημιουργίας. Η στήριξη θα πρέπει να περιορίζεται σε έργα και παραστάσεις που βασίζονται σε ουσιαστική και αναγνωρίσιμη δημιουργική ανθρώπινη συμβολή. Το σκέλος «Δημιουργική Ευρώπη — Πολιτισμός» του προγράμματος υλοποιείται λαμβάνοντας υπόψη τη διοικητική ικανότητα των δικαιούχων. Με την επιφύλαξη του [κανονισμού για την παρακολούθηση και τις επιδόσεις] ή του [δημοσιονομικού κανονισμού], οι υποχρεώσεις υποβολής***

	εκθέσεων για τους δικαιούχους θα πρέπει να είναι αναλογικές τόσο προς τη χρηματοδοτική στήριξη που λαμβάνουν όσο και προς το μέγεθος του δικαιούχου. Οι δράσεις στο πλαίσιο αυτού του σκέλους επικεντρώνονται:

Or. en

Τροπολογία 811
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» — σκέλος «Πολιτισμός», ο ειδικός στόχος «***Πολιτισμός***», ο οποίος καλύπτει τους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, επικεντρώνεται:	Στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» — σκέλος «Πολιτισμός», ο ειδικός στόχος «***Οριζόντια προσέγγιση πολιτισμού***», ο οποίος καλύπτει τους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, επικεντρώνεται:

Or. en

Τροπολογία 812
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» — σκέλος «Πολιτισμός»***, ο ειδικός στόχος «Πολιτισμός», ο οποίος καλύπτει τους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, επικεντρώνεται***:	***Σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος που αναφέρονται στο άρθρο 3, το*** σκέλος «Πολιτισμός» ***έχει τις ακόλουθες προτεραιότητες***:

Or. en

Τροπολογία 813
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής ***δημιουργίας, της*** συνεργασίας ***και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους***·	α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής συνεργασίας·

Or. fi

Τροπολογία 814
Sibylle Berg

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους·	α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές — ***εστιάζοντας ιδιαίτερα σε μορφές σάτιρας και σατιρικά έργα, ως αυτοτελείς μορφές έκφρασης των ευρωπαϊκών κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργίας***—, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους·

Or. de

Τροπολογία 815
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους·	α) στην ενίσχυση της ***τοπικής και περιφερειακής*** διασυνοριακής δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, ***των συνδημιουργιών, μεταξύ άλλων σε όλους τους πολιτιστικούς και οικονομικούς τομείς και άλλες βιομηχανίες,*** της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους***, συμπεριλαμβανομένων των φορέων βάσης και των φορέων σε επίπεδο κοινότητας***·

Or. en

Τροπολογία 816
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών***, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους***·**	α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω ***έργων συνεργασίας και συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους, ιδίως από οργανώσεις βάσης, οργανώσεις σε επίπεδο κοινότητας και μικροοργανώσεις,*** της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της

	δημιουργίας, ***και*** της φιλοξενίας καλλιτεχνών·

Or. en

Τροπολογία 817
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους·	α) στην ενίσχυση της διασυνοριακής δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και ***της συνεργασίας και*** των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους***, με ιδιαίτερη έμφαση στη στήριξη έργων μικρής κλίμακας***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι διεθνείς εταιρικές σχέσεις μεγάλης κλίμακας ευνοούν συστηματικά τις οργανώσεις που διαθέτουν επαρκείς πόρους· η τροπολογία δημιουργεί χώρο για τους τοπικούς πολιτιστικούς φορείς.

Τροπολογία 818
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στην ενίσχυση της ***διασυνοριακής*** δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των	α) στην ενίσχυση της δημιουργίας, της συνεργασίας και των ανταλλαγών σε διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων μέσω της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των

καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους·

επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, της φιλοξενίας καλλιτεχνών, καθώς και των συμπράξεων μεταξύ οργανισμών κάθε μεγέθους·

Or. en

Τροπολογία 819
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) α) στη στήριξη της δημιουργίας, της παραγωγής, της προώθησης και της διασυνοριακής κυκλοφορίας ευρωπαϊκών μουσικών έργων και καλλιτεχνών, που αντικατοπτρίζουν την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία της Ένωσης, τόσο σε ζωντανό όσο και σε ψηφιακό περιβάλλον·

Or. en

Τροπολογία 820
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αβ) στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας, της ανθεκτικότητας και της βιωσιμότητας του ευρωπαϊκού μουσικού οικοσυστήματος, ιδίως των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, των ανεξάρτητων φορέων και των αναδυόμενων καλλιτεχνών, μεταξύ άλλων μέσω βελτιωμένης πρόσβασης σε χρηματοδότηση, επιχειρηματική ανάπτυξη και ευκαιρίες διεθνοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 821
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αγ) στην προώθηση της ανάπτυξης δεξιοτήτων, της επαγγελματικής κινητικότητας και της συνεργασίας μεταξύ συγγραφέων, συνθετών, ερμηνευτών και άλλων επαγγελματιών του τομέα της μουσικής, με παράλληλη προώθηση της καινοτομίας και της υπεύθυνης χρήσης των ψηφιακών τεχνολογιών, συμπεριλαμβανομένης της τεχνητής νοημοσύνης, με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·

Or. en

Τροπολογία 822
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αδ) στην ενίσχυση της δυνατότητας εντοπισμού και της προβολής της ευρωπαϊκής μουσικής και επέκταση της ανάπτυξης κοινού, ιδίως μεταξύ των νέων, μέσω της στήριξης της ψηφιακής διανομής, των πολιτιστικών ανταλλαγών και πρωτοβουλιών για την προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας της Ευρώπης·

Or. en

Τροπολογία 823
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) στη βελτίωση της ***οικονομικά προσιτής και χωρίς φραγμούς*** πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για ***τα παιδιά,*** τους νέους***, τις γυναίκες και τα κορίτσια, τα άτομα με αναπηρία, τις οικογένειες χαμηλού εισοδήματος, τους ηλικιωμένους και τα άτομα που ζουν σε αγροτικές περιοχές, μικρές πόλεις, μειονεκτούσες αστικές γειτονιές και ερημωμένες ή λιγότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες***, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης***, των πολιτιστικών πρακτικών σε επίπεδο κοινότητας και της μη τυπικής μάθησης***·

Or. en

Τροπολογία 824
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ***μεταξύ άλλων***

νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	***μέσω της δραστηριοποίησης του κοινού και πρωτοβουλιών ανάπτυξης κοινού,*** ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, ***στην προώθηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με την πολιτιστική πολυμορφία, την κοινή κληρονομιά και τις κοινές αξίες της Ευρώπης, ιδίως*** μέσω της πολιτιστικής ***εκπαίδευσης και*** δραστηριοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 825
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) ***στην προστασία και προώθηση της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, μεταξύ άλλων μέσω της απονομής βραβείων·*** στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής ***εκπαίδευσης και*** δραστηριοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 826
Annamária Vicsek, András László

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά***, καθώς και στη μοναδική ταυτότητα των ιστορικών και αυτοχθόνων εθνικών και εθνοτικών μειονοτήτων*** για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 827
Alex Agius Saliba

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής ***στον τομέα του πολιτισμού και στην*** πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους***, και στην*** ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής ***σε πολιτιστικές δραστηριότητες και στην υλική ή άυλη*** πολιτιστική κληρονομιά για όλους ***τους Ευρωπαίους***, ιδίως για τους νέους ***και τους πολίτες σε εξόχως απόκεντρες και απομακρυσμένες περιοχές, με παράλληλη*** ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία διευκρινίζει ότι οι πολιτιστικές δραστηριότητες, ιδίως όταν αποτελούν άυλη κληρονομιά σε απομακρυσμένες ή εξόχως απόκεντρες περιοχές, θα πρέπει να υποστηρίζονται στο πλαίσιο αυτού του τομέα του προγράμματος.

Τροπολογία 828
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας ***και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης,*** της ισότητας και της πολυμορφίας***, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης***·	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας, της ισότητας και της πολυμορφίας·

Or. fi

Τροπολογία 829
Nicola Zingaretti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, ***μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης, κυρίως νεανικών, ακροατηρίων,*** και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·

Or. it

Αιτιολόγηση

Η ανάπτυξη ακροατηρίου και η κατάρτιση των νεανικών ακροατηρίων είναι βασικοί μοχλοί για τη διεύρυνση της συμμετοχής στον πολιτισμό και για την αύξηση της συμπεριληπτικότητας στο πλαίσιο αυτής της συμμετοχής.

Τροπολογία 830
Zsuzsanna Borvendég

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας ***και*** της κοινωνικής συνοχής, ***ιδίως*** της διαγενεακής ***δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας***, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας***,*** της κοινωνικής συνοχής, της διαγενεακής ***αλληλεγγύης, του σεβασμού της εθνικής, περιφερειακής, τοπικής, γλωσσικής και θρησκευτικής κληρονομιάς και των πολιτιστικών ριζών των ευρωπαϊκών εθνών***, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 831
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της

πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης***, μεταξύ άλλων σε περιοχές αγροτικές, νησιωτικές, ορεινές και περιφερειακές***·

Or. fr

Τροπολογία 832
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) ***στη διατήρηση και προώθηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς,*** στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·

Or. en

Αιτιολόγηση

Με τη συμπερίληψη της διαφύλαξης και της προώθησης της πολιτιστικής κληρονομιάς στους γενικούς και ειδικούς στόχους, είναι σημαντικό να συμπεριληφθεί επίσης στο παρόν άρθρο 4, το οποίο καθορίζει τις συγκεκριμένες δράσεις του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη»: Κεφάλαιο «Πολιτισμός».

Τροπολογία 833
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και

της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης***, μεταξύ άλλων σε αγροτικές, απομακρυσμένες και λιγότερο εξυπηρετούμενες περιοχές***· ·

Or. en

Τροπολογία 834
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής ***εκπαίδευσης και*** δραστηριοποίησης·

Or. it

Τροπολογία 835
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του

πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας ***μεταξύ ανδρών και γυναικών*** και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·

Or. sk

Τροπολογία 836
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού***, των τεχνών*** και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης, της ισότητας και της πολυμορφίας, μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 837
Henrik Dahl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής	β) στη βελτίωση της πρόσβασης και της συμμετοχής στον τομέα του πολιτισμού και στην πολιτιστική κληρονομιά για όλους, ιδίως για τους νέους, και στην ενίσχυση της κοινωνικής

ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης**,** της ισότητας ***και της πολυμορφίας,*** μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·	ανθεκτικότητας και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως της διαγενεακής δικαιοσύνης ***και*** της ισότητας μέσω της πολιτιστικής δραστηριοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 838
Nina Carberry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) Οι περιφερειακές, μειονοτικές και λιγότερο χρησιμοποιούμενες γλώσσες είναι ζωτικής σημασίας για την πολιτιστική πολυμορφία της Ευρώπης, ωστόσο πολλές από αυτές βρίσκονται σε κίνδυνο. Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει τις τοπικές κοινότητες στη διαφύλαξη και την προώθησή τους για τις μελλοντικές γενιές.

Or. en

Τροπολογία 839
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης ***και*** της προβολής ***ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου*** μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην	γ) στη στήριξη της ***παραγωγής, της*** κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης**,** της προβολής ***και της ανακαλυψιμότητας ποικίλων ευρωπαϊκών πολιτιστικών και καλλιτεχνικών έργων*** μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε

κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·	οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, ***ατομικών και ομαδικών προγραμμάτων κινητικότητας,*** πρωτοβουλιών για περιοδείες***, ηχογράφησης και αναμετάδοσης συναυλιών και ζωντανών παραστάσεων μέσω ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών υπηρεσιών***, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·
	Or. en

Τροπολογία 840
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·	γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου***, συμπεριλαμβανομένων των λαϊκών παραδόσεων, των τοπικών εορτών, του λαϊκού πολιτισμού και της άυλης κληρονομιάς,*** μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·
	Or. fr

Τροπολογία 841

Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για ***αναδυόμενους*** καλλιτέχνες***, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών,*** βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία***, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ***, και της μετάφρασης·	γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για ***ταλαντούχους*** καλλιτέχνες ***και*** βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, και της μετάφρασης·

Or. fi

Τροπολογία 842
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης ***και*** της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·	γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης***,*** της προβολής ***και της ανακαλυψιμότητας*** ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού ***και καλλιτεχνικού*** περιεχομένου ***και πολιτιστικής κληρονομιάς*** μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων ***και αναδυόμενων*** καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες,

εκθέσεων, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·

Or. en

Τροπολογία 843
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·	γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης***, μεταξύ άλλων εντός και από περιφέρειες και σε λιγότερο χρησιμοποιούμενες γλώσσες***·

Or. en

Τροπολογία 844
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ***ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου*** μέσω	γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης***, της ανακαλυψιμότητας*** και της προβολής ***ποικίλων ευρωπαϊκών πολιτιστικών και***

διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·

καλλιτεχνικών έργων μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση ***νεοεμφανιζόμενων και*** νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, ***εκθέσεων,*** φεστιβάλ, και της μετάφρασης·

Or. en

Τροπολογία 845
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης ***και*** της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·	γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης***,*** της προβολής ***και της ανακαλυψιμότητας*** ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού ***και καλλιτεχνικού*** περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση ***νεοεμφανιζόμενων ή*** νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·

Or. en

Τροπολογία 846
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης ***και*** της προβολής ***ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου*** μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·	γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης**,** της προβολής ***και της ανακαλυψιμότητας ποικίλων ευρωπαϊκών πολιτιστικών έργων*** μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων ***ή νεοεμφανιζόμενων*** καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·

Or. en

Τροπολογία 847
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·	γ) στη στήριξη της κυκλοφορίας, της διανομής, της προώθησης και της προβολής ποικίλου ευρωπαϊκού πολιτιστικού περιεχομένου μέσω διαφόρων διαύλων σε ολόκληρη την Ένωση και διεθνώς, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών πλατφορμών για αναδυόμενους καλλιτέχνες, στήριξης σε οντότητες που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, βραβείων που προωθούν το καλλιτεχνικό ταλέντο και την καλλιτεχνική αριστεία, πρωτοβουλιών για περιοδείες ***και εξαγωγική προώθηση***, φεστιβάλ, και της μετάφρασης·

Or. en

Τροπολογία 848
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) στηρίζει τη δημιουργία, την κυκλοφορία και την προβολή των ευρωπαϊκών λογοτεχνικών έργων, ενισχύοντας παράλληλα τη βιωσιμότητα, την ανταγωνιστικότητα και την ανθεκτικότητα του ευρωπαϊκού οικοσυστήματος βιβλίων, προωθώντας την ανάγνωση, την επαγγελματική κινητικότητα και την ανάπτυξη δεξιοτήτων, και ενισχύοντας τον ρόλο των βιβλιοθηκών και των ανεξάρτητων βιβλιοπωλείων ως βασικών πολιτιστικών υποδομών·

Or. en

Τροπολογία 849
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) συμβάλλει στην πολιτιστική πολυμορφία, την ανθεκτικότητα και τη βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού οικοσυστήματος τεχνών του θεάματος, ιδίως με την προώθηση της καλλιτεχνικής δημιουργίας, της συμπαραγωγής, της κινητικότητας, της κυκλοφορίας και της προώθησης των ευρωπαϊκών έργων και καλλιτεχνών του θεάματος σε διασυνοριακό και διεπιστημονικό επίπεδο (στο εξής: ειδικός στόχος «Τομέας των τεχνών του

θεάματος»)·

Or. en

Τροπολογία 850
Sibylle Berg

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) στην εμφατική στήριξη δραστηριοτήτων που έχουν στόχο να παρέχεται στους αυτοαπασχολούμενους καλλιτέχνες και αρθρογράφους/συγγραφείς προστασία ανάλογη με εκείνη των μισθωτών που χαίρουν κοινωνικής ασφάλισης·

Or. de

Τροπολογία 851
Peter Agius, Nina Carberry

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) [1δ] στη στήριξη της διασυνοριακής προβολής και ανταλλαγής της ευρωπαϊκής άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, συμπεριλαμβανομένων των παραδοσιακών εκδηλώσεων λαογραφίας και μουσικής·

[1δ] Νέα παράγραφος δ

Or. en

Τροπολογία 852

Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γβ) βελτιώνει την πρόσβαση σε χρηματοδότηση και μειώνει τον διοικητικό φόρτο, ιδίως για τις μικρές και μεσαίες οργανώσεις και επιχειρήσεις με χαμηλότερες διοικητικές ικανότητες·

Or. en

Τροπολογία 853
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, ***δραστηριοτήτων*** κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, ***συμπεριλαμβανομένου του αντικτύπου της τεχνητής νοημοσύνης στη δημιουργία, τη διανομή, τις συνθήκες εργασίας, την αμοιβή και τη διανοητική ιδιοκτησία,*** μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, ***της*** κατάρτισης***, της αναβάθμισης των δεξιοτήτων, της επανειδίκευσης, της στήριξης της αλλαγής στη σταδιοδρομία, της καθοδήγησης, της γνώσης περί συμβατικών δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, καθώς και της ενημέρωσης σχετικά με την πρόσβαση σε δραστηριότητες κοινωνικής προστασίας*** και μάθησης από ομοτίμους***, με ιδιαίτερη προσοχή στους***

	ελεύθερους επαγγελματίες, τους αυτοαπασχολούμενους, τις γυναίκες, τους νέους επαγγελματίες και τους πολιτιστικούς παράγοντες σε περιοχές με ασθενέστερες πολιτιστικές υποδομές·

Or. en

Τροπολογία 854
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους***, καθώς και με την προώθηση της υπεύθυνης υιοθέτησης και ανάπτυξης της τεχνητής νοημοσύνης και άλλων αναδυόμενων τεχνολογιών, τον εφοδιασμό των επαγγελματιών με τις δεξιότητες για τη χρήση και την αξιολόγηση των εν λόγω τεχνολογιών και την ενίσχυση της ικανότητάς τους να αντιμετωπίζουν τις ασυμμετρίες πληροφόρησης και γνώσης που προκύπτουν από περιβάλλοντα πληροφοριών που λειτουργούν με αλγοριθμική διαμεσολάβηση και βασίζονται στην ΤΝ·***

Or. en

Τροπολογία 855
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας ***και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους***·	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας·

Or. fi

Τροπολογία 856
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους***, και στην αποφυγή της υπερβολικής διοικητικής και οικονομικής επιβάρυνσης του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Συνάδει με τις αρχές της ΕΕ για τη βελτίωση της νομοθεσίας. Ο διοικητικός φόρτος αποτελεί το κύριο τεκμηριωμένο εμπόδιο για τη συμμετοχή των ΜΜΕ και της βάσης στα πολιτιστικά προγράμματα της ΕΕ.

Τροπολογία 857
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της ***πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης***, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της ***κλιματικής αλλαγής και των τεχνολογικών εξελίξεων, όπως η ΤΝ***, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων ***διάδοσης,*** κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους· ***ανάπτυξη ικανοτήτων· απόκτηση και αναβάθμιση δεξιοτήτων·***

Or. en

Τροπολογία 858
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων

πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους***, καθώς και πειραματισμού και διατομεακής καινοτομίας***·

Or. en

Τροπολογία 859
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, ***της ανάπτυξης ταλέντων και της υλοποίησης*** δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·

Or. it

Τροπολογία 860
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων

πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, ***της ανάπτυξης ταλέντων,*** δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·

Or. en

Τροπολογία 861
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, ***της ανάπτυξης ταλέντων,*** δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·

Or. en

Τροπολογία 862
Henrik Dahl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας ***και*** της ανταγωνιστικότητας και ***τη διαχείριση της πράσινης και*** της ***ψηφιακής*** μετάβασης,	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας***,*** της ανταγωνιστικότητας και της μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων

μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·

Or. en

Τροπολογία 863
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της ***πράσινης και της*** ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·	δ) στην ενίσχυση της ικανότητας και των δεξιοτήτων στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την προώθηση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και τη διαχείριση της ψηφιακής μετάβασης, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης δικτύων πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, δραστηριοτήτων κατάρτισης και μάθησης από ομοτίμους·

Or. fr

Τροπολογία 864
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) στη στήριξη των εργαζομένων στον πολιτιστικό τομέα, των βιοτεχνών, των επαγγελματιών στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς και των κοινοτικών πολιτιστικών διαμεσολαβητών, οι οποίοι διαφυλάσσουν, διδάσκουν και ανανεώνουν την πολιτιστική κληρονομιά, τις παραδοσιακές χειροτεχνίες, τις

κοινοτικές τέχνες και την τοπική πολιτιστική ζωή, μεταξύ άλλων σε βιβλιοθήκες, μουσεία, αρχεία, πολιτιστικά κέντρα και τοπικά πολιτιστικά ιδρύματα, ενισχύοντας την προβολή τους, τη δίκαιη αμοιβή, την ηγεσία και την πρόσβασή τους σε ψηφιακά εργαλεία, ανοίγοντας παράλληλα αμειβόμενες και αναγνωρισμένες οδούς πρόσβασης των νέων σε καθοδήγηση, πολιτιστική επιχειρηματικότητα, ψηφιακή δημιουργία και δεξιότητες που συνδέονται με τη ζωντανή κληρονομιά και τις σύγχρονες πολιτιστικές πρακτικές, ιδίως σε αγροτικές, περιφερειακές και υποεξυπηρετούμενες κοινότητες·

Or. en

Τροπολογία 865
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) στη διευκόλυνση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση, με ιδιαίτερη προσοχή στα έργα μικρού και μεσαίου μεγέθους·

Or. en

Τροπολογία 866
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δβ) στη στήριξη βιβλιοθηκών, τοπικών πολιτιστικών κέντρων, κέντρων νεολαίας και άλλων τοπικών

πολιτιστικών ιδρυμάτων και πολιτιστικών φορέων σε επίπεδο κοινότητας ως προσβάσιμων τοπικών χώρων για τον πολιτισμό, την ανάγνωση, τον γραμματισμό στα μέσα ενημέρωσης και την ΤΝ, την ευρωπαϊκή ιθαγένεια, ασφαλή περιβάλλοντα μη τυπικής μάθησης για παιδιά και νέους, και τον εθελοντισμό, μεταξύ άλλων μέσω λεσχών ανάγνωσης, κινητών και κοινοτικών βιβλιοθηκών, ευρωπαϊκών κινηματογραφικών προβολών, εργαστηρίων θεάτρου και αφήγησης ιστοριών, πολιτιστικής διαμεσολάβησης, διαγενεακών δραστηριοτήτων και προσέγγισης παιδιών και νέων σε αγροτικές, περιφερειακές, ερημωμένες ή άλλως υποεξυπηρετούμενες κοινότητες·

Or. en

Τροπολογία 867
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) στην προώθηση της ανάπτυξης της πολιτιστικής πολιτικής μέσω της συνεργασίας και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών σε επίπεδο Ένωσης και στη βελτίωση της βάσης τεκμηρίωσης μέσω ενισχυμένων δράσεων συλλογής και ανάλυσης δεδομένων και πιλοτικών δράσεων·	ε) στην προώθηση της ανάπτυξης της πολιτιστικής πολιτικής μέσω της συνεργασίας και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών σε επίπεδο Ένωσης και στη βελτίωση της βάσης τεκμηρίωσης μέσω ενισχυμένων δράσεων συλλογής και ανάλυσης δεδομένων και πιλοτικών δράσεων***, μεταξύ άλλων με την αντιμετώπιση των κενών στα δεδομένα και τη μεθοδολογία όσον αφορά τα κοινωνικά και εδαφικά εμπόδια, τα εμπόδια που σχετίζονται με το φύλο, την ηλικία, την αναπηρία και τις διακρίσεις στην πολιτιστική συμμετοχή, την πρόσβαση στη μη τυπική μάθηση και τις συνθήκες εργασίας στον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα, με πλήρη σεβασμό των κανόνων προστασίας των***

	δεδομένων και της αρχής της απαγόρευσης των διακρίσεων·

Or. en

Τροπολογία 868
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) στην προώθηση της ανάπτυξης της πολιτιστικής πολιτικής μέσω της συνεργασίας και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών σε επίπεδο Ένωσης και στη βελτίωση της βάσης τεκμηρίωσης μέσω ενισχυμένων δράσεων συλλογής και ανάλυσης δεδομένων και πιλοτικών δράσεων·	ε) στην προώθηση της ανάπτυξης της πολιτιστικής πολιτικής μέσω της συνεργασίας και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών σε επίπεδο Ένωσης***, στη διευκόλυνση της πρόσβασης σε χρηματοδότηση*** και στη βελτίωση της βάσης τεκμηρίωσης μέσω ενισχυμένων δράσεων συλλογής και ανάλυσης δεδομένων και πιλοτικών δράσεων***, και μέσω της στήριξης των ικανοτήτων ανάλυσης της αγοράς***·

Or. en

Τροπολογία 869
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) στην προώθηση της ανάπτυξης της πολιτιστικής πολιτικής μέσω ***της συνεργασίας και*** της ανταλλαγής ορθών πρακτικών ***σε επίπεδο Ένωσης και στη βελτίωση της βάσης τεκμηρίωσης μέσω ενισχυμένων δράσεων συλλογής και ανάλυσης δεδομένων και πιλοτικών δράσεων***·	ε) στην προώθηση της ανάπτυξης της πολιτιστικής πολιτικής μέσω της ανταλλαγής ορθών πρακτικών·

Or. fi

Τροπολογία 870
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) στην προώθηση της ανάπτυξης της πολιτιστικής πολιτικής μέσω της συνεργασίας και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών σε επίπεδο Ένωσης και στη βελτίωση της βάσης τεκμηρίωσης μέσω ενισχυμένων δράσεων συλλογής και ανάλυσης δεδομένων και πιλοτικών δράσεων·	ε) στην προώθηση της ανάπτυξης της πολιτιστικής πολιτικής μέσω της συνεργασίας και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών σε επίπεδο Ένωσης και στη βελτίωση της βάσης τεκμηρίωσης μέσω ενισχυμένων δράσεων συλλογής και ανάλυσης δεδομένων και πιλοτικών δράσεων***, μεταξύ άλλων με τις περιφερειακές και τις τοπικές αρχές, και με τα ενδιαφερόμενα μέρη***·

Or. en

Τροπολογία 871
Nicola Zingaretti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εα) στη στήριξη ολόκληρης της αξιακής αλυσίδας του τομέα της μουσικής, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών μουσικών δικτύων και συνεργατικών δομών, στην προώθηση προσβάσιμων χώρων δημιουργίας και διαφοροποιημένων μουσικών τόπων, μεταξύ άλλων μέσω της ανακαίνισης και της αναζωογόνησης υποχρησιμοποιούμενων ή εγκαταλελειμμένων χώρων, ιδίως σε περιοχές που πλήττονται από πολιτιστική απερήμωση, καθώς και στην παροχή τεχνικής και διοικητικής υποστήριξης

στους εν λόγω φορείς·

Or. it

Τροπολογία 872
Lynn Boylan, Mario Furore, Pernando Barrena Arza, João Oliveira

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εα) στη στήριξη των κρατών μελών ώστε να διασφαλιστεί ότι το κοινό έχει πρόσβαση στις τέχνες και τον πολιτισμό στις τοπικές τους κοινότητες και ότι οι καλλιτεχνικοί και πολιτιστικοί χώροι μπορούν να συνεχίσουν να λειτουργούν·

Or. en

Τροπολογία 873
Nicola Zingaretti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εβ) στη στήριξη της πολιτισμικής πρόσβασης σε κάθε τόπο και περιοχή, ενθαρρύνοντας την ανακαίνιση και αναζωογόνηση υποχρησιμοποιούμενων, εγκαταλελειμμένων ή μη χρησιμοποιούμενων χώρων, για πολιτιστικούς και δημιουργικούς σκοπούς, και όταν δεν υπάρχει κατάλληλος χώρος, τη δημιουργία νέων πολιτιστικών χώρων για την κοινότητα, με ιδιαίτερη έμφαση στις περιοχές της ενδοχώρας, στις αγροτικές, απομακρυσμένες και πληθυσμιακά ερημωμένες περιοχές και στις μειονεκτούσες αστικές γειτονιές που πλήττονται από πολιτιστική απερήμωση·

Or. it

Τροπολογία 874
Nicola Zingaretti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εγ) στην ενθάρρυνση της υιοθέτησης καινοτόμων εργαλείων, τεχνολογιών και λύσεων, για την προσαρμογή των τόπων πολιτισμού στα σύγχρονα πρότυπα παραγωγής και διανομής·

Or. it

Αιτιολόγηση

Η προσαρμογή στα σύγχρονα πρότυπα παραγωγής και διανομής ενισχύει τόσο την ποιότητα της δημιουργίας όσο και την κυκλοφορία των έργων και την πρόσβαση του κοινού.

Τροπολογία 875
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) στην ενίσχυση των διεθνών πολιτιστικών σχέσεων της Ένωσης και στη συμβολή στην επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης μέσω της πολιτιστικής συνεργασίας·	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 876
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) στην ενίσχυση των διεθνών πολιτιστικών σχέσεων της Ένωσης και στη συμβολή στην επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης μέσω της πολιτιστικής συνεργασίας·	***διαγράφεται***

Or. fi

Τροπολογία 877
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) στην ενίσχυση των διεθνών πολιτιστικών σχέσεων της Ένωσης και στη συμβολή στην επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης μέσω της πολιτιστικής συνεργασίας·	στ) στην ενίσχυση των διεθνών πολιτιστικών σχέσεων της Ένωσης και στη συμβολή στην επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης μέσω της πολιτιστικής συνεργασίας ***με εθνικούς και περιφερειακούς οργανισμούς πολιτιστικής εξωτερικής συνεργασίας και οργανισμούς και ιδρύματα πολιτιστικής διπλωματίας που έχουν τις ρίζες τους σε περιφερειακά οικοσυστήματα· ·***

Or. en

Τροπολογία 878
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) στην ενίσχυση των διεθνών πολιτιστικών σχέσεων της Ένωσης και στη συμβολή στην επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης μέσω της πολιτιστικής συνεργασίας·	στ) στην ενίσχυση των διεθνών πολιτιστικών σχέσεων της Ένωσης και στη συμβολή στην επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης μέσω της πολιτιστικής συνεργασίας***, με παράλληλο***

σεβασμό της πολιτιστικής πολυμορφίας και της εθνικής ταυτότητας των κρατών μελών·

Or. sk

Αιτιολόγηση

Η πολιτιστική συνεργασία αποτελεί μία από τις υποστηρικτικές αρμοδιότητες της Ένωσης. Είναι σκόπιμο να επιβεβαιωθεί ότι η ανάπτυξη διεθνών πολιτιστικών σχέσεων δεν θα οδηγήσει στην αποδυνάμωση της πολιτιστικής πολυμορφίας ή της εθνικής ταυτότητας των κρατών μελών, αλλά στην προβολή και τη διατήρησή τους.

Τροπολογία 879
Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) στην προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας, της κυκλοφορίας και της προσβασιμότητας της ευρωπαϊκής λογοτεχνίας και των βιβλίων, συμπεριλαμβανομένων των έργων σε μειονοτικές, περιφερειακές και μειονοτικές γλώσσες, με ενισχυμένη επιγραμμική προσβασιμότητα, και ενίσχυση του ρόλου των βιβλιοθηκών μέσω της διασυνοριακής συνεργασίας, της μετάφρασης, της ψηφιακής καινοτομίας, της πρόσβασης σε χρηματοδότηση και μέσω μέτρων που αποσκοπούν στην προώθηση του αναγνωστικού κοινού και της πολιτιστικής συμμετοχής, ιδίως μεταξύ των νέων.

Or. en

Τροπολογία 880
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) στην προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας, της κυκλοφορίας και της προσβασιμότητας της ευρωπαϊκής λογοτεχνίας και των βιβλίων, συμπεριλαμβανομένων των έργων σε μειονοτικές, περιφερειακές και μειονοτικές γλώσσες, με ενισχυμένη επιγραμμική προσβασιμότητα, και ενίσχυση του ρόλου των βιβλιοθηκών μέσω της διασυνοριακής συνεργασίας, της μετάφρασης, της ψηφιακής καινοτομίας, της πρόσβασης σε χρηματοδότηση και μέσω μέτρων που αποσκοπούν στην προώθηση του αναγνωστικού κοινού και της πολιτιστικής συμμετοχής, ιδίως μεταξύ των νέων.

Or. en

Τροπολογία 881
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) στη στήριξη της εφαρμογής των αποφάσεων αριθ. 445/2014/ΕΕ[27] και αριθ. 1194/2011/ΕΕ[28] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ***της Ένωσης***.	ζ) στη στήριξη της εφαρμογής των αποφάσεων αριθ. 445/2014/ΕΕ[27] και αριθ. 1194/2011/ΕΕ[28] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου***, μεριμνώντας παράλληλα για την αποτίμηση του οικονομικού και πολιτισμικού αντικτύπου της δράσης αυτής, καθώς και του αντικτύπου της στα μέσα ενημέρωσης***.
[27] Απόφαση αριθ. 445/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση δράσης της Ένωσης όσον	[27] Απόφαση αριθ. 445/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση δράσης της Ένωσης όσον

αφορά τις πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης για τα έτη 2020 έως 2033 και για την κατάργηση της απόφασης αριθ. 1622/2006/ΕΚ (ΕΕ L 132 της 3.5.2014, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj). .	αφορά τις πολιτιστικές πρωτεύουσες της Ευρώπης για τα έτη 2020 έως 2033 και για την κατάργηση της απόφασης αριθ. 1622/2006/ΕΚ (ΕΕ L 132 της 3.5.2014, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj). .
[28] Απόφαση αριθ. 1194/2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη θέσπιση δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς (ΕΕ L 303 της 22.11.2011, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj). .	[28] Απόφαση αριθ. 1194/2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη θέσπιση δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς (ΕΕ L 303 της 22.11.2011, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj). .

Or. fr

Τροπολογία 882
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ζα) στη στήριξη της πολυμορφίας, της ανταγωνιστικότητας, της βιωσιμότητας και της διασυνοριακής κυκλοφορίας της ευρωπαϊκής μουσικής, συμπεριλαμβανομένης της ζωντανής μουσικής, κατά μήκος της αξιακής αλυσίδας της, με την προώθηση της δημιουργίας, της διανομής, της δυνατότητας εντοπισμού, της προβολής, της ανάπτυξης κοινού, των ζωντανών εκδηλώσεων, όπως περιοδείες και φεστιβάλ, της επαγγελματικής ανάπτυξης και της καινοτομίας, καθώς και με την ενίσχυση της βάσης τεκμηρίωσης και των γνώσεων του τομέα σχετικά με την αγορά·

Or. en

Τροπολογία 883
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ζα) στη στήριξη της εφαρμογής του Χάρτη των Καλλιτεχνών της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 884
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ζβ) στη στήριξη των αναγκών των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών του τομέα του πολιτισμού που διατρέχουν κίνδυνο αναγκαστικής εκτόπισης ή έχουν εκτοπιστεί αναγκαστικά, με τη διασφάλιση της προστασίας τους, τη διευκόλυνση της ασφαλούς και βιώσιμης μετεγκατάστασης και τη στήριξη της ενδυνάμωσης και της ενσωμάτωσής τους στα ευρωπαϊκά πολιτιστικά οικοσυστήματα μέσω ειδικών προγραμμάτων στήριξης·

Or. en

Τροπολογία 885
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ζβ) στη στήριξη της πολυμορφίας, της κυκλοφορίας και της προσβασιμότητας της ευρωπαϊκής λογοτεχνίας και των βιβλίων, και στην ενίσχυση του ρόλου των βιβλιοθηκών, μεταξύ άλλων μέσω επαγγελματικών ανταλλαγών, διασυνοριακής συνεργασίας και μετάφρασης, προώθηση της καινοτομίας, της ανάπτυξης κοινού και ζωντανών εκδηλώσεων.

Or. en

Τροπολογία 886
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Όταν είναι αναγκαίο για την αντιμετώπιση ειδικών ανά τομέα αναγκών που δεν μπορούν να καλυφθούν επαρκώς μέσω των στόχων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α-ζ) του παρόντος άρθρου, παρέχεται στήριξη για στοχευμένες δράσεις για συγκεκριμένους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων δράσεων οι οποίες:
	α) συμβάλλουν στην πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία και ανθεκτικότητα του ευρωπαϊκού οικοσυστήματος βιβλίου, ιδίως με την προώθηση της λογοτεχνικής δημιουργίας, μετάφρασης και κυκλοφορίας και της προώθησης ευρωπαϊκών έργων σε όλες τις μορφές·
	β) διασφαλίζουν την αποτελεσματική ενσωμάτωση των διατομεακών προτεραιοτήτων, ιδίως της ισότητας των φύλων, της ένταξης και της

προσβασιμότητας, μεταξύ άλλων μέσω ειδικής και πρόσθετης χρηματοδοτικής στήριξης για τις δαπάνες προσβασιμότητας, με παράλληλη προώθηση βιώσιμων πρακτικών, της ψυχικής ευεξίας και ασφαλών εργασιακών περιβαλλόντων σε ολόκληρο τον τομέα·

γ) συμβάλλουν στην πολιτιστική πολυμορφία, την ανθεκτικότητα και τη βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού οικοσυστήματος τεχνών του θεάματος, ιδίως με την προώθηση της καλλιτεχνικής δημιουργίας, της συμπαραγωγής, της κινητικότητας, της κυκλοφορίας και της προώθησης των ευρωπαϊκών έργων και καλλιτεχνών του θεάματος σε διασυνοριακό και διεπιστημονικό επίπεδο·

δ) συμβάλλουν στην πολιτιστική πολυμορφία, την ανθεκτικότητα και τη βιωσιμότητα της αρχιτεκτονικής και των οικοσυστημάτων πολιτιστικής κληρονομιάς, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης και της στήριξης της βιώσιμης διαφύλαξης, αναγέννησης και προσαρμοστικής επαναχρησιμοποίησης της πολιτιστικής κληρονομιάς·

ε) συμβάλλουν στην πολιτιστική πολυμορφία, την ανθεκτικότητα και τη βιωσιμότητα του οικοσυστήματος βιοτεχνίας και σχεδιασμού·

η στήριξη βάσει της παρούσας παραγράφου παρέχεται μόνο όταν οι ανάγκες που προσδιορίζονται είναι πραγματικά ειδικές ανά τομέα και δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν επαρκώς μέσω οριζόντιων δράσεων βάσει της παραγράφου 1.

Or. en

Τροπολογία 887
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» — σκέλος «Πολιτισμός», ο ειδικός στόχος «Βιβλία και τομέας των εκδόσεων», ο οποίος καλύπτει τους τομείς και τις βιομηχανίες του πολιτισμού και της δημιουργίας που σχετίζονται με τα βιβλία και τις εκδόσεις, επικεντρώνεται:
	α) στη στήριξη της δημιουργίας, της κυκλοφορίας, της μετάφρασης και της διεθνούς προβολής των ευρωπαϊκών λογοτεχνικών έργων, που αντικατοπτρίζουν τη γλωσσική και πολιτιστική πολυμορφία της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών, μειονοτικών και λιγότερο χρησιμοποιούμενων γλωσσών· στη στήριξη, ταυτόχρονα, της προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων·
	β) στην προώθηση ενός πιο ανταγωνιστικού και ανθεκτικού οικοσυστήματος βιβλίου στην Ένωση, από συγγραφείς, μεταφραστές και εκδότες έως εκτυπωτές, διανομείς, βιβλιοπώλες και βιβλιοθήκες, με παράλληλη στήριξη της καινοτομίας, της επαγγελματικής ανάπτυξης, της διακρατικής συνεργασίας και των ανταλλαγών για τους επαγγελματίες των τομέων, και βελτίωση της πρόσβασης σε χρηματοδότηση, ιδίως για τις ΜΜΕ·
	γ) στη συμβολή σε έναν δίκαιο, διαφανή και καινοτόμο λογοτεχνικό τομέα, διασφαλίζοντας ότι η δημιουργικότητα που καθοδηγείται από τον άνθρωπο παραμένει κεντρική, ενθαρρύνοντας την υπεύθυνη χρήση της ΤΝ και στηρίζοντας τη σαφή πατρότητα, την πρωτοτυπία και την επαγγελματική λογοτεχνική παραγωγή υψηλής ποιότητας·

Τροπολογία 888
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» — σκέλος «Πολιτισμός», ο ειδικός στόχος «Μουσική», ο οποίος καλύπτει τους τομείς και τις βιομηχανίες του πολιτισμού και της δημιουργίας που σχετίζονται με τη μουσική, επικεντρώνεται:
	α) στη στήριξη της δημιουργίας, της παραγωγής, της κυκλοφορίας, της διανομής και της προβολής ευρωπαϊκών μουσικών έργων, τα οποία αντικατοπτρίζουν τη γλωσσική και πολιτιστική πολυμορφία της Ένωσης, σε όλους τους μορφότυπους και σε όλες τις αγορές, μεταξύ άλλων και διεθνώς·
	β) στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της ανεξαρτησίας του τομέα της μουσικής, ιδίως των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και των ανεξάρτητων καλλιτεχνών, με την αντιμετώπιση της συγκέντρωσης της αγοράς και της αυξανόμενης κυριαρχίας των ψηφιακών πλατφορμών και των πλατφορμών συνεχούς ροής,
	γ) στη στήριξη της αξιακής αλυσίδας της μουσικής, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών μουσικών δικτύων και συνεργατικής δομής, και στην ενίσχυση της ανάπτυξης ταλέντων σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα μέσω στοχευμένων μέτρων για συνθέτες, συγγραφείς τραγουδιών και καλλιτέχνες του θεάματος, στην προώθηση προσβάσιμων χώρων δημιουργικότητας και ποικίλων

χώρων μουσικής, και στην παροχή τεχνικής και διοικητικής υποστήριξης σε οντότητες που επικεντρώνονται στην ανάπτυξη ταλέντων·

δ) στην προώθηση της κυκλοφορίας και της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των ρεπερτορίων και της ανάπτυξης ποικίλων ακροατηρίων, μεταξύ άλλων σε αγροτικές, απομακρυσμένες και εξόχως απόκεντρες περιοχές, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση της προβολής, της συνεργασίας και της πρόσβασης στις αγορές, τη στήριξη οντοτήτων που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νεοεμφανιζόμενων καλλιτεχνών, ατομικών και ομαδικών προγραμμάτων κινητικότητας, τουριστικών πρωτοβουλιών και φεστιβάλ·

ε) στην ενίσχυση της ζωντανής παράστασης ως ουσιώδους μέρους του μουσικού οικοσυστήματος της Ευρώπης, στην αναγνώριση του ρόλου της στη σύνδεση καλλιτεχνών και κοινού, στη διατήρηση τοπικών χώρων και πολιτιστικών κοινοτήτων, στη στήριξη της καλλιτεχνικής ανάπτυξης και στη διασφάλιση της εμπειρίας των ευρωπαϊκών μουσικών έργων

(στ) στην ενίσχυση της ανάπτυξης πολιτικής και της λήψης τεκμηριωμένων αποφάσεων μέσω ενισχυμένης συλλογής και ανάλυσης δεδομένων, με τη στήριξη ενός Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Μουσικής και μέτρων που συμβάλλουν στη μεγαλύτερη διαφάνεια του τομέα της μουσικής.

Or. en

Τροπολογία 889
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει ***στη βελτίωση των*** συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας.	Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων***,*** και συμβάλλει ***στην επίτευξη των στόχων του Ευρωπαϊκού Χάρτη για τους Καλλιτέχνες μέσω της προώθησης δίκαιων και αξιοπρεπών*** συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας***, της ανάπτυξης δεξιοτήτων, της περιβαλλοντικής βιωσιμότητας και της υπεύθυνης χρήσης της τεχνητής νοημοσύνης και άλλων αναδυόμενων τεχνολογιών***. ***Όταν χρησιμοποιούνται εργαλεία τεχνητής νοημοσύνης, υποστηρίζουν και ενισχύουν την ανθρώπινη δημιουργικότητα, η οποία παραμένει η πρωταρχική δημιουργική συμβολή των υποστηριζόμενων δραστηριοτήτων.***

Or. en

Τροπολογία 890
Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του	Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του

πολιτισμού και της δημιουργίας.	πολιτισμού και της δημιουργίας**,** ***προωθώντας παράλληλα την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία, και διασφαλίζει ισότιμη πρόσβαση για τους πολιτιστικούς φορείς κάθε μεγέθους και από όλα τα κράτη μέλη, με ιδιαίτερη προσοχή στους φορείς των κρατών μελών με μικρότερες πολιτιστικές αγορές και στις περιφερειακές πολιτιστικές παραδόσεις***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία προσθέτει μια διάταξη περί ισότητας που διασφαλίζει ότι οι φορείς από μικρότερα κράτη μέλη και όσοι εργάζονται σε μειονοτικές γλώσσες και περιφερειακές πολιτιστικές παραδόσεις έχουν πραγματική πρόσβαση στο πρόγραμμα. Πρόκειται για συγκεκριμένες υλοποιήσεις της δεδηλωμένης δέσμευσης του προγράμματος για την πολιτιστική πολυμορφία.

Τροπολογία 891
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας ***και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας***.	Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας.

Or. fi

Τροπολογία 892
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας.	Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων ***—χωρίς να επιβάλλονται θεματικοί ή αξιακοί προσανατολισμοί στα επιλέξιμα έργα—*** και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας.

Or. it

Τροπολογία 893
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας.	Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας***, ώστε να διασφαλίζεται ευρεία εδαφική προβολή σε όλη την Ένωση***.

Or. en

Τροπολογία 894
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας.	Η υλοποίηση του ειδικού στόχου «Πολιτισμός» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών ***και γλωσσικών*** εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας.

Or. en

Τροπολογία 895
Marcos Ros Sempere

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η υλοποίηση των ειδικών στόχων «Τομείς Πολιτισμού» και «Τομέας του βιβλίου και των εκδόσεων» πραγματοποιούνται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας, των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων και συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας. Για τον σκοπό αυτό, το πρόγραμμα στηρίζει αξιοπρεπείς και ασφαλείς συνθήκες εργασίας, καθώς και δίκαιη και χωρίς διακρίσεις αμοιβή. Η στήριξη στο πλαίσιο του σκέλους «Πολιτισμός» — πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» προσανατολίζεται περαιτέρω προς έργα και παραστάσεις που βασίζονται σε ουσιαστική και αναγνωρίσιμη δημιουργική ανθρώπινη συμβολή. Όταν χρησιμοποιούνται εργαλεία τεχνητής νοημοσύνης με βοηθητική ιδιότητα, χρησιμεύουν για την ενίσχυση της

	ανθρώπινης δημιουργικότητας, αναπτύσσονται με πλήρη διαφάνεια, με τη συγκατάθεση των συνεισφερόντων καλλιτεχνών και των επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, οι οποίοι αμείβονται δεόντως. Οι αιτούντες που ζητούν στήριξη στο πλαίσιο του σκέλους «Πολιτισμός» — πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» συμμορφώνονται με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τα εθνικά μέτρα για τη μεταφορά της οδηγίας (ΕΕ) 2019/790 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου1α, ιδίως το άρθρο 4, σχετικά με την υποχρέωση σεβασμού τυχόν ρητών περιορισμών χρήσης έργων (ρήτρα εξαίρεσης) από τους δικαιούχους των δικαιωμάτων τους.
	Or. en

Τροπολογία 896
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι δράσεις στο πλαίσιο του σκέλους «Δημιουργική Ευρώπη — Πολιτισμός» λαμβάνουν υπόψη και επιδιώκουν τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών του πολιτιστικού τομέα, μεταξύ άλλων με την προώθηση της δίκαιης αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας και της δυνατότητας διασυνοριακής μεταφοράς των δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης. Τα κριτήρια αξιολόγησης των έργων περιλαμβάνουν αξιολόγηση των συνθηκών εργασίας που προσφέρονται στους συμμετέχοντες καλλιτέχνες και επαγγελματίες του πολιτιστικού τομέα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι επισφαλείς συνθήκες εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών του πολιτιστικού τομέα προσδιορίζονται στην εκτίμηση επιπτώσεων της ίδιας της Επιτροπής ως διαρθρωτική πρόκληση. Το να καταστεί η βελτίωση των συνθηκών εργασίας λειτουργικό στοιχείο του σκέλους «Πολιτισμός» — και να συμπεριληφθεί στα κριτήρια αξιολόγησης- διασφαλίζει ότι η χρηματοδότηση της ΕΕ δεν χρησιμοποιείται για τη στήριξη έργων που εκμεταλλεύονται εργαζομένους στον πολιτιστικό τομέα.

Τροπολογία 897
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι δράσεις μέσω των οποίων επιδιώκονται οι προτεραιότητες που καθορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου καθορίζονται στο παράρτημα I τμήμα 1.

Or. en

Τροπολογία 898
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4α
	Τομεακή προσέγγιση στον τομέα του πολιτισμού
	Στο πλαίσιο του σκέλους «Δημιουργική Ευρώπη» — Πολιτισμός, όπου απαιτείται, με σκοπό τη συμπλήρωση της οριζόντιας προσέγγισης σύμφωνα με το άρθρο 4 και την αντιμετώπιση ειδικών

ανά τομέα προκλήσεων, ο ειδικός στόχος «Τομεακή προσέγγιση στον τομέα του πολιτισμού» επικεντρώνεται:

α) στη συμβολή στην πολυμορφία και την ανθεκτικότητα του τομέα της μουσικής, ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας, της προώθησης, της κυκλοφορίας και της διανομής ευρωπαϊκών μουσικών έργων και την αντιμετώπιση των διαρθρωτικών ανισορροπιών·

β) στη συμβολή στην πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία και ανθεκτικότητα του ευρωπαϊκού οικοσυστήματος βιβλίου, ιδίως με την προώθηση της λογοτεχνικής δημιουργίας, μετάφρασης και κυκλοφορίας και την προώθηση ευρωπαϊκών έργων και την προσαρμογή της λογοτεχνίας σε προσβάσιμους μορφότυπους για τα άτομα με αναπηρία·

γ) στη συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία, την ανθεκτικότητα και τη βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού οικοσυστήματος τεχνών του θεάματος, ιδίως με την προώθηση της καλλιτεχνικής δημιουργίας, της συμπαραγωγής, της κινητικότητας, της κυκλοφορίας και της προώθησης των ευρωπαϊκών έργων και καλλιτεχνών του θεάματος σε διασυνοριακό και διεπιστημονικό επίπεδο·

δ) στη συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία, την ανθεκτικότητα και τη βιωσιμότητα της αρχιτεκτονικής και των οικοσυστημάτων πολιτιστικής κληρονομιάς, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης και της στήριξης της βιώσιμης διαφύλαξης, της αναγέννησης και της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης της πολιτιστικής κληρονομιάς·

ε) στη συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία, στην ανθεκτικότητα και στη βιωσιμότητα του οικοσυστήματος των εικαστικών τεχνών·

στ) στη συμβολή στην πολιτιστική πολυμορφία, την ανθεκτικότητα και τη βιωσιμότητα του οικοσυστήματος της

βιοτεχνίας και του σχεδιασμού και·

ζ) στη στήριξη σε άλλους τομείς όπου εντοπίζονται ειδικές ανάγκες.

Η στήριξη βάσει του παρόντος άρθρου παρέχεται μόνο όταν οι ανάγκες που προσδιορίζονται είναι πραγματικά ειδικές ανά τομέα και δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν επαρκώς μέσω οριζόντιων δράσεων βάσει του άρθρου 4 «Πολιτισμός — Οριζόντια προσέγγιση».

Or. en

Τροπολογία 899
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4β
	Η υλοποίηση των ειδικών στόχων «Πολιτισμός — Οριζόντια προσέγγιση» και «Τομεακή προσέγγιση του πολιτισμού» πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας της πολιτιστικής και γλωσσικής έκφρασης, με παράλληλη διατήρηση και προώθηση της εγγενούς αξίας του πολιτισμού. Συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας. Για τον σκοπό αυτό, παρέχεται στήριξη αποκλειστικά σε δραστηριότητες που εγγυώνται αξιοπρεπείς και ασφαλείς συνθήκες εργασίας, καθώς και δίκαιη και χωρίς διακρίσεις αμοιβή.

Or. en

Τροπολογία 900

Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 4γ
	Η στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» — σκέλος «Πολιτισμός» περιορίζεται περαιτέρω σε έργα και παραστάσεις που βασίζονται σε ουσιαστική και αναγνωρίσιμη δημιουργική ανθρώπινη συμβολή. Όταν χρησιμοποιούνται εργαλεία τεχνητής νοημοσύνης προς υποβοήθηση, χρησιμεύουν για την ενίσχυση της ανθρώπινης δημιουργικότητας, εφαρμόζονται με πλήρη διαφάνεια και σε συμμόρφωση με το ενωσιακό δίκαιο·

Or. en

Τροπολογία 901
Łukasz Kohut

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο ΙΙ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ΙΙα Κεφάλαιο ΙΙα
	Σκέλος «Πολιτισμός — Μουσική»
	Άρθρο 4β
	Μουσική
	1. Το σκέλος «Πολιτισμός — Μουσική» αποσκοπεί στην παροχή ειδικής στήριξης στον τομέα της μουσικής στην Ένωση μέσω της αντιμετώπισης των διαρθρωτικών ανισορροπιών.
	2. Το σκέλος «Πολιτισμός — Μουσική» επικεντρώνεται:
	α) στη στήριξη της δημιουργίας, της

παραγωγής, της κυκλοφορίας, της διανομής και της προβολής ευρωπαϊκών μουσικών έργων, τα οποία αντικατοπτρίζουν τη γλωσσική και πολιτιστική πολυμορφία της Ένωσης, σε όλους τους μορφότυπους και σε όλες τις αγορές, μεταξύ άλλων και διεθνώς·

β) στην ενίσχυση της βιωσιμότητας, της ανταγωνιστικότητας και της ανεξαρτησίας του τομέα της μουσικής, ιδίως των πολύ μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, των οργανισμών και των ανεξάρτητων καλλιτεχνών και οντοτήτων, με την αντιμετώπιση της συγκέντρωσης της αγοράς και της αυξανόμενης κυριαρχίας των ψηφιακών πλατφορμών και των πλατφορμών συνεχούς ροής, και με την προώθηση δικαιότερης κατανομής της αξίας σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα της μουσικής, μεταξύ άλλων με την αντιμετώπιση των προκλήσεων που θέτει η τεχνητή νοημοσύνη και η πρόσβαση σε χρηματοδότηση·

γ) στη βελτίωση της πρόσβασης σε χρηματοδότηση, ιδίως για τους αιτούντες για πρώτη φορά, τους ανεξάρτητους καλλιτέχνες και οντότητες, και τις πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και οργανισμούς, μεταξύ άλλων μέσω απλουστευμένων διαδικασιών, διαδικασίας υποβολής αιτήσεων δύο σταδίων και δυνατοτήτων πλήρους χρηματοδότησης·

δ) στη στήριξη ολόκληρου του τομέα της μουσικής, μεταξύ άλλων μέσω ευρωπαϊκών μουσικών δικτύων και συνεργατικών δομών, προώθηση προσβάσιμων χώρων δημιουργικότητας (συμπεριλαμβανομένων χώρων μουσικής), δραστηριοτήτων και πρακτικών και παροχή τεχνικής και διοικητικής υποστήριξης για τις εν λόγω οντότητες·

ε) στην προώθηση της κυκλοφορίας και της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των ρεπερτορίων και της ανάπτυξης

ποικίλων ακροατηρίων, μεταξύ άλλων σε αγροτικές, απομακρυσμένες και εξόχως απόκεντρες περιοχές, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση της προβολής, της συνεργασίας και της πρόσβασης στις αγορές, τη στήριξη οντοτήτων που αποσκοπούν στην κατάρτιση και την προώθηση νέων καλλιτεχνών, ατομικών και ομαδικών προγραμμάτων κινητικότητας, τουριστικών πρωτοβουλιών και φεστιβάλ, εκπαιδευτικών και συμμετοχικών μουσικών δραστηριοτήτων·

στ) στη διασφάλιση της αποτελεσματικής ενσωμάτωσης των διατομεακών προτεραιοτήτων, ιδίως της ισότητας των φύλων, της ένταξης και της προσβασιμότητας, μεταξύ άλλων μέσω ειδικής και πρόσθετης χρηματοδοτικής στήριξης για τις δαπάνες προσβασιμότητας, με παράλληλη προώθηση βιώσιμων πρακτικών, της ψυχικής ευεξίας και ασφαλών εργασιακών περιβαλλόντων σε ολόκληρο τον τομέα·

η) στην ενίσχυση της ανάπτυξης πολιτικής και της λήψης τεκμηριωμένων αποφάσεων μέσω ενισχυμένης συλλογής και ανάλυσης δεδομένων, με τη στήριξη ενός Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Μουσικής και μέτρων που συμβάλλουν στη μεγαλύτερη διαφάνεια του τομέα της μουσικής.

3.Η υλοποίηση του σκέλους Πολιτισμός — Μουσική πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της καλλιτεχνικής ελευθερίας και της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης σε όλες τις καλλιτεχνικές, κοινωνικές και οικονομικές διαστάσεις της μουσικής. Συμβάλλει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας, της δίκαιης αμοιβής και της κοινωνικής προστασίας για τους καλλιτέχνες και τους επαγγελματίες των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, μεταξύ άλλων μέσω της εφαρμογής κοινωνικών προϋποθέσεων. Λαμβάνει επίσης υπόψη

	την ιδιαίτερη κατάσταση των καλλιτεχνών που διατρέχουν κίνδυνο και διασφαλίζει ένα πιο ισορροπημένο και δίκαιο μουσικό οικοσύστημα σε όλα τα κράτη μέλη.
	4. Τέτοια στήριξη περιορίζεται σε έργα και παραστάσεις που βασίζονται σε ουσιαστική και αναγνωρίσιμη δημιουργική ανθρώπινη συμβολή. Όταν χρησιμοποιούνται εργαλεία τεχνητής νοημοσύνης προς υποβοήθηση, χρησιμεύουν για την ενίσχυση της ανθρώπινης δημιουργικότητας και υπόκεινται σε εν επιγνώσει συναίνεση, πλήρη διαφάνεια και κατάλληλη αμοιβή. Επιπλέον, η πρωταρχική συνεισφορά υλικού σε ένα δημιουργικό έργο δεν θα πρέπει να βασίζεται σε περιεχόμενο που παράγεται από ΤΝ το οποίο στη συνέχεια θα αναπροσαρμόζεται από τους καλλιτέχνες. Οι τελικοί δικαιούχοι συμμορφώνονται με την οδηγία (ΕΕ) 2019/790, ιδίως το άρθρο 4, σχετικά με την υποχρέωση σεβασμού τυχόν ρητών περιορισμών χρήσης έργων (ρήτρα εξαίρεσης) από τους δικαιούχους των δικαιωμάτων τους.

Or. en

Τροπολογία 902
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οπτικοακουστικός τομέας	***Μέσα ενημέρωσης***

Or. en

Τροπολογία 903
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οπτικοακουστικός τομέας	***Μέσα ενημέρωσης***

Or. en

Τροπολογία 904
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οπτικοακουστικός τομέας	***MEDIA+***

Or. en

Τροπολογία 905
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στο πλαίσιο του σκέλους MEDIA+, ο ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας» επικεντρώνεται:	***1. Σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος που αναφέρονται στο άρθρο 3, το υποσκέλος MEDIA έχει τις ακόλουθες προτεραιότητες***:

Or. en

Τροπολογία 906

Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στο πλαίσιο του σκέλους MEDIA+, ο ειδικός στόχος «Οπτικοακουστικός τομέας» επικεντρώνεται:	***Το σκέλος MEDIA +*** επικεντρώνεται ***στην οπτικοακουστική βιομηχανία με τους εξής τρόπους***:

Or. en

Τροπολογία 907
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη ***της δημιουργίας ευρωπαϊκών*** οπτικοακουστικών έργων ***σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·***	α) στη στήριξη ***των ευρωπαϊκών ανεξάρτητων εταιρειών παραγωγής για την ανάπτυξη, τη δημιουργία και την παραγωγή*** οπτικοακουστικών έργων***, με ιδιαίτερη προσοχή στις ΜΜΕ και τους παραγωγούς από χώρες και περιφέρειες με πιο περιορισμένη ικανότητα οπτικοακουστικής παραγωγής ή μικρότερες αγορές, ώστε η ενωσιακή χρηματοδότηση να φτάνει σε ευρύτερο φάσμα ευρωπαϊκών φωνών, γλωσσών και ιστοριών, επιτρέποντας παράλληλα τη συνεργασία με ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, υπηρεσίες βίντεο κατά παραγγελία και άλλους οπτικοακουστικούς φορείς ως εταίρους, όταν η συνεργασία αυτή ενισχύει τη χρηματοδότηση, τη διανομή ή την προσέγγιση του κοινού και δεν υπονομεύει τη δημιουργική και συντακτική ανεξαρτησία του έργου·***

Or. en

Τροπολογία 908
Marcos Ros Sempere

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε ***πολλές*** μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·	α) στη στήριξη της ***ανάπτυξης, της*** δημιουργίας***, της παραγωγής και της συμπαραγωγής*** ευρωπαϊκών ***κινηματογραφικών και*** οπτικοακουστικών έργων ***κυρίως από ανεξάρτητες ευρωπαϊκές εταιρείες οπτικοακουστικής παραγωγής και συμπαραγωγές, συμπεριλαμβανομένων συμπαραγωγών στις οποίες συμμετέχουν πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, όπου η ανεξάρτητη εταιρεία παραγωγής διατηρεί σημαντικό μερίδιο των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, καθώς και της θεατρικής διανομής ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων σε κινηματογράφους*** σε ***διάφορες*** μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων***, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών και των νέων,*** σε διασυνοριακό επίπεδο·

Or. en

Τροπολογία 909
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε ***πολλές*** μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·	α) στη στήριξη της ***ανάπτυξης, της*** δημιουργίας***, της παραγωγής και της συμπαραγωγής*** ευρωπαϊκών ***κινηματογραφικών και*** οπτικοακουστικών έργων ***αποκλειστικά από ανεξάρτητες ευρωπαϊκές εταιρείες οπτικοακουστικής παραγωγής, καθώς και της διανομής ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων***

	και της θεατρικής διανομής ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων σε κινηματογράφους σε ***ποικίλες*** μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων***, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών και των νέων,*** σε διασυνοριακό επίπεδο·

Or. en

Τροπολογία 910
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·	α) στη στήριξη της δημιουργίας***, της ανάπτυξης, της συμπαραγωγής και της παραγωγής*** ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, ***στην προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας και της καινοτομίας μεταξύ οντοτήτων από κράτη μέλη με διαφορετικές οπτικοακουστικές ικανότητες,*** με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·

Or. en

Τροπολογία 911
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε	α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε

διασυνοριακό επίπεδο·	διασυνοριακό επίπεδο***, με ιδιαίτερη προσοχή στην ενίσχυση των ΜΜΕ και των αναδυόμενων οπτικοακουστικών εταιρειών μέσω της διευκόλυνσης της πρόσβασής τους σε χρηματοδότηση, της ανταγωνιστικότητας και της ικανότητάς τους να επεκταθούν***·

Or. en

Τροπολογία 912
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·	α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, ***συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών και των τοπικών οικοσυστημάτων δημιουργίας,*** με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο ***και αποτύπωσης της γλωσσικής και πολιτιστικής πολυμορφίας της Ευρώπης***·

Or. en

Τροπολογία 913
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·	α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων***, ιδίως όσων αναδεικνύουν την ιστορία, τα τοπία, τις γλώσσες και τις εκφάνσεις ευρωπαϊκής κληρονομιάς,*** σε πολλές

	μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·

Or. fr

Τροπολογία 914
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·	α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη ***που αντικατοπτρίζουν διαφορετικές πολιτικές απόψεις και γνώμες***, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·

Or. fi

Τροπολογία 915
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·	α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, ***συμπεριλαμβανομένων έργων που παράγονται σε περιφερειακές και μειονοτικές γλώσσες,*** με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·

Or. en

Τροπολογία 916
Georgiana Teodorescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·	α) στη στήριξη της δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων***, ανεξάρτητα από την εταιρική δομή ή το ιδιοκτησιακό τους μοντέλο,*** σε πολλές μορφές και είδη, με δυνατότητα προσέγγισης ποικίλων ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο·

Or. en